



---

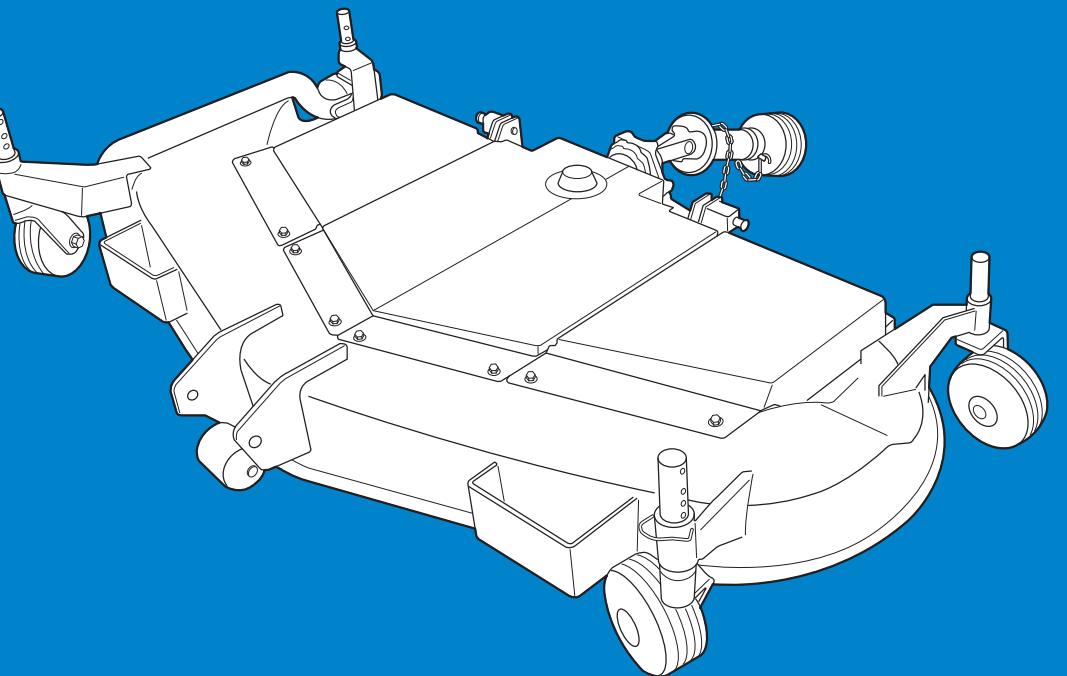
Plateau de Coupe  
Notice d'Utilisation

**TH5T152- SSM60TH5420E4**



SSM60

**PLATEAU DE COUPE ISEKI**  
**I S E K I M Ä H W E R K**  
**I S E K I M A A I D E K**



*Manuel d'utilisation et d'entretien  
 Bedienungs- und Wartungsanleitung  
 Gebruikers- en onderhoudshandleiding*

**ISEKI & CO., LTD.**

Overseas Business Division  
 3-14, Nishi-Nippori, 5-chome, Arakawa-ku,  
 Tokyo 116-8541, Japan  
 Phone: +81-(0)3-5604-7658  
 Fax: +81-(0)3-5604-7703

**MODELES / MODELLE / MODELLEN:**

**SSM60**

**FOR TH5370, TH5420**



## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté un plateau de coupe.

Ce manuel de l'utilisateur fournit les informations nécessaires pour utiliser et entretenir de manière sûre et correcte votre plateau de coupe. Ce manuel reprend principalement les deux types d'informations suivants :

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ** : Points essentiels à observer avant l'utilisation du plateau de coupe.

**CONSIGNES TECHNIQUES** : Éléments nécessaires au fonctionnement, au réglage et à l'entretien corrects du plateau de coupe.

Chaque fois que vous voyez les mots et symboles figurant ci-dessous dans le manuel et sur les décalcomanies de sécurité, vous devez prendre connaissance des instructions et des avertissements correspondants.



**DANGER** : ce symbole, accompagné du mot DANGER, indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des BLESSURES TRÈS GRAVES, VOIRE LA MORT.



**AVERTISSEMENT** : ce symbole, accompagné du mot AVERTISSEMENT, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.



**ATTENTION** : ce symbole, accompagné du mot ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des BLESSURES LÉGÈRES.

**IMPORTANT** : Le mot *IMPORTANT* est utilisé pour fournir des instructions ou des conseils permettant d'optimiser les performances du plateau de coupe.

**REMARQUE** : Le mot *REMARQUE* est utilisé pour signaler des points d'un intérêt particulier pour une utilisation ou une réparation plus efficace et aisée.

Avant d'utiliser le plateau de coupe pour la première fois, vous devez lire attentivement et intégralement cette notice d'emploi ainsi que celle du TH5420, 5370. Ceci vous permettra de bien connaître le fonctionnement du plateau de coupe afin d'exécuter votre travail correctement et en toute sécurité. Nous vous conseillons de le relire de temps à autre afin de rafraîchir vos connaissances quant au fonctionnement de la tondeuse à gazon.

Conservez le manuel dans un endroit pratique pour pouvoir le consulter quand cela s'avère nécessaire.

Les pièces employées pour ce plateau de coupe peuvent être modifiées sans préavis pour en améliorer les performances, la qualité ou la sécurité, ce qui peut conduire à des différences avec le contenu de ce manuel.

La tondeuse est prévue pour tondre des pelouses bien entretenues. Il est interdit d'utiliser la tondeuse dans d'autres endroits. En outre, le fabricant décline toute responsabilité pour des dégâts résultant d'une utilisation non autorisée, celle-ci se faisant aux risques et périls de l'utilisateur. Une utilisation correcte du plateau de coupe implique également que l'utilisateur suive les instructions d'utilisation, de réglage et d'entretien de ce manuel.

Pour toute question concernant votre plateau de coupe, n'hésitez pas à contacter votre agent ISEKI.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques reprises dans ce manuel reposent sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>1</b>	ARRÊT D'URGENCE .....	34
<b>TABLE DES MATIÈRES .....</b>	<b>3</b>	EFFICACITÉ DE LA TONTE .....	34
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>4</b>	SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE L'ÉJECTION LATÉRALE .....	36
1. COMMENT UTILISER LA MACHINE EN TOUTE SÉCURITÉ .....	4	<b>Contrôle et entretien de chaque partie .....</b>	37
2. AVANT DE DÉMARRER LE TRACTEUR .....	5	Contrôle et remplacement de la boîte de vitesse .....	37
3. UTILISATION DU TRACTEUR .....	7	Contrôle et remplacement de la courroie de transmission.....	39
4. UTILISATION SUR UN TERRAIN EN PENTE .....	10	Contrôle et remplacement des lames ...	41
5. DÉPOSE ET REPOSE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DU PLATEAU DE COUPE...	11	Contrôle des roues de jauge .....	43
6. INSPECTION ET MAINTENANCE.....	12	Inspection des rouleaux anti-scalp .....	43
ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ.....	14	Nettoyage de l'intérieur du capot .....	
EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ .....	15	De protection de la courroie .....	43
MAINTENANCE DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ .....	15	Nettoyage de la machine .....	44
<b>INFORMATIONS GÉNÉRALES.....</b>	<b>16</b>	<b>Points de lubrification et de graissage .....</b>	45
IDENTIFICATION DE LA MACHINE .....	16	<b>Démontage et montage .....</b>	46
<b>CARACTÉRISTIQUES.....</b>	<b>17</b>	Boîte de vitesse.....	46
<b>DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS.....</b>	<b>18</b>	Réglage du jeu .....	46
<b>INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE.....</b>	<b>19</b>	<b>Remisage du plateau de coupe .....</b>	48
INSTALLATION DES PIÈCES EMBALLÉES SUR LE TRACTEUR .....	19	<b>Dépannage .....</b>	49
ALIGNER LE PLATEAU DE COUPE AVEC LE TRACTEUR.....	27	<b>Liste des pièces emballées .....</b>	51
AVANT UTILISATION .....	31		
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE.....	31		
<b>UTILISATION DU PLATEAU DE COUPE .....</b>	<b>31</b>		
SYSTÈME DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR .....	32		
UTILISATION DU SYSTÈME DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR .....	32		
PRÉCAUTIONS LORS DE L'UTILISATION DU SYSTÈME DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR .....	32		
DÉBUT DE LA TONTE .....	33		
ARRÊT DU PLATEAU DE COUPE .....	33		

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**



**DANGER : Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves, voire la mort. En tant que propriétaire ou utilisateur du tracteur, vous êtes responsable de la prévention des accidents ou des blessures.**

### **1. COMMENT UTILISER LA MACHINE EN TOUTE SÉCURITÉ**

- 1.1. Avant de démarrer le tracteur, respectez toutes les mentions de sécurité figurant sur la machine et conformez-vous à l'ensemble des instructions du fabricant. Faute de quoi, vous risqueriez de vous blesser.
- 1.2. Lisez attentivement les étiquettes de sécurité du tracteur et du plateau de coupe, et respectez les instructions données pour éviter de vous blesser.
- 1.3. Assurez-vous que tous les utilisateurs sont des individus responsables ayant lu les instructions ou ayant été parfaitement formés à l'utilisation sécurisée du tracteur.
- 1.4. Tous les utilisateurs doivent évaluer leur état de santé et leur capacité à faire fonctionner le tracteur, afin d'être en mesure de se protéger et de protéger les tiers contre toute blessure grave. N'utilisez jamais le tracteur si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.
- 1.5. Veillez à bien comprendre comment utiliser et entretenir le tracteur correctement et en toute sécurité. Recherchez et obtenez les instructions pratiques concernant une utilisation et un entretien corrects du tracteur.
- 1.6. Veillez à porter les équipements de sécurité nécessaires, comme un casque de protection, des lunettes de sécurité, des chaussures de sécurité, des bouchons d'oreilles, des gants, etc.
- 1.7. Lorsque vous utilisez, réglez ou procédez à l'entretien du tracteur, portez des vêtements et un équipement de sécurité, comme des lunettes de sécurité, un pantalon long, des chaussures résistantes et une protection auditive. Les cheveux longs, les vêtements amples ou les bijoux peuvent être happés dans les pièces en mouvement.
- 1.8. Ne laissez jamais les personnes suivantes utiliser le tracteur :
  - Personnes insuffisamment formées à l'utilisation du tracteur
  - Personnes susceptibles de ne pas comprendre les instructions de cette notice d'emploi les autocollants de sécurité.
  - les femmes enceintes ;
  - EnfantsLes réglementations locales peuvent imposer des limites d'âge pour le conducteur.

- 1.9. Contrôlez le tracteur périodiquement. Si vous ne le faites pas, cela peut réduire la durée de vie du tracteur, mais également ne pas en permettre une utilisation sécurisée et efficace.
- 1.10. N'utilisez jamais le tracteur pour un usage autre que l'usage normal, même si cela n'est pas mentionné dans ce manuel d'utilisation.

## **2. AVANT DE DÉMARRER LE TRACTEUR**

- 2.1. Prévoyez suffisamment de temps pour effectuer le travail prévu. Travailler dans la précipitation peut entraîner des accidents. Lorsqu'il fait très chaud, très froid ou humide, prévoyez un plan ou une méthode de travail garantissant une utilisation sûre du tracteur.
- 2.2. Tondez uniquement en plein jour ou sous un éclairage artificiel satisfaisant. Tondre la nuit peut provoquer des accidents.
- 2.3. Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez les pierres, jouets, branches, fils et autres objets étrangers. Faute de quoi, ils pourraient être projetés par le plateau de coupe du tracteur et provoquer des accidents graves.
- 2.4. Assurez-vous qu'aucune personne ni aucun animal ne sont présents dans la zone de tonte. Eloignez les enfants de la zone de tonte et placez-les sous la surveillance vigilante d'un adulte responsable.
- 2.5. N'utilisez le tracteur que lorsque les contrôles de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les protections sont en place et fonctionnent correctement.
- 2.6. Démarrez le moteur sur le lieu d'utilisation ou à l'endroit prévu où le travail doit démarrer.
- 2.7. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle devant le tracteur et que tous les leviers de commande sont en position neutre, que le frein de stationnement est serré et que les unités de coupe sont désactivées. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des accidents.
- 2.8. Démarrez le moteur uniquement à l'aide de la clé de contact. N'essayez jamais de démarrer le moteur en court-circuitant les bornes ; le tracteur risquerait de se déplacer brusquement et de provoquer des accidents.
- 2.9. Ne démarrez jamais le moteur dans un local clos. Les vapeurs de monoxyde de carbone risquent de s'y accumuler. Si vous démarrez le moteur à l'intérieur, prévoyez une ventilation suffisante.
- 2.10. Assurez-vous que les conditions de sécurité sont respectées autour du tracteur et déplacez-vous lentement au démarrage. Un démarrage brutal peut provoquer des accidents.

- 2.11. Familiarisez-vous à l'utilisation du tracteur ; apprenez en particulier à vous arrêter. Vous devez être capable d'arrêter le tracteur lorsque vous le souhaitez.
- 2.12. Utilisez exclusivement les équipements et accessoires homologués par le fabricant, installez-les et utilisez-les en vous conformant aux instructions.
- 2.13. Lorsqu'un équipement autre qu'un plateau de coupe standard, tel qu'un bac ou une cabine, est installé sur votre tracteur, interrogez toujours votre agent ISEKI à propos de l'équilibre de la machine. Suivez toujours ses conseils.
- 2.14. Gardez à l'esprit que l'utilisateur du tracteur est responsable des accidents provoqués par le tracteur à des tiers et à leurs biens.
- 2.15. Vérifiez l'état d'usure et les dommages éventuels du tracteur. Remplacez toute pièce usée ou endommagée.
- 2.16. Plus particulièrement avant de démarrer le tracteur, veillez à effectuer les opérations de contrôle qui s'imposent avant toute utilisation, notamment sur les freins, et contrôlez visuellement que les lames et ses écrous de serrage ne sont pas usés, endommagés ou desserrés. Remplacez les lames et les écrous usés ou endommagés en même temps pour garantir l'équilibrage des lames. Dans le cas contraire, le freinage risque d'être insuffisant et les lames pourraient se briser et être éjectées, ce qui est très dangereux.

**3. UTILISATION DU TRACTEUR**

- 3.1. Lorsque le tracteur fonctionne, éloignez-vous du tunnel d'éjection, des unités de coupe et de toutes les pièces en mouvement.
- 3.2. En cours de travail, ne laissez pas d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux, évoluer à proximité du tracteur. Ne dirigez pas le tunnel d'éjection vers quelqu'un.
- 3.3. Quand vous travaillez à plusieurs, veillez à bien avertir les personnes présentes des mouvements que vous comptez effectuer.
- 3.4. Pour utiliser le tracteur, veillez à vous asseoir correctement sur le siège du conducteur, tenez le volant à deux mains et regardez dans la direction dans laquelle le tracteur avance. Évitez de regarder sur le côté ou de conduire le tracteur d'une seule main.
- 3.5. N'essayez jamais d'utiliser le tracteur sans être assis sur le siège du conducteur avec la ceinture de sécurité bouclée. N'essayez jamais de descendre ou de monter quand le tracteur est en mouvement.
- 3.6. Ne tondez pas de l'herbe humide. Le tracteur risquerait de glisser.
- 3.7. Lorsque vous effectuez un virage, ralentissez. Un virage pris à vive allure risque de faire basculer le tracteur.
- 3.8. N'essayez jamais d'enfoncer la pédale de blocage du différentiel du tracteur dans un virage. Prendre un virage avec le blocage de différentiel engagé risque de faire basculer le tracteur.
- 3.9. N'utilisez la pédale de frein indépendant qu'en cas d'absolue nécessité. N'appuyez jamais sur la pédale du frein indépendant quand vous roulez, sinon le tracteur risque de déraper brutalement d'un côté ou même de faire un tonneau. Pour arrêter, utilisez uniquement la pédale du frein principal.
- 3.10. Lorsque vous effectuez une marche arrière, assurez-vous que la voie est dégagée tant sur le sol que derrière vous.
- 3.11. Ne tondez pas en marche arrière à moins que cela ne soit absolument nécessaire.
- 3.12. N'utilisez jamais le tracteur sur un terrain accidenté (fossés, trous ou dénivelés). Le tracteur risquerait de basculer ou de tomber.
- 3.13. Avant d'accéder à des pièces mobiles, arrêtez le moteur et veillez à éloigner vos mains, vos pieds, vos vêtements ou vos accessoires de façon à ce qu'ils ne soient pas pris dans les pièces en mouvement du tracteur.

- 3.14. Soyez vigilant lorsque vous tournez sans aucune visibilité ou abordez des objets risquant de vous obstruer la vue. Faites attention aux trous, aux ornières ou aux bosses. Les herbes hautes peuvent masquer des obstacles.
- 3.15. Ne laissez jamais un pied au repos sur la pédale de frein. En effet, vous risquez d'user prématurément les disques de frein, ce qui peut provoquer des accidents graves.
- 3.16. L'utilisation du régulateur de vitesse pour les déplacements doit se limiter aux opérations sur des terrains plats et dégagés, avec le levier de sélection de plage de vitesse toujours en position de bas régime.
- 3.17. N'essayez jamais de tondre en l'absence du capot d'éjection ou avec le capot ouvert.
- 3.18. N'essayez jamais d'utiliser la machine en l'absence du capot de l'arbre d'entraînement.
- 3.19. N'essayez pas de régler la hauteur de coupe lorsque le moteur est en marche.
- 3.20. Réglez la hauteur de coupe avec les roues de réglage de hauteur en fonction de l'état de la surface à tondre. Si vous tondez sur un terrain accidenté avec une faible hauteur de coupe, les lames risquent de heurter le sol ou des pierres, ce qui est très dangereux.
- 3.21. Si vous heurtez un corps étranger ou si le tracteur se met à vibrer anormalement, arrêtez-le immédiatement, attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement et inspectez les unités de coupe. Procédez à toutes les réparations avant de reprendre le travail.
- 3.22. Veillez à maintenir propre le tunnel d'éjection de l'herbe. En cas d'obstruction, le capot d'éjection risque de s'ouvrir et de laisser s'échapper l'herbe et les cailloux, ce qui est très dangereux.
- 3.23. Ne laissez jamais de l'herbe ou des feuilles s'accumuler autour des pièces chaudes comme le moteur ou l'échappement, cela risquerait de déclencher un incendie.
- 3.24. Avant de déplacer le tracteur, veillez à arrêter les lames et à relever le plateau de coupe. Sinon, elles risquent de heurter et de projeter des cailloux, ce qui est très dangereux.

- 3.25. Lorsque vous roulez sur un talus, arrêtez les lames et relevez le plateau de coupe, puis franchissez lentement l'obstacle de face. Évitez de franchir un obstacle trop important, le tracteur risquerait de basculer ou de se renverser.
- 3.26. Arrêtez les unités de coupe lorsque vous traversez des zones de gravier.
- 3.27. Faites attention à la circulation lorsque vous utilisez le tracteur près d'une voie de circulation ou lorsque vous traversez une route.
- 3.28. N'essayez jamais d'utiliser le tracteur pour tracter un équipement ou une remorque. Elle n'est pas conçue pour tirer une charge.
- 3.29. Restez vigilant et arrêtez le tracteur si des personnes ou des animaux entrent dans la zone de travail.
- 3.30. Ne transportez aucun passager.
- 3.31. Ne transportez jamais d'enfants, même lorsque les lames ne tournent pas. Les enfants sont susceptibles de tomber du tracteur et d'être grièvement blessés ou de vous empêcher d'utiliser le tracteur en toute sécurité. Les enfants ayant été précédemment transportés peuvent surgir dans la zone de tonte pour monter à nouveau sur le tracteur et être écrasés ou renversés par celui-ci.
- 3.32. Avant d'arrêter le moteur, veillez à abaisser le plateau de coupe au maximum, à serrer le frein de stationnement, à placer le levier de sélection de plage de vitesse en position Neutre et à mettre l'interrupteur de PDF en position d'arrêt (OFF).
- 3.33. Avant de quitter le tracteur sur la zone de travail, pour quelque raison que ce soit, procédez toujours comme suit :
  - Arrêtez le tracteur sur un terrain plat.
  - Arrêtez les unités de coupe, débrayez la PDF et abaissez les équipements.
  - Débrayez les entraînements.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent.

#### 4. UTILISATION SUR UN TERRAIN EN PENTE



**DANGER : Les pentes constituent un facteur majeur d'accident pour les tracteurs et entraînent des blessures graves.**

Nous vous recommandons de ne pas utiliser ce tracteur sur des terrains en pente. Tous les terrains en pente sont dangereux et nécessitent de redoubler de prudence.

Vous pouvez perdre le contrôle du tracteur sur un terrain en pente pour l'une des raisons suivantes :

- les roues n'adhèrent pas suffisamment ; vous conduisez trop vite.
- vous ne freinez pas correctement ; le type de tracteur n'est pas adapté à la tâche.
- vous ne connaissez pas les conditions du terrain (les pentes, plus particulièrement) ;
- vous n'avez pas correctement fixé un équipement ou distribué une charge.

Si vous devez utiliser le tracteur sur une pente, la déclivité ne doit jamais dépasser plus de 10°. Même si vous utilisez le tracteur sur une pente de moins de 10°, veillez à respecter les instructions suivantes :

Une déclivité de 10° est spécifiée avec les tracteurs équipés des accessoires mentionnés ci-dessous :

- le tracteur n'est équipé d'aucun accessoire ni d'une cabine ;
- le tracteur est équipé d'un plateau de coupe standard.

Les bacs de ramassage et autres accessoires peuvent modifier la stabilité du tracteur. Suivez les instructions relatives à l'ajout de poids afin d'améliorer la stabilité du tracteur.

Quand le tracteur est équipé d'un équipement supplémentaire, tel qu'une cabine, etc., demandez à votre agent ISEKI en quoi il peut modifier son équilibre. Suivez toujours ses conseils.

Si vous devez utiliser le tracteur sur une forte pente, nous vous recommandons l'usage d'un arceau de sécurité (ROPS). L'arceau de sécurité (ROPS) se compose d'un dispositif de protection en cas de renversement et d'une ceinture de sécurité. Portez toujours la ceinture de sécurité avec l'arceau de sécurité (ROPS) ; n'utilisez pas la ceinture de sécurité tant que le dispositif de protection en cas de renversement n'est pas correctement installé.

- 4.1. Veillez à porter un casque lorsque vous utilisez la machine.
- 4.2. Si vous ne vous sentez pas à l'aise lorsque vous utilisez le tracteur sur une pente, ne procédez pas à la tonte.
- 4.3. Évaluez le terrain afin de déterminer quels seront les accessoires et équipements nécessaires pour travailler en toute sécurité.
- 4.4. Ne tondez pas à proximité d'un dénivélé, de fossés ou de remblais. Le tracteur peut se renverser si une roue se trouve en bordure d'un à-pic ou si une bordure s'effondre. Un terrain irrégulier peut provoquer le retourement du tracteur.

- 4.5. Ne tondez jamais une herbe très humide.
- 4.6. Veillez à placer le levier 4RM en position 4RM.
- 4.7. N'utilisez jamais le régulateur de vitesse pendant la tonte.
- 4.8. Choisissez une première vitesse pour éviter de devoir arrêter ou changer de vitesse sur une pente.
- 4.9. Évitez les démarrages et les arrêts brusques.
- 4.10. Tondez en montant et en descendant une pente ; ne tondez pas parallèlement à la pente.
- 4.11. Sur une pente, utilisez la machine à vitesse réduite. Ne changez pas brusquement de vitesse ou de direction.
- 4.12. Ne changez pas de direction sur une pente, à moins que cela ne soit nécessaire. Tournez lentement pour descendre la pente, si c'est possible.
- 4.13. Si les pneus perdent de leur adhérence, débrayez les unités de coupe et avancez lentement, en descendant directement la pente. Ne freinez pas si le tracteur glisse sur une pente. Embrayez doucement et ayez toujours une vitesse enclenchée sur le tracteur, particulièrement en descente.
- 4.14. N'utilisez pas le bac de ramassage lorsque vous tondez sur une pente raide.
- 4.15. N'essayez pas de stabiliser le tracteur en mettant un pied à terre.
- 4.16. Ne laissez jamais le tracteur à l'arrêt dans une pente.

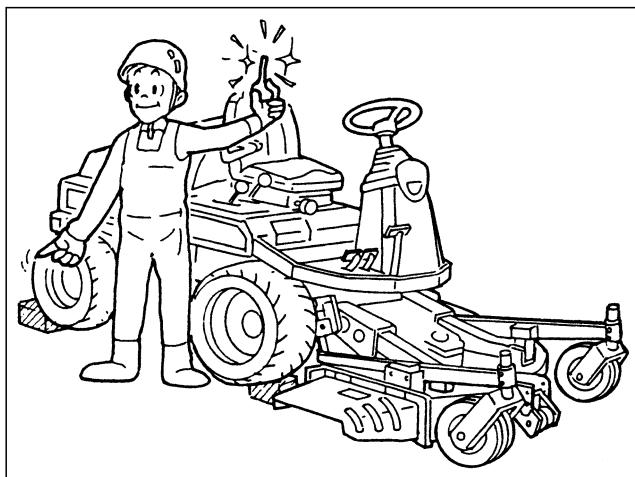
## **5. DÉPOSE ET REPOSE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DU PLATEAU DE COUPE**

La boîte de transmission du plateau de coupe est entraînée par l'arbre d'entraînement à cardans universels du tracteur. Lorsque vous connectez ou déconnectez l'arbre, respectez les instructions suivantes.

- 5.1. Abaissez le plateau de coupe, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et serrez le frein de stationnement avant de monter ou de démonter l'arbre d'entraînement.
- 5.2. Tournez le levier de la PDF sur « OFF » (arrêt) (OFF).
- 5.3. Vérifiez que l'arbre de PDF et les lames de coupe sont totalement à l'arrêt.
- 5.4. L'arbre d'entraînement doit être monté ou démonté du côté du tracteur. Ne laissez jamais l'arbre connecté uniquement du côté du plateau de coupe. Si l'arbre de PDF venait à être entraîné par inadvertance, il risquerait de bouger et d'endommager le tracteur ou de provoquer des accidents graves.

**6. INSPECTION ET MAINTENANCE**

- 6.1. Ne démarrez jamais le moteur dans un local clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique. Si vous démarrez le moteur à l'intérieur, prévoyez une ventilation suffisante.
- 6.2. Veillez à porter des lunettes de sécurité et des gants quand vous effectuez l'entretien du tracteur.
- 6.3. Pour procéder à l'entretien du tracteur, déposer ou reposer le plateau de coupe, amenez le tracteur sur un terrain plat et stable.
- 6.4. Effectuez l'entretien dans un endroit suffisamment éclairé, l'obscurité pouvant être à l'origine d'accidents.
- 6.5. Ne procédez pas au réglage ou à la réparation du tracteur lorsque le moteur tourne.
- 6.6. Lorsque vous procédez à l'entretien du tracteur ou que vous déposez ou reposez le plateau de coupe, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact (le cas échéant) afin d'empêcher que quelqu'un ne démarre le moteur accidentellement, puis serrez le frein de stationnement.
- 6.7. Le moteur, le pot d'échappement, le radiateur, etc., sont toujours très chauds après une utilisation ; attendez donc qu'ils soient suffisamment refroidis pour éviter de vous brûler.
- 6.8. Ne dévissez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne ou est encore chaud. Attendez que le moteur soit refroidi, puis déchargez la pression du radiateur en dévissant le bouchon du radiateur. Le remplissage inconsidéré du radiateur chaud avec de l'eau de refroidissement risque d'endommager sérieusement le radiateur et le moteur. L'enlèvement inconsidéré du bouchon du radiateur peut provoquer de graves brûlures dues à la vapeur d'eau brûlante.
- 6.9. Avant d'effectuer l'entretien du tracteur, veillez à placer l'interrupteur de PDF en position d'arrêt OFF (OFF) et vérifiez que les lames de coupe sont totalement à l'arrêt. La rotation des lames peut provoquer des accidents graves.
- 6.10. Lorsque vous procédez au réglage du tracteur, veillez à éloigner vos doigts de tous les points de pincement.

**FIG. 1-1****FIG. 1-2**

- 6.11. Utilisez les bons outils pour faire l'entretien du tracteur. En utilisant des outils inappropriés, vous risquez de vous blesser ou d'effectuer un entretien incorrect, ce qui peut être à l'origine d'accidents lors d'une utilisation ultérieure.
- 6.12. Lorsque vous changez une roue, calez les autres roues et stabilisez le tracteur en toute sécurité. Lorsque vous montez un pneu, assurez-vous de serrer les écrous au couple préconisé. Un mauvais serrage des écrous peut provoquer des accidents graves.
- 6.13. Les lames du plateau de coupe sont aiguisées et peuvent vous couper. Emballez les lames ou portez des gants en cuir lorsque vous procédez à leur entretien. Les deux lames (ou plus) étant entraînées par une courroie, le fait de tourner une lame fait également tourner l'autre lame.
- 6.14. Ne marchez jamais sur le plateau de coupe, vous risqueriez de l'endommager ou de le déformer, ce qui pourrait provoquer une panne ou des accidents.
- 6.15. Les pièces du bac de ramassage sont susceptibles de s'user ou d'être endommagées, vous exposant aux pièces en mouvement ou aux objets projetés. Vérifiez-les et remplacez-les régulièrement par les pièces recommandées par le fabricant lorsque cela s'avère nécessaire.
- 6.16. Veillez à replacer correctement les pièces démontées. N'essayez jamais de démarrer le moteur lorsque des pièces sont démontées.
- 6.17. N'apportez jamais aucune modification non-autorisée au tracteur, cela pourrait s'avérer très dangereux. Les pièces usées ou endommagées doivent être impérativement remplacées par des pièces d'origine. Toute pièce non homologuée risquerait d'être à l'origine d'une panne du tracteur, de provoquer des accidents et d'annuler la garantie.
- 6.18. Veillez à bien serrer tous les écrous, boulons et vis, en particulier ceux qui maintiennent les lames.
- 6.19. Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont en place et qu'ils fonctionnent correctement.

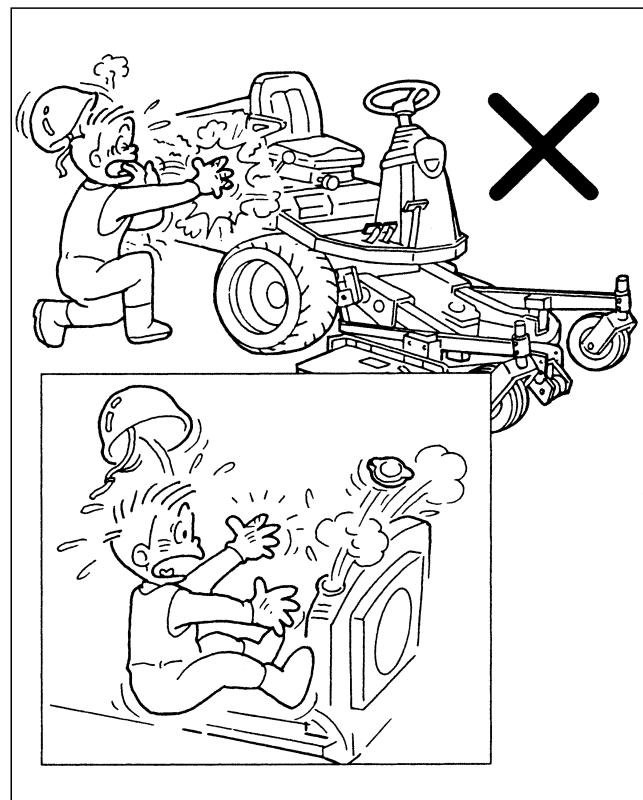


FIG. 1-3

	Référence des lames	Marquage
SSM60	8654-306-006-10	⊗ 8654 C

**ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ**

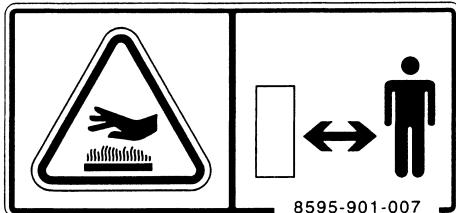
Les étiquettes suivantes ont été apposées sur le plateau de coupe. Il convient bien sûr de lire les consignes de sécurité de ce manuel. Mais n'oubliez pas de lire également les étiquettes de sécurité qui se trouvent sur la machine. Leurs numéros de code respectifs sont également repris ci-dessous, vous pouvez donc les commander chez votre agent ISEKI si elles sont endommagées ou illisibles.

(1) Étiquette de danger (Code No. 2500-901-014-30)



*Éloignez-vous des lames de coupe quand le moteur tourne.*

(4) Étiquette chaud (Code No. 8595-901-007-00)

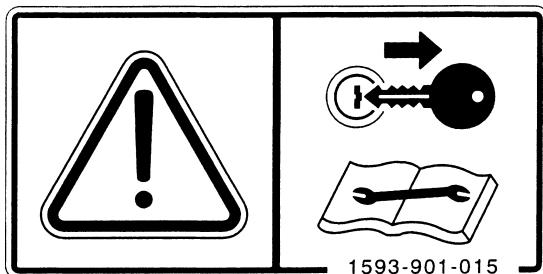


*Ne vous approchez pas des surfaces chaudes.*

(2) Étiquette de la courroie (Code No. 8595-901-006-00)



*N'enlevez PAS les capots de protection quand le moteur tourne.*

(5) Étiquette de maintenance  
(Code No. 1593-901-015-00)

*Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de procéder à la maintenance ou à la réparation de la machine.*

(3) Étiquette du capot d'éjection (Code No. 8595-901-005-00)



*Gardez une distance de sécurité par rapport au plateau de coupe.*

(6) Étiquette de la PDF (Code No. 8654-901-002-00)



**ATTENTION : Éloignez-vous de l'arbre de PDF quand le moteur tourne.**



**EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ**

Lisez attentivement les étiquettes de sécurité du plateau de coupe et respectez les instructions données pour éviter de vous blesser.

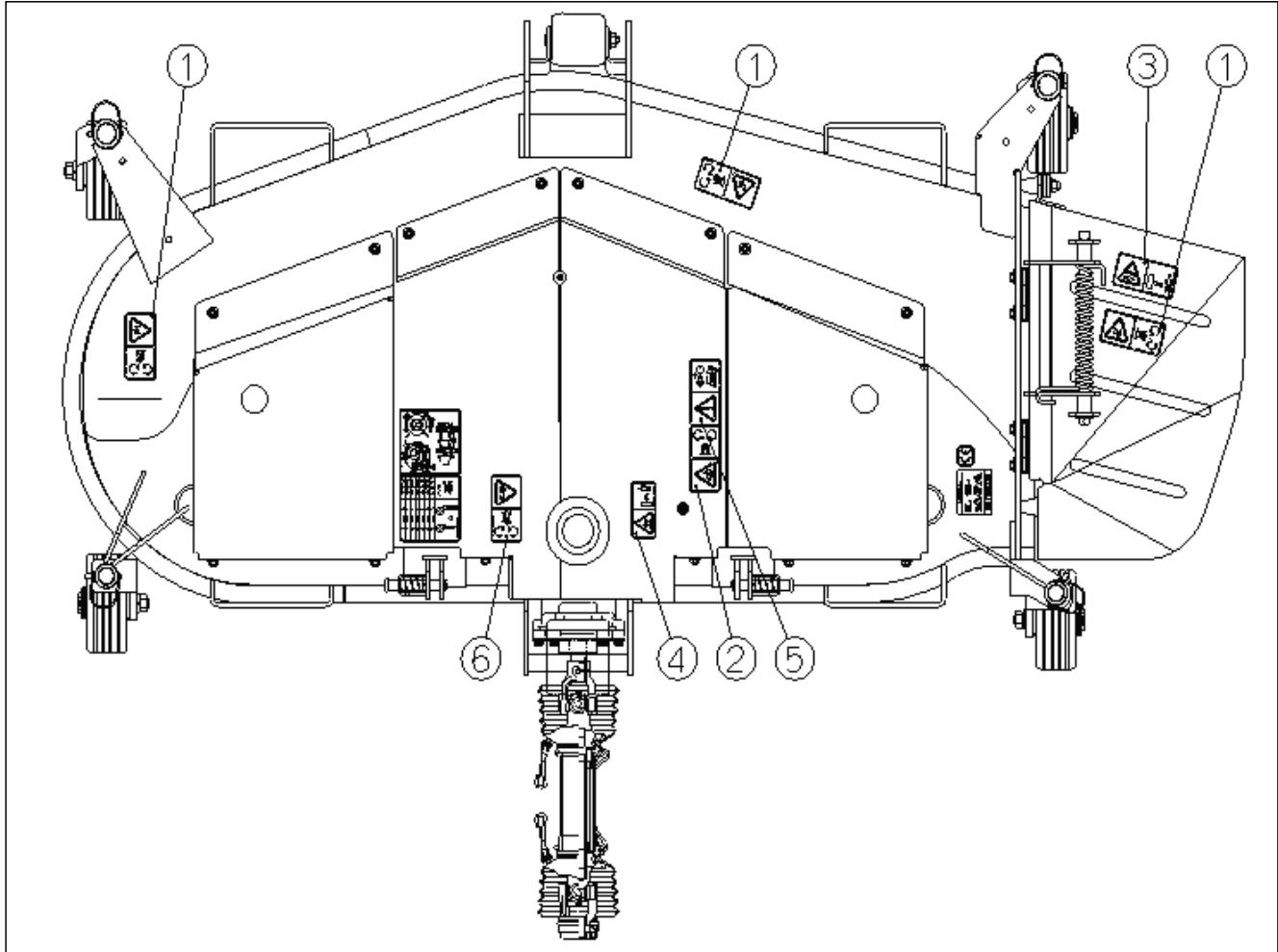


FIG. 1-4

**MAINTENANCE DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ**

- Les étiquettes doivent toujours rester bien visibles, rien ne doit les masquer.
- Si elles ont été salies, nettoyez-les à l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Si certaines d'entre elles sont déchirées ou ont été perdues, commandez de nouvelles étiquettes auprès de votre agent ISEKI.
- Placez la nouvelle étiquette à l'emplacement de l'ancienne.
- Pour coller une nouvelle étiquette, nettoyez l'emplacement pour qu'elle y adhère bien et éliminez les bulles d'air éventuelles.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Chaque plateau de coupe est identifié par un numéro de modèle et un numéro de série.

Afin de garantir un service rapide et efficace lors de la commande de composants ou d'une demande de réparation auprès d'un agent agréé, notez ces numéros dans les espaces prévus à cet effet.

Numéro de modèle de la machine :

Numéro de série de la machine :

Date de livraison :

Nom du revendeur et adresse :

Numéro de téléphone du revendeur :

Adresse e-mail du revendeur :

Numéro de fax du revendeur :



FIG. 2-1

La plaque d'identification de la tondeuse (1) est située sur la droite du plateau.

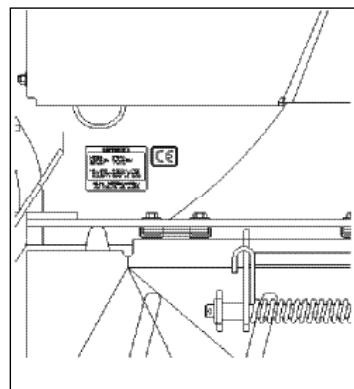


FIG. 2-2

# CARACTÉRISTIQUES

Modèle	SSM60-R1740E4				
Machine correspondante	MF1740M MF1735M				
Type	Plateau de coupe rotatif				
Type d'éjection	Éjection latérale				
Largeur de coupe	mm	1 524			
Nombre de lames		3			
Dimensions	Longueur totale	mm	1 015		
	Largeur hors tout	mm	1 930		
	Hauteur hors tout	mm	365		
Poids (Plateau de coupe + Tringlerie)	kg	170			
Réglage de la hauteur de coupe		Molette de jauge (7 positions) (Réglable en 7 positions par ajustement de broche)			
Hauteurs de coupe		mm	25		
		mm	35		
		mm	45		
		mm	55		
		mm	65		
		mm	85		
		mm	115		
Boîte de vitesse	Entrée	(régime)	min <sup>-1</sup>	2 080	
		(max.)	min <sup>-1</sup>	2 184	
	Puissance	(régime)	min <sup>-1</sup>	2 279	
		(max.)	min <sup>-1</sup>	2 393	
Rapport de boîte (engrenage conique : entrée/sortie)		1,10 (30/23X21/25)			
Vitesse de la pointe de la lame		(régime)	m/s	77,9	
		(max.)	m/s	81,7	
Longueur de lame		mm	528		

## DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

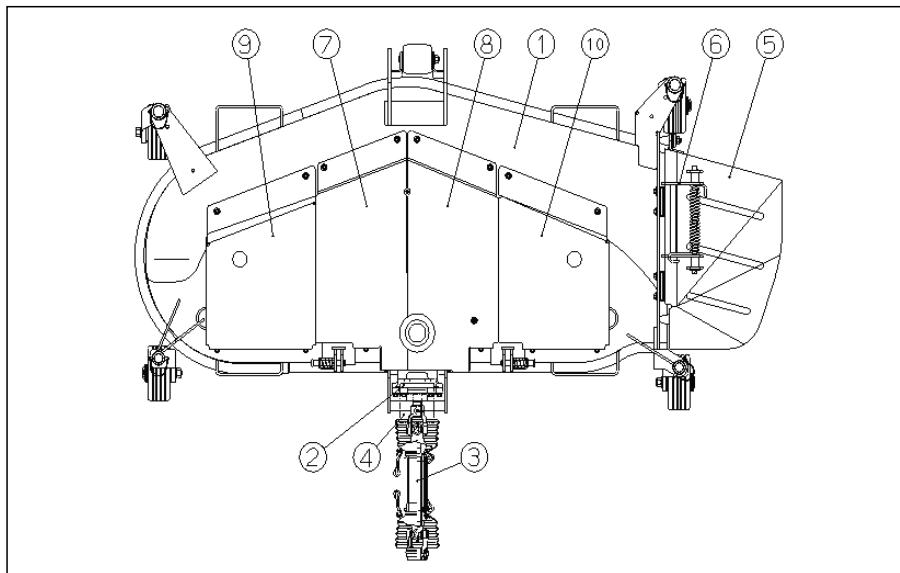


FIG. 4-1

- (1) Plateau de coupe
- (2) Boîte de vitesse
- (3) Accouplement à cardan
- (4) Capot de protection d'accouplement à cardan
- (5) Capot d'éjection
- (6) Verrouillage du capot d'éjection
- (7) Capot de protection de courroie (G)
- (8) Capot de protection de courroie (D)
- (9) Marchepied G
- (10) Marchepied D
- (11) Courroie
- (12) Poulie
- (13) Bras de tension
- (14) Lame
- (15) Roue de jauge avant
- (16) Roue de jauge arrière
- (17) Rouleau

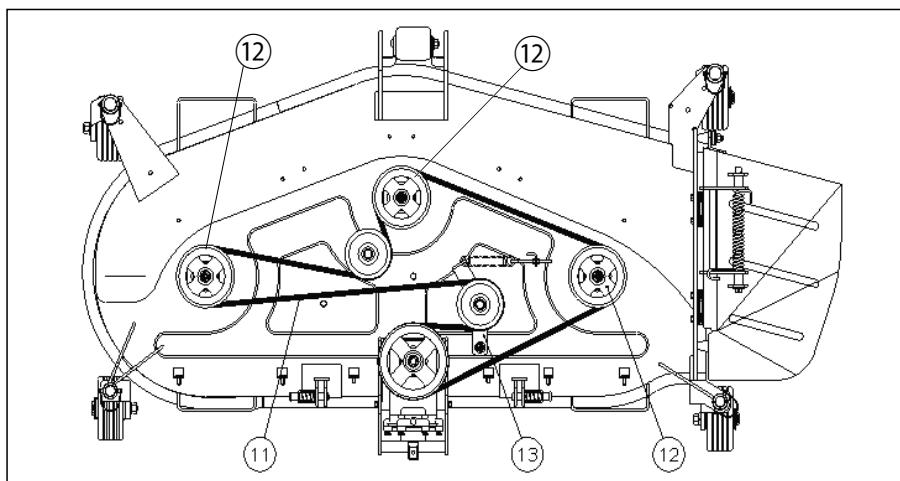


FIG. 4-2

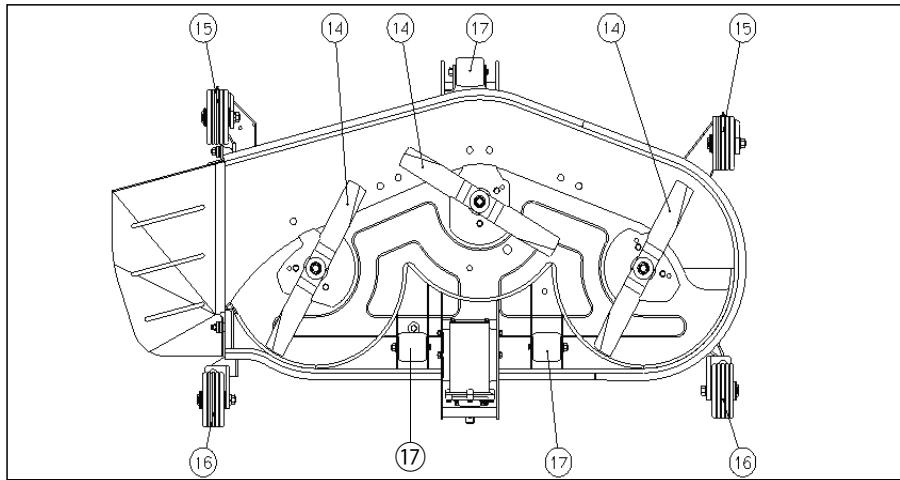


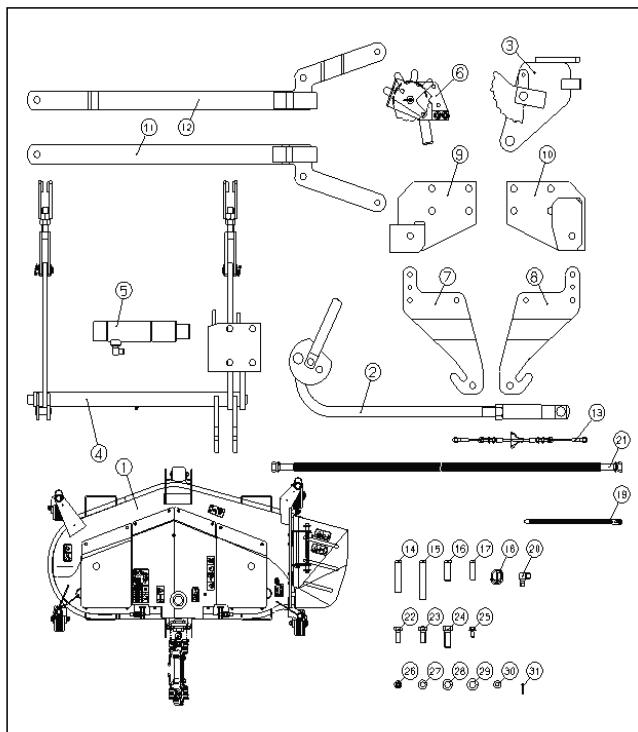
FIG. 4-3

# INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

- \* L'assemblage du plateau de coupe sur le tracteur doit se faire sur un sol plat.
- \* Les boulons doivent être serrés selon le couple standard.

## INSTALLATION DES PIÈCES EMBALLÉES SUR LE TRACTEUR

1. Déballez les pièces de la boîte et effectuez une vérification en vous référant à la figure de la liste des pièces emballées.



**FIG. 5-1**

RÉF.	CODE DE LA PIÈCE	NOM DE LA PIÈCE	QTÉ
1		PLATEAU/COUPE/60/TH SET	1
2		BRAS/AVANT SET	1
3		SUPPORT/ARRIÈRE/G ENSEMBLE	1
4		TRINGLE/ARRIÈRE SET	1
5		VÉRIN SET	1
6		SUPPORT/MOLETTE ENSEMBLE	1
7	8672-608-051-00	SUPPORT/AVANT/GAUCHE	1
8	8672-608-052-00	SUPPORT/AVANT/DROIT	1
9	8672-608-510-00	SUPPORT/MILIEU/GAUCHE COMP	1
10	8672-608-520-00	SUPPORT/MILIEU/DROIT COMP	1
11	8672-608-530-00	BRAS/MILIEU/GAUCHE COMP	1
12	8672-608-540-00	BRAS/MILIEU/DROIT COMP	1
13	8672-554-540-00	BLOC CÂBLE/JAUGE	1
14	8654-610-001-00	GOUPILLE/15X71	1
15	8657-610-051-00	GOUPILLE/15X88	1
16	8657-608-052-00	GOUPILLE/16X43	2
17	8657-608-053-10	GOUPILLE/12X42	2
18	1427-317-003-00	BRIDE	6
19	1342-402-006-00	SANGLE/250	2
20	1683-273-054-00	COUDE/1/4-PT3/8	1
21	1774-408-510-00	TUYAU/1 350 BLOC	1
22	V201-361-203-00	BOULON/7T/M12X30	6
23	V201-361-403-00	BOULON/7T/M14X30	8
24	V201-361-604-00	BOULON/7T/M16X40	8
25	V231-360-801-60	BOULON À BRIDE/7T/M8/16	2
26	V362-260-009-00	ÉCROU/RONDELLE/M8	2
27	V401-160-012-00	RONDELLE/BLOCAGE/M12	6
28	V401-160-014-00	RONDELLE/BLOCAGE/M14	8
29	V401-160-016-00	RONDELLE/BLOCAGE/M16	8
30	V411-260-008-00	RONDELLE/M8	2
31	V500-162-502-00	CLAVETTE/2,5X20	2

**2. Assemblez le SUPPORT/AVANT sur le tracteur.**

N° de pièce	7.8.22.27
-------------	-----------

**FIG. 5-2****FIG. 5-3**

Couple de serrage	79,4~93,1 N·m
-------------------	---------------

**3. Assemblez le SUPPORT/MILIEU sur le tracteur.**

N° de pièce	9.10.24.29
-------------	------------

**FIG. 5-4****FIG. 5-5**

Couple de serrage	82,3 à 117,6 N·m
-------------------	------------------

**4. Assemblez la TRINGLE/ARRIÈRE avec l'arbre d'insertion dans l'ouverture du SUPPORT/ARRIÈRE/GAUCHE.**

N° de pièce	3.4.23.28
-------------	-----------

GAUCHE



FIG. 5-6

DROITE



FIG. 5-7

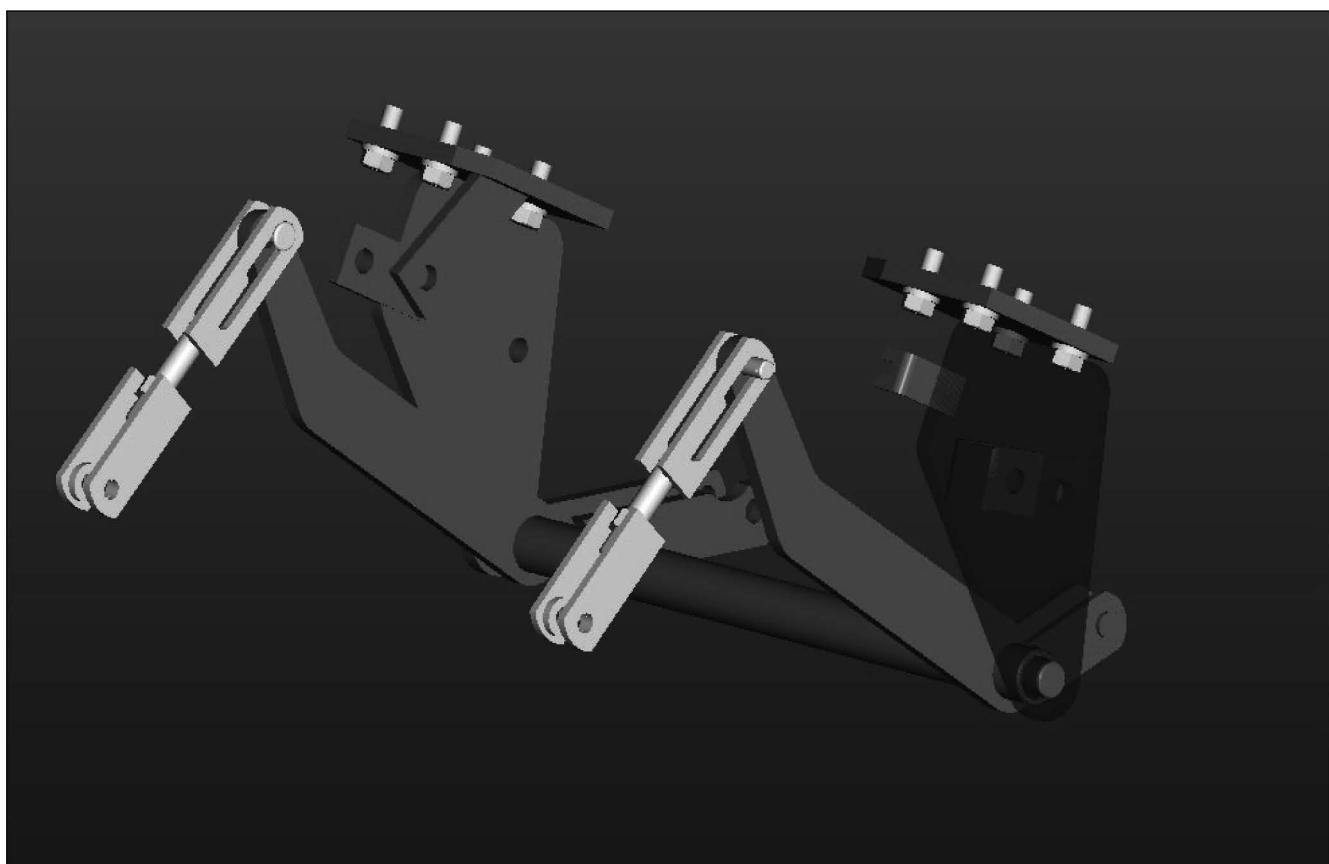
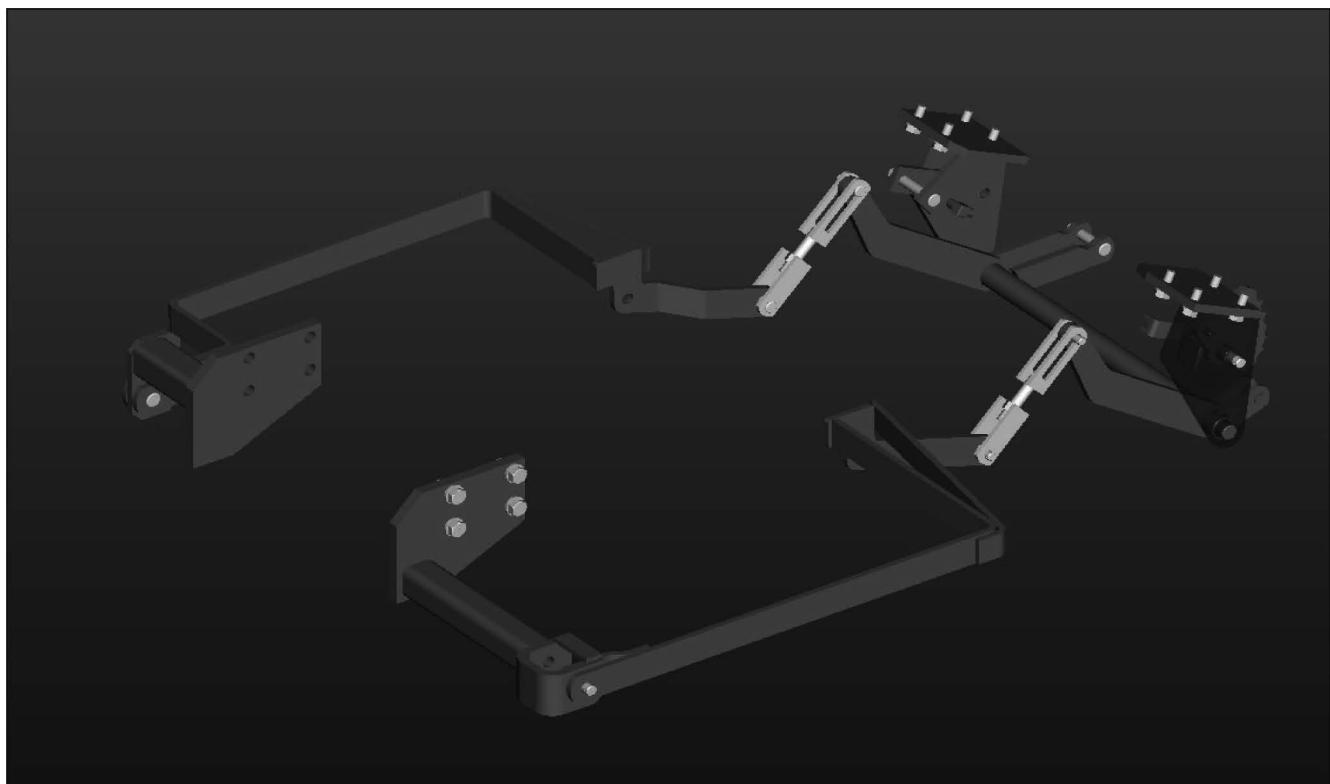


FIG. 5-8

Couple de serrage	122,5 à 147,0 N•m
-------------------	-------------------

**5. Assemblez le BRAS/MILIEU.**

N° de pièce	11.12.16.17.18
-------------	----------------



**FIG. 5-9**

GAUCHE



**FIG. 5-10**

DROITE



**FIG. 5-11**

- 6. Assemblez le vérin entre la TRINGLE/ARRIÈRE et le SUPPORT/VÉRIN en utilisant la goupille et la bride.**

N° de pièce	5.14.15.18
-------------	------------

**FIG. 5-12****FIG. 5-13**

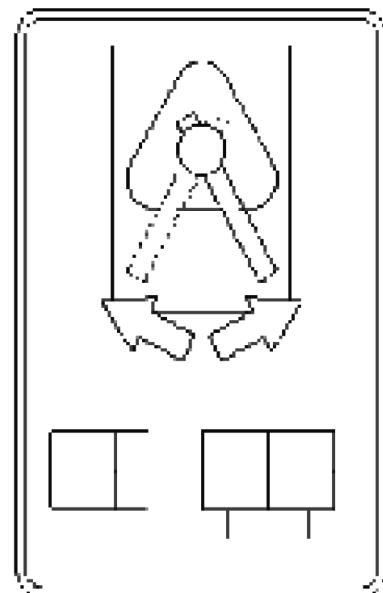
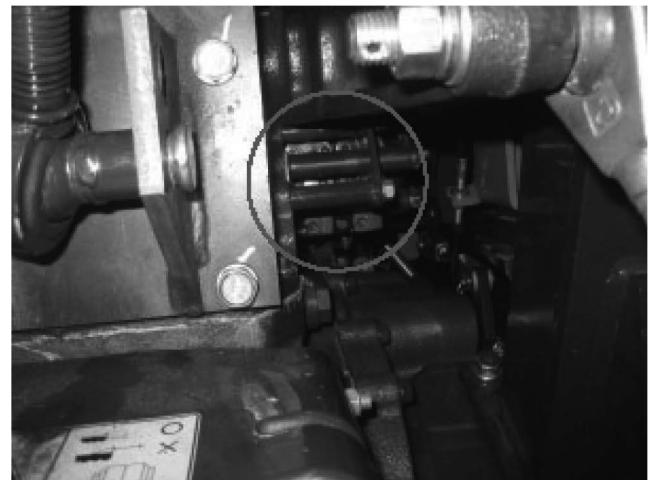
7. Raccordez le COUDE/1/4-PT3/8 au connecteur de la vanne de contrôle auxiliaire de la machine. Fixez le tuyau au moyen de la sangle afin qu'il n'interfère pas avec l'engagement du bras inférieur.

N° de pièce	19.20.21
-------------	----------

**FIG. 5-14****FIG. 5-15****FIG. 5-16****FIG. 5-17**

8. Déplacez le levier de commutation de la vanne derrière la tondeuse pour un simple effet latéral (gauche).

N° de pièce	6.13.25.26
-------------	------------

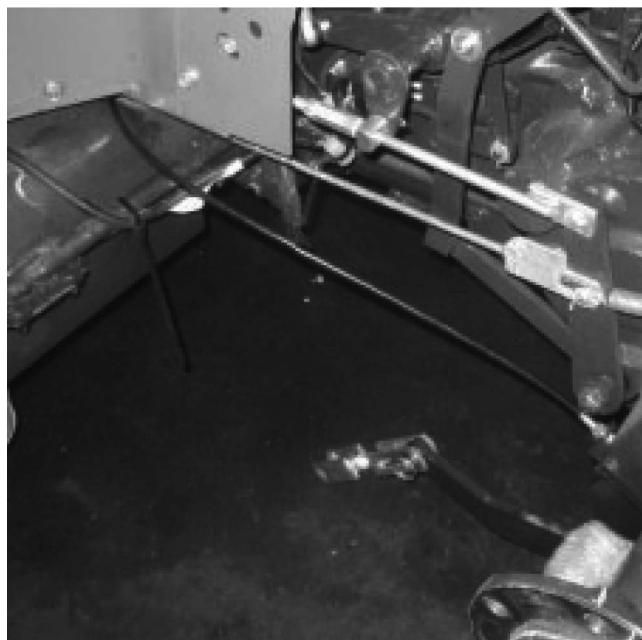
**FIG. 5-18****FIG. 5-19**

**9. Réglage de la hauteur**

Assemblez le support de molette à l'aide des boulons et des écrous.  
Connectez le câble entre le support arrière gauche et le support de molette.

N° de pièce

6.13.25.26

**FIG. 5-20****FIG. 5-21****10. Démarrez le moteur du tracteur et vérifiez le mouvement du vérin en utilisant le levier de contrôle auxiliaire.****FIG. 5-22**

**ALIGNER LE PLATEAU DE COUPE AVEC LE TRACTEUR**

1. Tournez les roues de jauge arrière de 90 degrés et attachez le bras avant.

**FIG. 5-23****FIG. 5-24**

2. Passez au-dessus du plateau avec les roues avant.

**FIG. 5-25**

## **SSM60**

**3. Ensuite, fixez les bras de milieu et le plateau.**



**FIG. 5-26**

**4. Assemblez le joint de cardan et le couvercle de sécurité.**



**FIG. 5-27**

**5. Assemblez le BRAS/AVANT.**

N° de pièce	2
-------------	---



**FIG. 5-28**

- 6. Démarrez le moteur du tracteur et déplacez le levier hydraulique auxiliaire afin de remonter la tringlerie du plateau de coupe.**

**IMPORTANT : Tournez la roue de jauge de 90°.**



FIG. 5-29

- 7. Pour retirer le plateau, effectuez les mêmes étapes en inversant la procédure.  
Passez au-dessus du plateau en marche-arrière et non en marche-avant.**

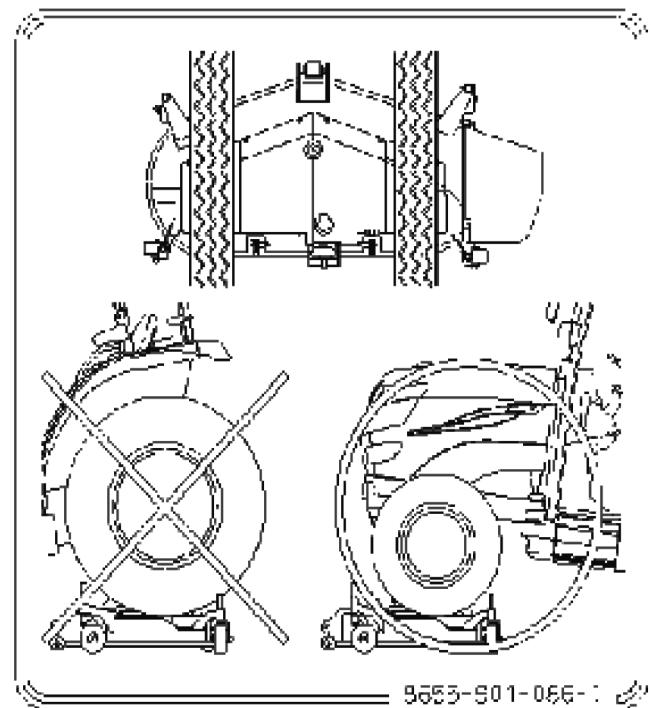
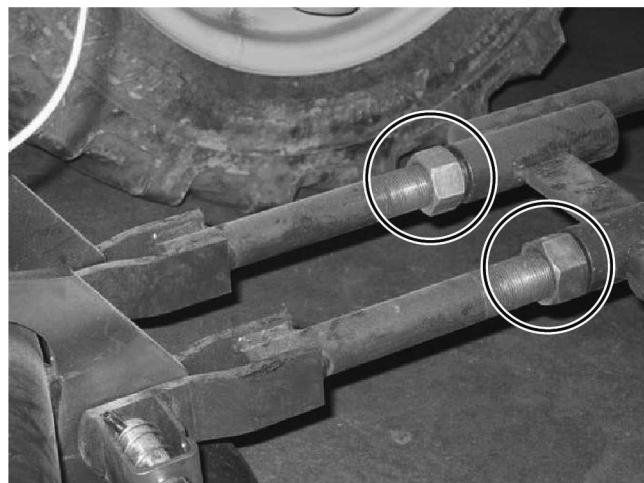


FIG. 5-30

## **SSM60**

- \* Si le plateau de coupe ne se lève pas parallèlement, réglez le BRAS/AVANT et la TRINGLE/ARRIÈRE.

BRAS/AVANT



**FIG. 5-31**

- \* Si le plateau de coupe continue à se lever, réglez la TRINGLE/ARRIÈRE. (Raccourcissez la TRINGLE/ARRIÈRE).  
(Faites attention à l'interférence avec le tracteur).  
Faites attention si l'espace entre le sol et la surface inférieure du plateau de coupe est de plus de 150 mm.

TRINGLE/ARRIÈRE



**FIG. 5-32**

# UTILISATION DU PLATEAU DE COUPE

## AVANT UTILISATION

**REMARQUE :** Familiarisez-vous avec l'utilisation du plateau de coupe et veillez à bien comprendre les consignes de sécurité en lisant attentivement ce manuel et celui de la machine.

**IMPORTANT :** La machine est équipée de plusieurs systèmes de sécurité. Tous les écrans de sécurité, de protection et capots doivent toujours être en position et fonctionner correctement. Ceux qui sont perdus ou endommagés doivent être remplacés par des pièces d'origine ISEKI neuves.

Plus particulièrement, avant d'activer le plateau de coupe, veillez à contrôler visuellement que la lame et ses boulons de serrage ne sont pas usés, endommagés ou desserrés. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés en même temps pour garantir l'équilibrage des lames.

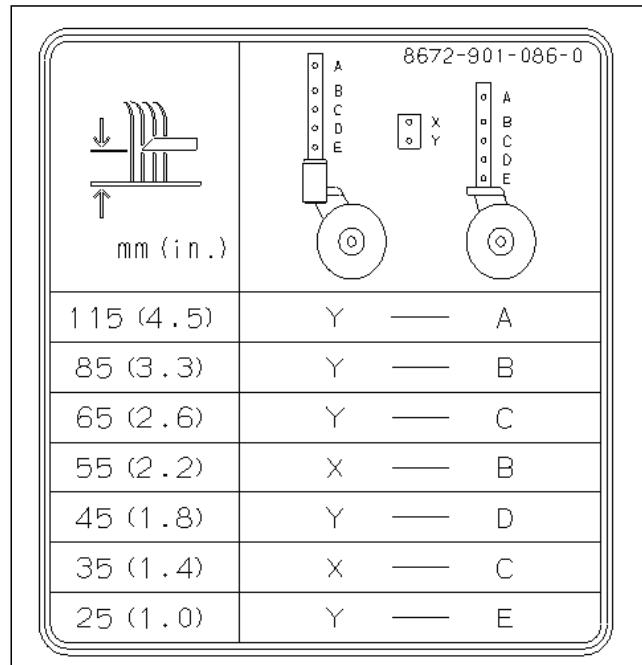
Veillez à ce que la courroie en V soit tendue uniformément comme préconisé.

Avant de déplacer le tracteur vers la surface de travail, vérifiez toute la zone et éliminez les obstacles tels que les cailloux, branches, boîtes de conserve, bouteilles, fils de fer, etc., pour garantir une utilisation en toute sécurité.

Veillez à ce que l'utilisation du plateau de coupe ne risque pas de blesser des enfants, des animaux ou des personnes présentes ni d'endommager des arbres ou bâtiments avoisinants, etc.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

- Soulevez le plateau de coupe avec le levier.
- Retirez le clip de blocage (1) de la goupille dans la roue de jauge (2). Retirez la goupille (2) tout en tenant la roue de jauge avec l'autre main.
- Choisissez un des trous de réglage pour obtenir la hauteur de coupe souhaitée, introduisez la goupille (2) et fixez-la avec le clip de blocage (1).
- Tous les rouleaux ou les roues de jauge doivent se trouver à la même hauteur.
- L'étiquette montrant la relation entre les trous de réglage et les hauteurs de coupe est apposée sur le plateau de coupe. Sélectionnez les trous de réglage les plus adéquats.
- Réglez la hauteur de coupe avec les roues de jauge en fonction de l'état de la surface à tondre.



mm (in.)			8672-901-086-0
115 (4.5)	Y	—	A
85 (3.3)	Y	—	B
65 (2.6)	Y	—	C
55 (2.2)	X	—	B
45 (1.8)	Y	—	D
35 (1.4)	X	—	C
25 (1.0)	Y	—	E

FIG. 6-1

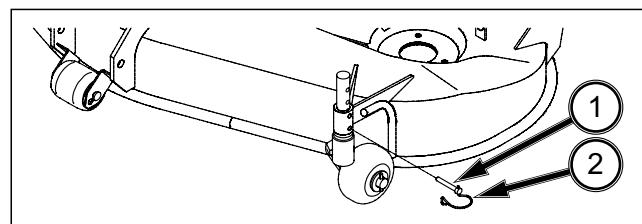


FIG. 6-2

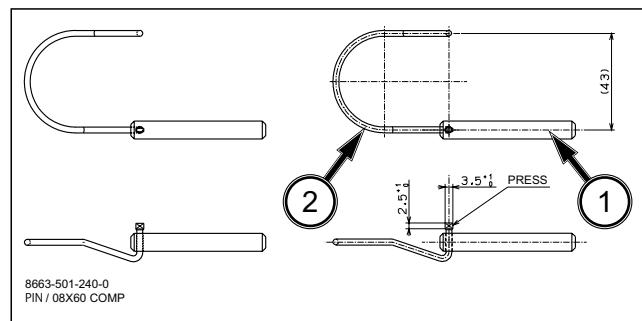


FIG. 6-3

**SYSTÈME DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR**

Le système de réglage de la hauteur est un équipement standard sur ce tracteur. Lors d'une utilisation sur un sol meuble, utiliser le système de réglage de la hauteur aide à réduire les traces des roues de jauge au sol.

**UTILISATION DU SYSTÈME DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR**

- a. Relevez le plateau de coupe au maximum.
- b. Réglez la hauteur de coupe à l'aide de la molette de réglage de la hauteur de coupe.
- c. Abaissez le plateau de coupe.

**PRÉCAUTIONS LORS DE L'UTILISATION DU SYSTÈME DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR**

- a. Le réglage de la hauteur est donné à titre indicatif. Il ne s'applique pas à la hauteur de coupe réelle.
- b. Réglez la hauteur de coupe à l'aide de la roue de jauge du plateau de coupe.
- c. Lorsque vous détachez le plateau de coupe, tournez la molette de réglage de la hauteur sur la position « la plus basse ».

**DÉBUT DE LA TONTE**

- Tondez uniquement à la lumière du jour.
- Veillez à la sécurité aux alentours du tracteur afin d'éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens.
- En cours de travail, ne laissez pas d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux, évoluer à proximité du tracteur.
- N'essayez jamais d'effectuer une tonte en l'absence du capot d'éjection.
- N'essayez jamais d'utiliser le tracteur en l'absence du capot de l'arbre d' entraînement.
- Ne placez jamais vos mains ou vos pieds à proximité ou en dessous des parties rotatives. Restez toujours éloigné du tunnel d'éjection.

a. Démarrez le moteur

b. Placez le levier de relevage en position DOWN (abaissée).

*REMARQUE : Abaissez le plateau de coupe jusqu'à ce que les roues de réglage soient posées fermement sur le sol sans risque de basculer. Lorsque le levier de relevage est laissé dans une position inappropriée, le plateau de coupe sera suspendu en l'air.*

c. Placez le levier d'accélérateur sur une vitesse intermédiaire (entre la vitesse maximale et la vitesse minimale).

d. Tournez l'interrupteur de PDF sur la position ON pour embrayer la PDF.

*IMPORTANT : Dès que l'interrupteur de PDF est placé en position de marche ON, les lames de coupe commencent à tourner et à éjecter de l'herbe et des cailloux par l'ouverture d'éjection. Par conséquent, avant de démarrer les lames de coupe, assurez-vous que les conditions de sécurité sont bien respectées aux abords du plateau de coupe.*

e. Modèle à transmission hydrostatique :

- Placez le levier d'accélérateur en position grande vitesse.
- Desserrez la pédale de frein.
- Appuyez doucement sur la pédale de marche avant HST et le tracteur se met à avancer lentement et à couper l'herbe.
- Sélectionnez la vitesse adéquate pour une utilisation stable.

f. Modèle à transmission mécanique :

- Déplacez le levier de changement de vitesse sur la vitesse sélectionnée tout en enfonçant la pédale d'embrayage.
- Desserrez la pédale de frein.
- Relâchez la pédale d'embrayage, les lames commencent à tourner et le tracteur avance lentement.
- Placez le levier d'accélérateur en position grande vitesse.

*IMPORTANT : Lorsqu'un réglage de la hauteur de coupe est requis au cours de l'utilisation, tournez l'interrupteur de PDF en position OFF, relevez le plateau de coupe à sa position la plus haute à l'aide du levier de levage, arrêtez le moteur, placez le levier de changement de vitesse en position Neutre, enfoncez la pédale de frein principale et tirez le frein de stationnement. Ajustez ensuite la hauteur de coupe.*

**ARRÊT DU PLATEAU DE COUPE**

a. Tournez l'interrupteur de PDF sur OFF.

b. Placez le levier d'accélérateur en position petite vitesse.

c. Appuyez à fond sur la pédale de frein.

c. Tournez la clé de contact sur la position ARRÊT pour arrêter le moteur.

e. Tirez le frein de stationnement et retirez la clé de contact.

**ARRÊT D'URGENCE**

Arrêtez immédiatement le tracteur et le plateau de coupe lorsqu'une des anomalies suivantes se produit :

- Bruit anormal
- Vibration anormale
- Odeur anormale
- Choc d'une lame contre un obstacle
- Le plateau de coupe bute contre un obstacle

Trouvez la cause du problème et corrigez-le immédiatement. Si vous n'y parvenez pas, consultez un agent ISEKI. N'essayez jamais de poursuivre l'utilisation du tracteur avant d'avoir localisé et corrigé le problème.

N'hésitez pas à demander à un agent ISEKI de contrôler la machine pour tout endommagement, lorsque les lames heurtent sérieusement un obstacle.

**EFFICACITÉ DE LA TONTE**

- Veillez à tondre avec le levier sur grande vitesse.
- Choisissez une vitesse de déplacement adaptée à la hauteur ou à l'état de l'herbe à couper.
- Une hauteur de coupe trop basse donne un résultat de tonte inefficace et entraîne une rapide usure des lames.
- Quand les grilles de prise d'air et du radiateur sont obstruées, nettoyez-les immédiatement. Ne continuez pas à travailler avec des grilles obstruées.

## **UTILISATION DU PLATEAU DE COUPE**

### **1) Plan de coupe et méthodologie**

La méthode suivante est recommandée lors de la tonte d'une grande surface.

- Déplacez-vous dans le sens des aiguilles d'une montre en spirales deux ou trois fois vers le centre.
- Continuez ensuite à vous déplacer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la fin.

Ainsi, vous évitez d'éjecter de l'herbe coupée sur les passages adjacents et d'obstruer le plateau de coupe. En outre, le résultat de la tonte est homogène.

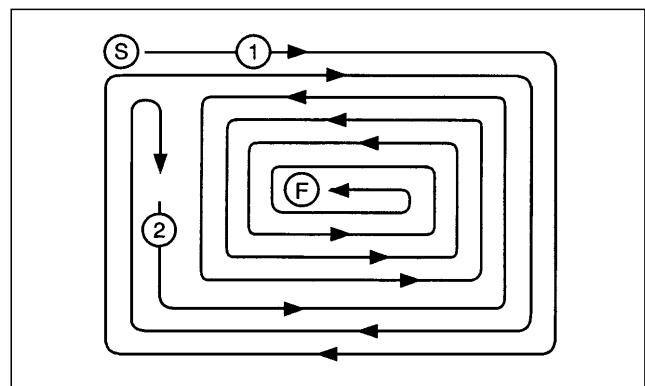
Lorsque vous tondez une parcelle de forme irrégulière, divisez-la schématiquement en zones carrées et appliquez la méthode précédente.

### **2) Pour éviter tout endommagement du gazon**

- Il est préférable de tondre quand l'herbe est sèche, en cours d'après-midi ou en fin d'après-midi, afin d'éviter d'obstruer l'éjection.
- Veillez à garder le plateau de coupe propre.
- Vérifiez l'état des lames.
- Il est recommandé de tondre régulièrement avant que l'herbe ne devienne trop haute.
- Couper l'herbe à une hauteur trop basse peut la détruire et faire la place belle aux mauvaises herbes. Pour conserver une pelouse verte, ne tondez pas plus d'un tiers de la hauteur de l'herbe à la fois.
- Une vitesse de tonte plus lente donne de meilleurs résultats. Évitez d'avancer à une vitesse qui risquerait de faire des rebonds au tracteur.
- Des virages courts à vive allure abîment le gazon. Ralentissez suffisamment pour prendre un virage.

### **3) Pour tondre des herbes hautes**

- Tondez la surface en deux étapes. Tondez d'abord à une hauteur suffisamment basse pour le deuxième passage de finition. Puis repassez à la hauteur désirée. Le deuxième passage devrait être décalé d'environ 20 cm ou se faire perpendiculairement au premier passage. Vous obtiendrez une belle finition uniforme.
- Si vous désirez tondre en un seul passage, choisissez une vitesse de déplacement assez lente. Vous devrez peut-être aussi réduire la largeur de coupe à la moitié ou au tiers de l'utilisation normale.



**FIG. 6-4**

## 4) Pour tondre de l'herbe très humide ou sur sol mouillé

- a. Si les pneus risquent d'endommager le gazon, attendez que l'herbe et le terrain soient suffisamment secs.
- b. L'herbe humide demande une hauteur de coupe plus importante que l'herbe sèche car l'herbe est souvent coupée à un niveau plus court que prévu.
- c. Sélectionnez une vitesse suffisamment lente et évitez les démarriages, virages et accélérations brusques. Sinon, vous risquez d'endommager le gazon.

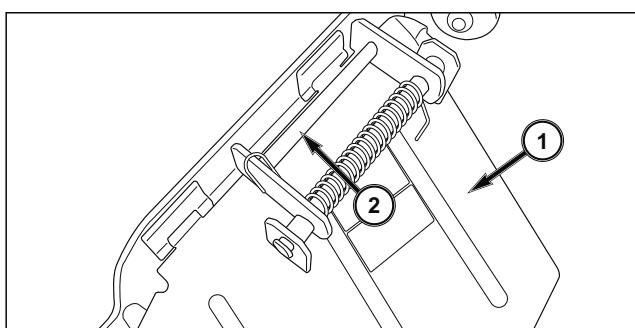
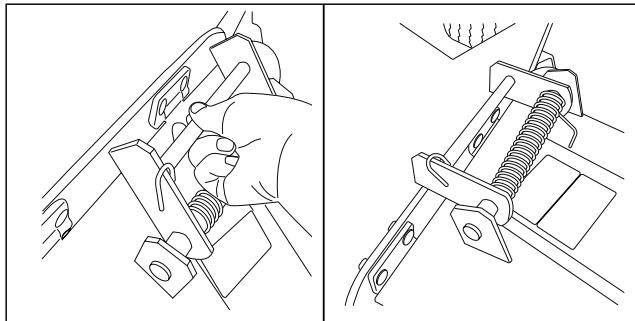
## 5) Pour tondre de l'herbe très sèche ou lorsqu'il y a beaucoup d'herbes mortes

- a. Tenez compte du vent pour choisir un sens de tonte afin de ne pas être gêné par la poussière.
- b. Lorsque les grilles de prise d'air sont obstruées, nettoyez-les immédiatement.
- c. Lorsque vous utilisez le tracteur dans des conditions poussiéreuses, vérifiez régulièrement le témoin de température du liquide de refroidissement.

**IMPORTANT :** *Ne continuez jamais à tondre avec les grilles obstruées sous peine de provoquer une panne du moteur.*

**SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE L'ÉJECTION LATÉRALE**

- a. Pour soulever le capot d'éjection (1), tirez la goupille de blocage (2) pour la déverrouiller.
- b. Une fois que vous relâchez la goupille de blocage (2), le capot d'éjection est automatiquement verrouillé.

**FIG. 6-5****FIG. 6-6**

## **CONTRÔLE ET ENTRETIEN DE CHAQUE PARTIE**

### **CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DE LA BOÎTE DE VITESSE**

#### 1) Contrôle du niveau d'huile

*IMPORTANT : Contrôlez le niveau d'huile toutes les 50 heures.*

Retirez le bouchon de niveau situé sur la paroi gauche du carter d'engrenage.

Vérifiez que le niveau d'huile affleure l'orifice du bouchon. Si c'est le cas, le niveau est normal. Sinon, complétez le niveau avec de l'huile de transmission SAE80 par le bouchon de remplissage à l'aide d'une burette ou d'un ustensile similaire.

Huile	HUILE DE TRANSMISSION HYPOID 80#
Contenance	930 - 950 cc

*IMPORTANT : avant de remettre le bouchon de niveau, veillez à recouvrir le filetage de ruban d'étanchéité pour prévenir les fuites d'huile.*

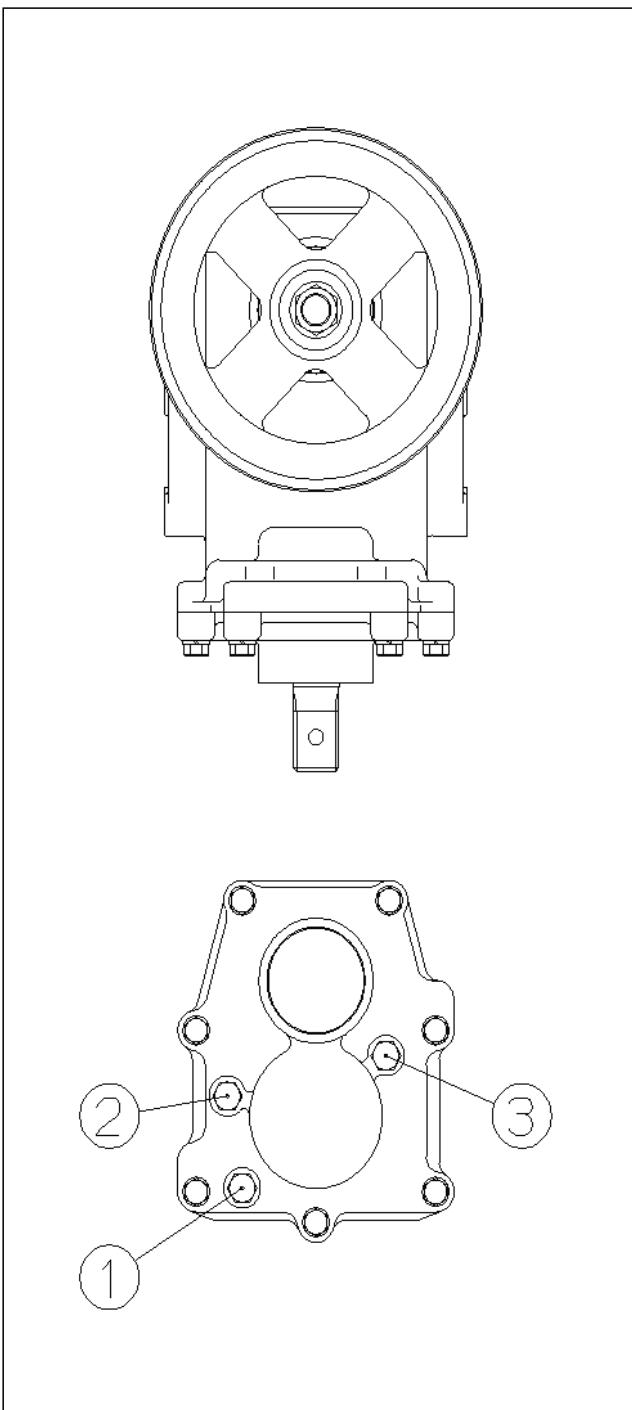
## 2) Vidange de l'huile

**IMPORTANT :** l'huile de transmission doit être changée après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 200 heures.

- a. Déposez la lame de coupe qui est fixée à l'arbre du carter d'engrenage en vous reportant aux instructions de remplacement des lames de coupe.
- b. Détachez le capot de l'arbre d'entraînement et les deux capots de protection de courroie (G et D) en desserrant les écrous de serrage.
- c. Desserrez l'écrou de blocage de la tige de tension et retirez le ressort de tension.
- d. Déposez le support du carter d'engrenage en retirant les quatre boulons.
- e. Retirez le bouchon de niveau et le bouchon de vidange. Puis faites s'écouler toute l'huile en inclinant le carter d'engrenage.
- f. Recouvrez le filetage du bouchon de vidange de ruban d'étanchéité, revissez-le et versez de l'huile neuve par l'orifice du bouchon de niveau à l'aide d'une burette. (Capacité de l'huile de transmission : 930 à 950 cc)
- g. Recouvrez le filetage du bouchon de niveau de ruban d'étanchéité et remettez-le en place.

**IMPORTANT :** Essuyez convenablement toute l'huile renversée sur le carter d'engrenage avec un chiffon propre. Sinon, la courroie risquerait d'être salie par l'huile et de patiner.

- h. Serrez convenablement les plaques de montage du carter d'engrenage avec les boulons.
- i. Vérifiez que la courroie est placée autour des poulies et bien assise dans les logements pour courroie de chaque poulie. Réglez ensuite la tension du ressort de tension à l'aide de la tige de tension.
- j. Réinstallez le capot de l'arbre d'entraînement, les capots de protection de courroie et les lames.

**FIG. 7-1**

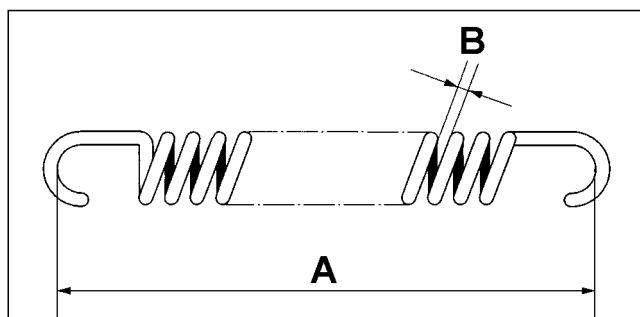
- (1) Bouchon de vidange
- (2) Bouchon de niveau
- (3) Bouchon et orifice de remplissage d'huile

**CONTROLE ET ENTRETIEN DE CHAQUE PARTIE****CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DE LA COURROIE DE TRANSMISSION****1) Contrôle pré-opérationnel :**

Contrôlez la tension de la courroie. Quand la tension est correcte, l'écartement entre les spires du ressort de tension doit être de 1 à 1,2 mm.

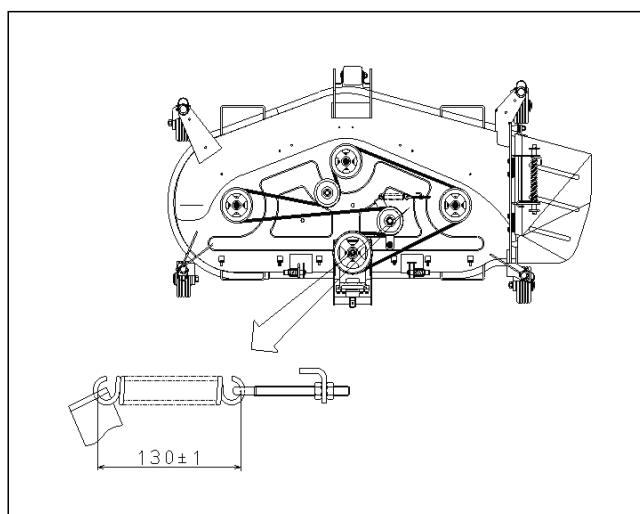
**2) Contrôle de la tension de la courroie :**

- Vérifiez la tension de chaque courroie. Mesurez la longueur ou le jeu entre spires du ressort de tension.

**FIG. 7-2**

A : Longueur

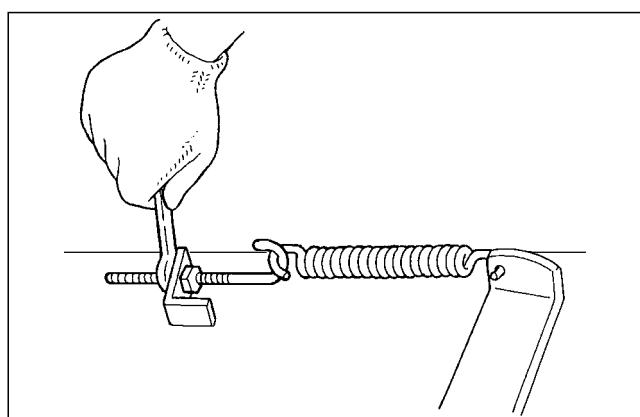
B : Jeu

**FIG. 7-3**

A : 129 - 131 mm

B : 1 - 1,2 mm

- Si la longueur ou le jeu entre spires du ressort mesurée est différent(e) de la valeur spécifiée, corrigez-la/le en desserrant l'écrou de la tige de tension et en tournant la tige.

**FIG. 7-4**

## 3) Contrôle de la courroie :

- a. Enlevez le plateau de coupe du tracteur en suivant l'ordre inverse du montage.
- b. Enlevez le couvercle.
- c. Vérifiez l'état et la lubrification de la courroie.  
Si elle est couverte d'huile, de saletés ou si elle est mouillée, nettoyez-la avec un chiffon sec. Remplacez-la par une neuve si elle est endommagée.

## 4) Comment remplacer une courroie :

 **ATTENTION : Une courroie mal installée affecte non seulement la performance du plateau de coupe mais raccourcit également la durée de vie de la courroie.**

- a. Desserrez la tige de tension.
- b. Enlevez la courroie des poulies et installez une nouvelle.

*REMARQUE : Utilisez une courroie spécifiée par ISEKI.*

- c. Réglez la tension du ressort avec la tige de tension comme indiqué sous « Contrôle de la tension de la courroie ».

*REMARQUE : Réglez la tension afin que l'écartement entre les spires du ressort soit entre 1 et 1,2 mm.*

- d. Serrez l'écrou de blocage de la tige de tension.
- e. Installez le capot droit et gauche.

## CONTROLE ET ENTRETIEN DE CHAQUE PARTIE

### CONTROLE ET REMPLACEMENT DES LAMES

#### 1) Contrôle des lames

**ATTENTION :** Veillez à porter des gants quand vous contrôlez ou remplacez les lames afin de ne pas vous couper les mains.

a. Soulevez le plateau de coupe à son point le plus haut. Vérifiez l'état d'usure et la déformation éventuelle des lames.

b. Les lames usées ou déformées doivent être remplacées par de nouvelles.

**REMARQUE :** Des embouts de lames arrondis créent un écartement excessif autour des parties chevauchant les lames, ce qui peut laisser de l'herbe non coupée. Surveillez l'usure des lames et remplacez-les à temps si elles sont usées.

**IMPORTANT :**

- Une hauteur de coupe trop basse ou tondre après avoir arrosé la terre peut écourter la durée de vie des lames.
- Les bords des lames ont été aiguisés. Si les bords arrondis ont été aiguisés, il en résulte une usure et une détérioration de la retouche. Ceci peut avoir comme conséquence une augmentation de l'écartement entre les lames se chevauchant et donc plus d'herbe non tondu.
- Les lames doivent être remplacées par des neuves pour une tonte efficace.

c. Contrôlez l'équilibrage et l'écartement des lames au sol.

**IMPORTANT :** Des lames déséquilibrées provoquent une vibration excessive. Les lames doivent être contrôlées à l'aide d'un équilibrleur de lames avant d'être installées.

d. Désembrayez la pédale de la PDF et veillez à ce que les lames tournent librement. (Veillez à couper le moteur à temps.)

e. Réglez toutes les roues de jauge à la même hauteur (environ 85 mm recommandé) et mesurez l'écartement entre chaque lame et le sol.

**REMARQUE :** Si le plateau de coupe est incliné, corrigez ceci en réglant la longueur de la tige de levage à l'avant des deux tiges.

f. Placez le plateau de coupe sur un sol plat. Mesurez l'écartement au sol des deux embouts de chaque lame, à la même position. Si la valeur mesurée aux deux embouts est différente de plus de 2 mm, la lame est déformée. Remplacez-les immédiatement par des neuves

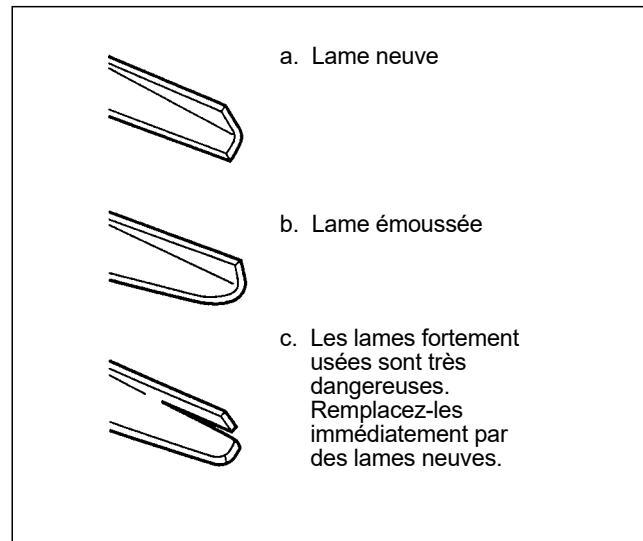


FIG. 7-5

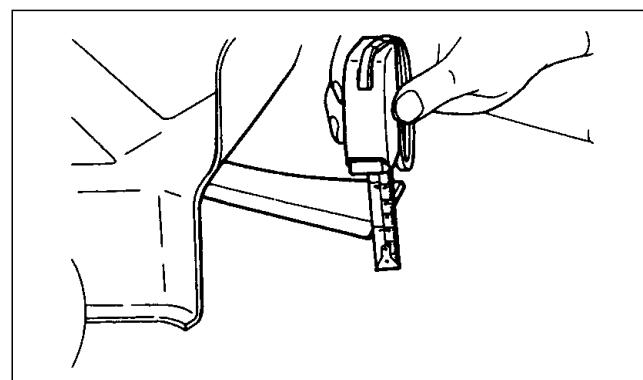


FIG. 7-6

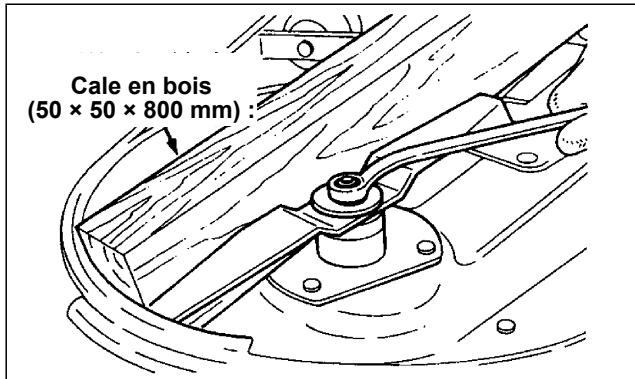
## 2) Remplacement des lames



**ATTENTION :** Veillez à porter des gants pour vous protéger des embouts aiguisés des lames. Préparez des cales en bois pour vous aider.

- a. Retournez le plateau de coupe.
- b. Calez les lames en insérant un morceau de bois entre la lame et le plateau de coupe pour éviter que les lames ne tournent. Desserrez l'écrou de serrage des lames.
- c. Remplacez les anciennes lames par des neuves.

**REMARQUE :** Utilisez toujours des lames d'origine ISEKI lorsque vous procédez à un remplacement.

**FIG. 7-7**

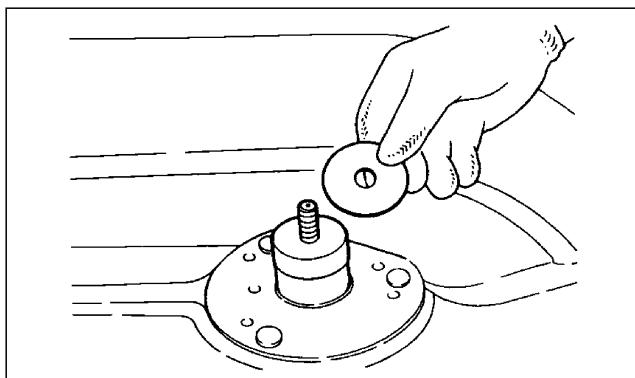
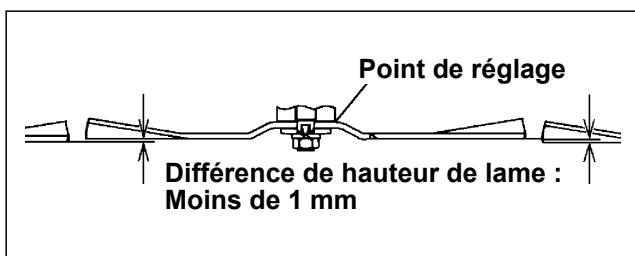
- d. Serrez les écrous de lame temporairement afin de déterminer la différence de hauteur entre les lames. Si cette différence dépasse 1 mm, corrigez-la à l'aide de rondelle de compensation.

**REMARQUE :** Insérez des rondelles de compensation entre la bosse et la lame du plateau de coupe.

Rondelles disponibles : 1,2 mm

- e. Installez une rondelle de verrouillage sur la lame et serrez l'écrou au couple de serrage spécifié.

Couple de serrage :	127 N·m
---------------------	---------

**FIG. 7-8****FIG. 7-9**

Modèle	Référence	Marque
SSM60	8654-306-006-10	8654C

**CONTRÔLE ET ENTRETIEN DE CHAQUE PARTIE****CONTRÔLE DES ROUES DE JAUGE**

Les roues de jauge sont des éléments très importants pour régler la hauteur de coupe. Si une roue ne tourne plus facilement ou est déformée, remplacez-la immédiatement par une nouvelle.

**INSPECTION DES ROULEAUX ANTI-SCALP**

Vérifiez que les rouleaux tournent correctement.

- Si les roues et les rouleaux tournent difficilement, démontez-les et nettoyez-les.
- Après remontage, veillez à les graisser suffisamment.

**NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DU CAPOT DE PROTECTION DE LA COURROIE**

- a. Déposez le capot de protection de chaque courroie et éliminez l'herbe et la poussière accumulée sous le capot après utilisation, faute de quoi la durée de vie de la courroie risque d'être réduite et les roulements et les joints peuvent se détériorer.
- b. Chaque extrémité d'arbre de lame et chaque extrémité de poulie de tension sont équipées d'un graisseur. Injectez régulièrement de la graisse par le biais de ces graisseurs toutes les 50 heures d'utilisation et vérifiez que chaque pièce tourne librement.
- c. Après la tonte, nettoyez le bas du plateau de coupe et les lames pour en retirer l'herbe ou la saleté accumulées. Il est impératif de les nettoyer, surtout après avoir tondu une herbe humide, car l'accumulation d'herbe et de saleté va dégrader les performances de coupe.

**NETTOYAGE DE LA MACHINE**

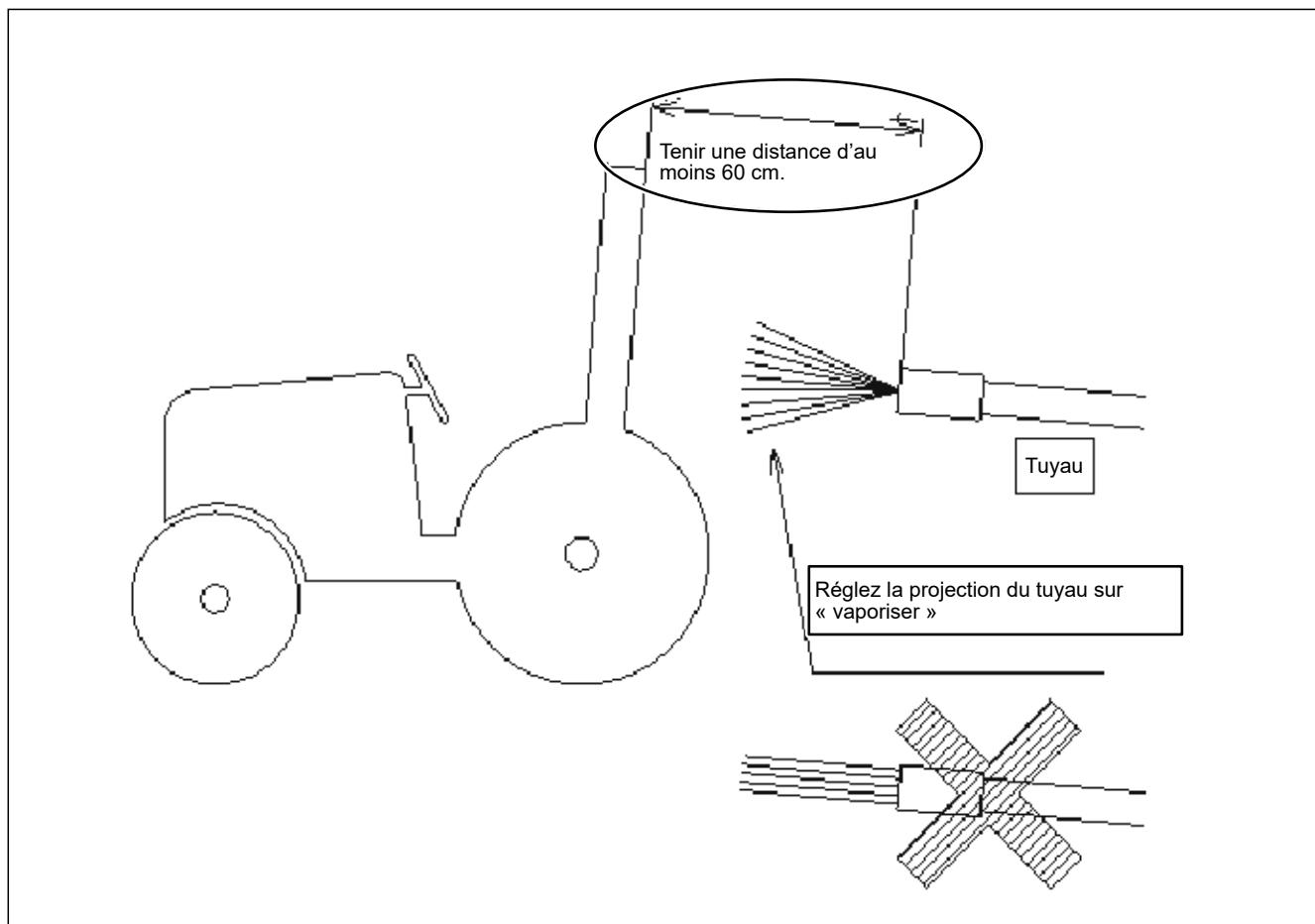
**ATTENTION : Si vous utilisez un nettoyeur haute pression, assurez-vous de l'utiliser en respectant les recommandations de la notice d'emploi et des étiquettes de sécurité du nettoyeur. Une utilisation inappropriée peut provoquer des blessures et endommager la machine.**



**ATTENTION : Réglez le jet du tuyau sur « vaporiser » et conservez une distance supérieure à 60 cm pour éviter d'endommager le plateau de coupe et le tracteur. Veillez plus particulièrement à ne pas projeter de l'eau sur les parties électriques et les étiquettes.**

Un lavage inadapté peut causer :

1. Un incendie provoqué par un court-circuit et des composants électriques endommagés.
2. Une perte d'huile suite à la détérioration des flexibles hydrauliques.
3. Des dommages et un accident.
  - (1) Étiquettes décollées.
  - (2) Accident au niveau des composants électriques, du moteur, du radiateur et des éléments internes.
  - (3) Composants en caoutchouc (pneu, joint) et en résine endommagés.
  - (4) Peinture dégradée.



## POINTS DE LUBRIFICATION ET DE GRAISSAGE

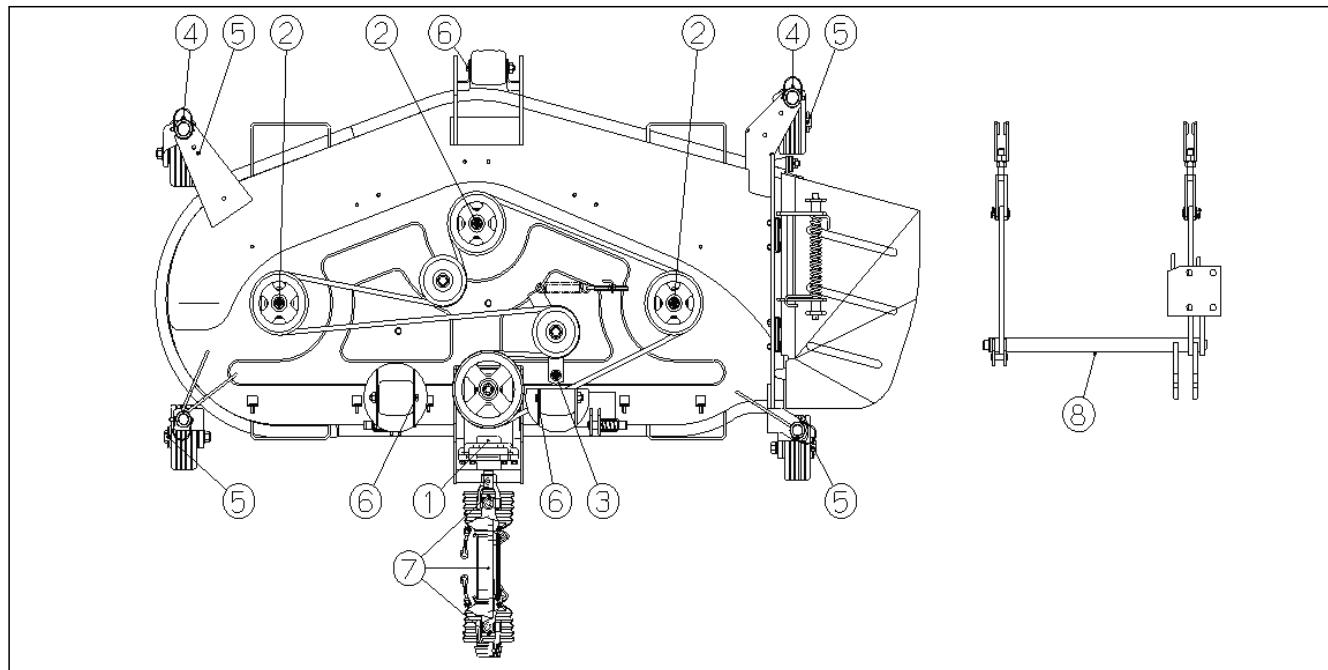


FIG. 8-1

N°	Description	Lubrifiant à utiliser	Quantité
1	Boîte de vitesse BLOC	Huile de transmission hypoïde 80#	930 - 950 cc
2	Métal BLOC	Graisse n°2	Injectez jusqu'à ce que la graisse affleure le joint
3	Bras de tension BLOC		Injectez jusqu'à ce que la graisse affleure
4	Fourche (Roue/Avant) BLOC		Appliquez une quantité suffisante
5	Goupille (25 × 106) BLOC		Injectez jusqu'à ce que la graisse affleure
6	Goupille (12 × 117)		
7	Joint de cardan Ensemble		
8	Tringle arrière BLOC		

## DÉMONTAGE ET MONTAGE

- Comme pour démonter le plateau de coupe du tracteur.
- Enlevez les capots de protection de la courroie et autres parties nécessaires pour vérifier l'usure et l'endommagement des courroies et autres composants. Contrôlez ou faites l'entretien de chaque partie si nécessaire.

### BOÎTE DE VITESSE

- a. Enlevez la goupille élastique de l'accouplement à cardan de l'arbre d' entraînement pour libérer l' arbre d' entrée.
- b. Enlevez la poulie d' entraînement.
- c. Détachez la boîte de vitesse de la boîte de vitesse et videz l' huile en enlevant le bouchon de vidange.

*REMARQUE : Rappelez-vous ou notez l'emplacement des parties démontées, plus particulièrement la position des rondelles de compensation et leur nombre.*

- d. Contrôlez les parties démontées sur les éléments mentionnés ci-dessous et remplacez toute partie défectueuse par une nouvelle.
- Usure anormale et défauts des engrenages coniques.
- Usure ou déformation anormale des bagues de retenue d'huile : les joints étant des éléments qui s'usent, les joints démontés doivent être remplacés par des neufs.
- Usure et bruit anormal des roulements.

- e. Remontez dans le sens inverse du démontage. Le réglage du jeu doit être fait selon les critères suivants :

### RÉGLAGE DU JEU

- a. Préparez la pièce spéciale, comme indiquée, pour mesurer un jeu de R25 mm au niveau de l' arbre de sortie.

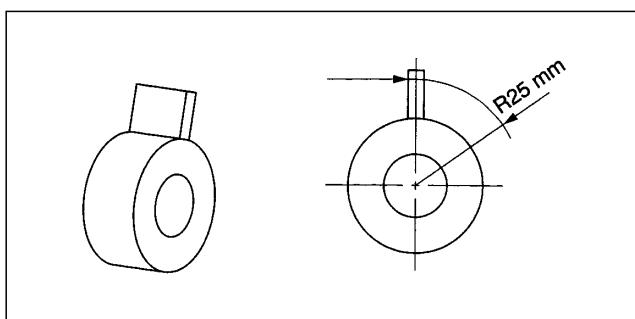


FIG. 9-1

- b. Placez la boîte de vitesse réassemblée de côté et verrouillez l' arbre d' entrée afin d' éviter que celui-ci ne tourne. (L' arbre d' entrée à un embout à cannelures.)

- c. Installez la pièce spéciale à l' embout de l' arbre de sortie.
- d. Mesurez un jeu de 25 mm au rayon de circonférence et corrigez si nécessaire à l' aide de cales. Valeur standard : 0,3 - 0,5 mm (y compris le jeu de cannelure entre le carter d' engrenage et l' arbre)

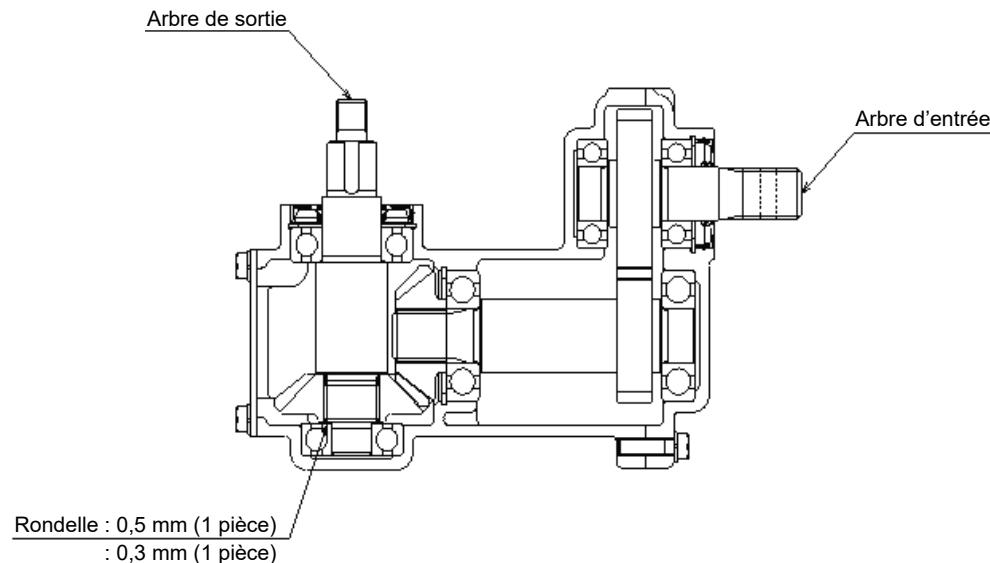


FIG. 9-2

- IMPORTANT :**
- Vérifiez l'état d'usure et la déformation éventuelle des bagues de retenue d'huile. (Les bague de retenue d'huile sont des parties qui s'usent ; une fois démontés, ils doivent être remplacés par des neufs.)
  - Lors du montage d'une bague de retenue d'huile, veillez à ce que la lèvre du joint ne se retourne pas ou que le joint ne soit pas installé de travers.
  - Vérifiez que les roulements ne sont pas usés ou ne font pas un bruit anormal. Remplacez les roulements défectueux.
  - Vérifiez que l'arbre tourne correctement après le montage.
  - Appliquez suffisamment de graisse aux points de lubrification après le montage.

## **REMISAGE DU PLATEAU DE COUPE**

- a. Enlevez le plateau de coupe du tracteur.
- b. Nettoyez le plateau de coupe. Veillez à bien enlever l'herbe et la saleté des lames et du dessous du plateau de coupe.
- c. Vérifiez chaque élément afin de voir s'il n'est pas endommagé. Les éléments endommagés doivent être réparés ou remplacés en préparation de la saison suivante.
- d. Nettoyez également le dessous du capot d'éjection pour en retirer toute accumulation d'herbe ou de saleté.
- e. Enlevez l'herbe et tout autre objet emmêlé autour des rouleaux anti-scalp et des arbres.
- f. Déposez les capots de protection de la courroie et nettoyez le haut du plateau de coupe. Veillez à bien enlever l'herbe et tout objet emmêlé autour des poulies et des arbres.
- g. Vérifiez la courroie en V et desserrez la tension réglable.
- h. Éliminez toute trace de rouille et effectuez des retouches aux endroits où la peinture est écaillée avec la peinture fournie par un revendeur agréé.
- i. Vérifiez que toutes les pièces sont en bon état et réparez ou remplacez les pièces endommagées en vue de la prochaine utilisation.

***IMPORTANT : Utilisez toujours des pièces d'origine lorsque vous procédez à un remplacement.***

- j. Remisez le plateau de coupe dans un endroit sec, sur des cales en bois et couvrez-le d'une bâche goudronnée ou d'un équivalent.
- k. Lubrifiez tous les points de graissage et les roulements.

## DÉPANNAGE

Pannes	Causes probables	Solutions
• L'éjection de l'herbe ne se fait pas convenablement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La courroie d'entraînement n'est pas installée correctement</li> <li>• Les lames sont montées à l'envers</li> <li>• L'herbe est trop humide</li> <li>• L'herbe est trop haute.</li> <li>• L'herbe est trop dense.</li>   <li>• La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>• Le régime moteur est trop bas.</li> <li>• L'éjection ou l'intérieur du plateau de coupe est obstrué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la courroie et corrigez</li> <li>• Réinstallez-les correctement</li> <li>• Attendez que l'herbe soit sèche</li> <li>• Tondez en deux étapes</li> <li>• Tondez en deux étapes ou réduisez la largeur de coupe</li> <li>• Ralentissez suffisamment</li>   <li>• Ralentissez suffisamment</li> <li>• Faites tourner le moteur à grande vitesse</li> <li>• Nettoyez</li> </ul>
• L'herbe n'est pas tondu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La courroie d'entraînement est glissante ou cassée</li>   <li>• Le ressort de tension est cassé</li> <li>• La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>• Le régime moteur est trop bas.</li>   <li>• Lames usées ou brisées.</li>   <li>• Les lames sont montées à l'envers</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez le ressort de tension de la courroie ou remplacez la courroie</li> <li>• Remplacez-la par une neuve</li> <li>• Ajustez la fixation du plateau de coupe</li> <li>• Faites tourner le moteur à grande vitesse</li> <li>• Remplacez-les par des lames neuves</li> <li>• Réinstallez-les correctement</li> </ul>
• La hauteur de coupe est inégale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le plateau de coupe n'est pas parallèle au sol.</li> <li>• La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>• Les lames sont usées.</li>   <li>• L'intérieur du plateau de coupe est obstrué</li> <li>• Les roues de jauge sont mal réglées.</li> <li>• L'herbe est trop haute.</li> <li>• Les deux lames ne sont pas installées au même niveau ou elles sont déformées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez la fixation du plateau de coupe</li> <li>• Ralentissez</li>   <li>• Remplacez-les par des lames neuves</li> <li>• Nettoyez</li>   <li>• Réglez-les convenablement</li> <li>• Tondez en deux étapes</li> <li>• Corrigez</li> </ul>
• Le gazon est arraché par endroits	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La hauteur de coupe est trop basse</li> <li>• Le plateau de coupe n'est pas parallèle au sol</li> <li>• La vitesse est trop élevée en virage.</li> <li>• Le sol est trop accidenté.</li> <li>• La pression des pneus est trop basse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corrigez-la en réglant les roues de jauge</li> <li>• Ajustez la fixation du plateau de coupe</li> <li>• Prenez les virages plus lentement.</li> <li>• Changez de sens de tonte</li> <li>• Réglez sur la valeur spécifiée</li> </ul>

Pannes	Causes probables	Solutions
• Le bruit et les vibrations sont excessifs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les lames sont brisées ou déséquilibrées.</li> <li>• Les écrous de serrage des lames sont desserrés</li> <li>• L'intérieur du plateau de coupe est obstrué ou un corps étranger est coincé dans une poulie</li> <li>• La courroie est cassée</li> <li>• Le capot de la courroie est déformé ou touche une des pièces en mouvement</li> <li>• Le support de lame est endommagé.</li> <li>• Les engrenages coniques sont endommagés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez-les par des lames neuves</li> <li>• Resserrez-les</li> <li>• Nettoyez</li> <li>• Remplacez-la par une neuve</li> <li>• Réparez-le</li> <li>• Remplacez-la par une neuve</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>
• Le puissance du moteur est insuffisante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le régime moteur est trop bas.</li> <li>• La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>• Un corps étranger est coincé entre la lame et le support de lame.</li> <li>• Un corps étranger est coincé dans une poulie</li> <li>• Le moteur est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez le levier d'accélération en position grande vitesse.</li> <li>• Ralentissez</li> <li>• Nettoyez</li> <li>• Nettoyez</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>
• Les roues de jauge ne tournent pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un corps étranger est coincé dans l'arbre.</li> <li>• Une roue est brisée.</li> <li>• Le graissage est insuffisant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez</li> <li>• Remplacez-la par une neuve</li> <li>• Injectez de la graisse</li> </ul>
• Les lames ne tournent pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les écrous de serrage des lames sont desserrés</li> <li>• Un corps étranger est coincé dans les lames ou les supports de lames.</li> <li>• La poulie de lame est brisée</li> <li>• La courroie est cassée</li> <li>• Courroies glissantes</li> <li>• Les engrenages coniques sont cassés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Resserrez-les</li> <li>• Nettoyez</li> <li>• Remplacez-la par une neuve</li> <li>• Remplacez-la par une neuve</li> <li>• Réglez convenablement le ressort de tension de la courroie</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>

## LISTE DES PIÈCES EMBALLÉES

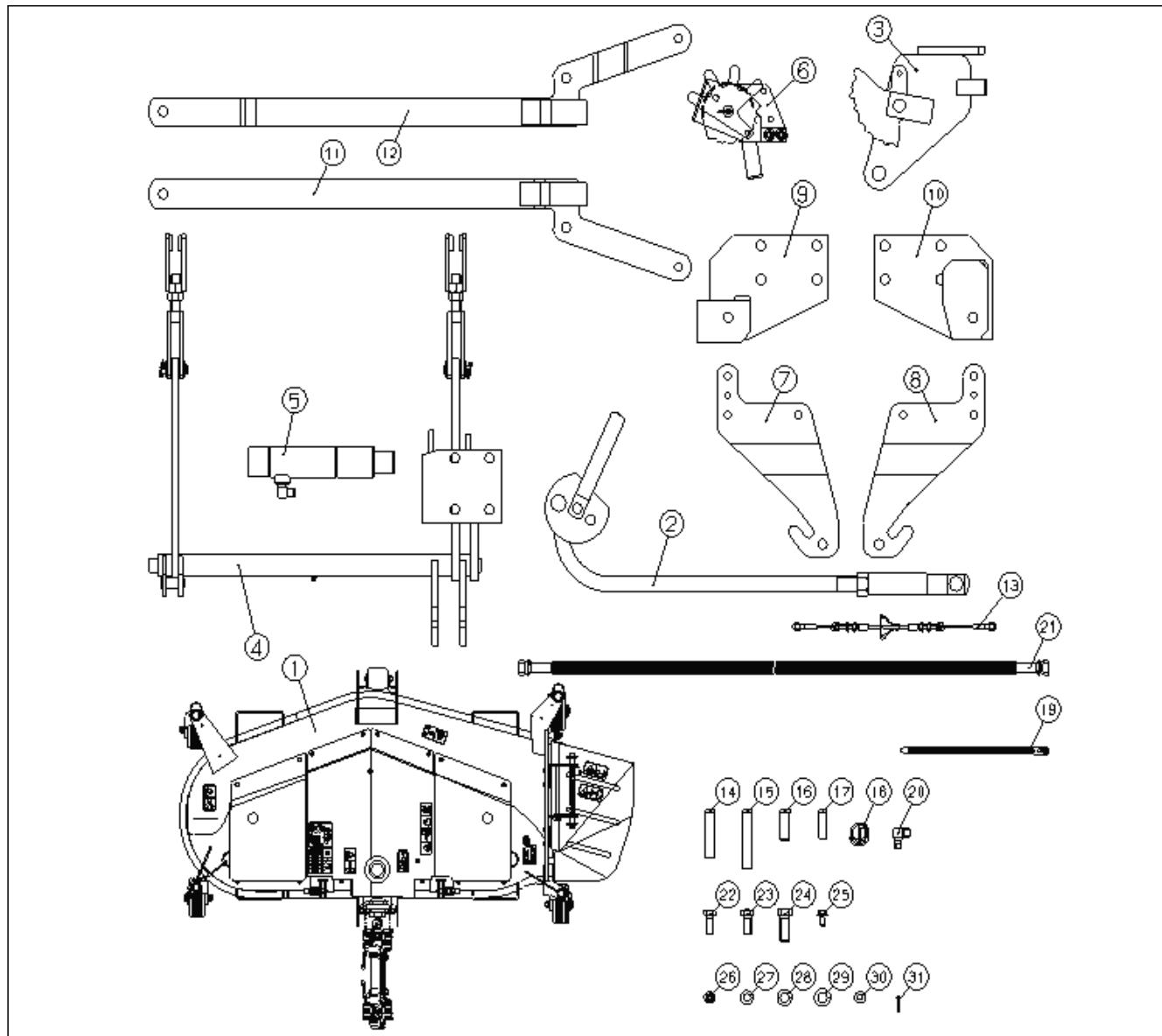


FIG. 12-1

RÉF.	N° DE LA PIÈCE	NOM DE LA PIÈCE	QTÉ
1		ENSEMBLE PLATEAU/COUPE/60/TH	1
2		ENSEMBLE BRAS/AVANT	1
3		ENSEMBLE SUPPORT/ARRIÈRE/G	1
4		TRINGLE/ARRIÈRE SET	1
5		ENSEMBLE VÉRIN	1
6		ENSEMBLE SUPPORT/MOLETTE	1
7	8672-608-051-00	SUPPORT/AVANT/GAUCHE	1
8	8672-608-052-00	SUPPORT/AVANT/DROIT	1
9	8672-608-510-00	SUPPORT/MILIEU/GAUCHE COMP	1
10	8672-608-520-00	SUPPORT/MILIEU/DROIT COMP	1
11	8672-608-530-00	BLOC BRAS/MILIEU/GAUCHE	1
12	8672-608-540-00	BLOC BRAS/MILIEU/DROIT	1
13	8672-554-540-00	BLOC CÂBLE/JAUGE	1
14	8654-610-001-00	GOUPILLE/15X71	1
15	8657-610-051-00	GOUPILLE/15X88	1
16	8657-608-052-00	GOUPILLE/16X43	2
17	8657-608-053-10	GOUPILLE/12X42	2
18	1427-317-003-00	BRIDE	6
19	1342-402-006-00	SANGLE/250	2
20	1683-273-054-00	COUDE/1/4-PT3/8	1
21	1774-408-510-00	BLOC TUYAU/1 350	1
22	V201-361-203-00	BOULON/7T/M12X30	6
23	V201-361-403-00	BOULON/7T/M14X30	8
24	V201-361-604-00	BOULON/7T/M16X40	8
25	V231-360-801-60	BOULON À BRIDE/7T/M8/16	2
26	V362-260-009-00	ÉCROU/RONDELLE/M8	2
27	V401-160-012-00	RONDELLE/BLOCAGE/M12	6
28	V401-160-014-00	RONDELLE/BLOCAGE/M14	8
29	V401-160-016-00	RONDELLE/BLOCAGE/M16	8
30	V411-260-008-00	RONDELLE/M8	2
31	V500-162-502-00	CLAVETTE/2,5X20	2

## **LISTE DES PIÈCES EMBALLÉES**

FRANÇAIS

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

*Déclaration d'origine*

**ISEKI & CO., LTD.**

5-3-14 Nishi-Nippori Arakawa-ku

116-8541 Tokyo, Japon

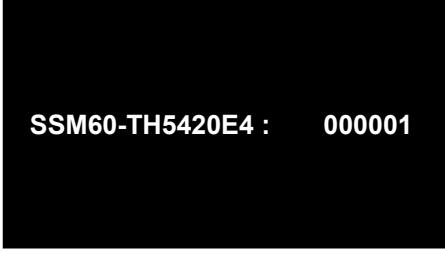
Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Dénomination générique : Plateau de coupe  
Fonction : Entretien du sol



**SSM60**

Numéros de série,  
à partir de et après



**SSM60-TH5420E4 : 000001**

auxquels se réfère cette déclaration sont conformes à la directive suivante :

2006/42/EC Directive « Machines »

Personne autorisée à compiler le fichier  
technique dans l'UE :

**N.V. ISEKI EUROPE S.A.**

Planet II, Leuvensesteenweg 542-C1  
1930 Zaventem Belgique

Lieu et date d'émission  
**Tokyo 01/02/2020**



Tsutomu WATANABE  
General Manager  
Tractor Engineering Department  
ISEKI & Co. Ltd.

*Cette déclaration de conformité est invalidée si la machine est modifiée sans le consentement préalable du fabricant.*

# EINFÜHRUNG

Herzlichen Dank für den Kauf des Mähwerks.

Diese Betriebsanleitung enthält alle Informationen, die für einen sicheren Betrieb und eine ordnungsgemäße Wartung Ihres Mähwerks notwendig sind. Die Betriebsanleitung besteht aus zwei Teilen:

- SICHERHEITSANWEISUNGEN:** Wichtige Hinweise, die beim Betrieb des Mähwerks zu beachten sind.
- TECHNISCHE ANWEISUNGEN:** Erläuterungen, die für die richtige Bedienung, Einstellung und Wartung des Mähwerks notwendig sind.

Die folgenden Begriffe und Symbole in dieser Betriebsanleitung und auf den Aufklebern kennzeichnen Anweisungen, die der persönlichen Sicherheit dienen und daher unbedingt befolgt werden MÜSSEN.



**GEFAHR:** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu SEHR SCHWEREN, LEBENSGEFÄHRLICHEN VERLETZUNGEN führt, wenn sie nicht vermieden wird.



**WARNUNG:** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort WARNUNG weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu SCHWEREN, LEBENSGEFÄHRLICHEN VERLETZUNGEN führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



**ACHTUNG:** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort ACHTUNG weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu LEICHTEREN VERLETZUNGEN führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**WICHTIG:** Das Wort WICHTIG leitet Anleitungen oder Ratschläge ein, die dazu beitragen, dass das Mähwerk eine optimale Leistung erbringen kann.

**HINWEIS:** Das Wort HINWEIS wird verwendet, um auf Möglichkeiten hinzuweisen, mit denen Reparaturen oder die Arbeiten mit der Maschine effizienter oder komfortabler gestaltet werden können.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung und die Betriebsanleitung für Modell TH5420 und 5370 vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, um sich mit den Funktionen des Mähers eingehend vertraut zu machen und die Arbeiten damit sicher und sachgemäß ausführen zu können. Wir empfehlen Ihnen, von Zeit zu Zeit darin nachzuschlagen, um Ihre Kenntnisse des Rasenmähers aufzufrischen.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung bitte so auf, dass Sie sie bei Bedarf schnell zur Hand haben.

Die bei diesem Mähwerk verwendeten Teile können ohne vorherige Ankündigung verändert werden, um eine höhere Leistung, Qualität oder Sicherheit zu erzielen. Daher kann es sein, dass Ihr Mähwerk nicht in allen Punkten mit den Angaben in dieser Betriebsanleitung übereinstimmt.

Der Rasenmäher ist für den Einsatz auf gut gepflegten Rasenflächen gedacht. Ein anderer Einsatz des Rasenmähers ist nicht erlaubt. Der Hersteller kommt nicht für Schäden auf, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstanden sind. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Zur vorschriftsmäßigen Nutzung des Rasenmähers gehört auch, dass der Benutzer die in der Betriebsanleitung enthaltenen Anweisungen für Bedienung, Einstellung und Wartung der Maschine beachtet.

Bei Fragen zu Ihrem Mähwerk hilft Ihnen Ihr Fachhändler gerne weiter.

Alle Informationen, Abbildungen und technischen Daten in dieser Betriebsanleitung entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Das Recht zu Änderungen ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten.

**SSM60**

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>EINFÜHRUNG.....</b>	<b>1</b>	<b>KONTROLLE UND WARTUNG DER EINZELNEN TEILE .....</b>	<b>37</b>
<b>INHALTSVERZEICHNIS .....</b>	<b>3</b>	<b>KONTROLLE UND AUSTAUSCH DES GETRIEBEKASTENS .....</b>	<b>37</b>
<b>SICHERER BETRIEB .....</b>	<b>4</b>	<b>KONTROLLE UND AUSTAUSCH DES ANTRIEBSRIEMENS .....</b>	<b>39</b>
1. SICHERES FAHREN .....	4	ÜBERPRÜFUNG UND AUSTAUSCH DER MESSER.....	41
2. VOR DEM STARTEN DES TRAKTORS .....	5	ÜBERPRÜFUNG DER LAUFRÄDER .....	43
3. ARBEITEN MIT DEM TRAKTOR .....	7	ÜBERPRÜFUNG DER STÜTZROLLEN .....	43
4. FAHREN AM HANG .....	10	SÄUBERN DES BEREICHS UNTER DER RIEMENABDECKUNG .....	43
5. AN- UND ABBAU DER ANTRIEBSWELLE DES MÄHWERKS.....	11	WASCHEN DER MASCHINE.....	44
6. INSPEKTION UND WARTUNG .....	12		
SICHERHEITSAUFKLEBER .....	14		
POSITION DER SICHERHEITSAUFKLEBER .....	15		
PFLEGE DER SICHERHEITSAUFKLEBER .....	15	<b>SCHMIERUNG UND SCHMIERSTELLEN .....</b>	<b>45</b>
<b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....</b>	<b>16</b>	<b>ZERLEGUNG UND WIEDERZUSAMMENBAU .....</b>	<b>46</b>
KENNZEICHNUNG DER MASCHINE.....	16	GETRIEBEKASTEN .....	46
<b>TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>17</b>	SPIELEINSTELLUNG .....	46
<b>BEZEICHNUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE.....</b>	<b>18</b>	<b>LAGERUNG DES MÄHWERKS .....</b>	<b>48</b>
<b>MONTAGEANLEITUNG .....</b>	<b>19</b>	<b>STÖRUNGSBEHEBUNG.....</b>	<b>49</b>
ANBAU DER MITGELIEFERFERTEN TEILE		<b>LIEFERUMFANG .....</b>	<b>51</b>
AN DEN TRAKTOR .....	19		
KOPPELN DES MÄHWERKS MIT DEM TRAKTOR .....	27		
VOR INBETRIEBNAHME.....	31		
SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG.....	31		
<b>ARBEITEN MIT DEM RASENMÄHER .....</b>	<b>31</b>		
HÖHENEINSTELLUNGSSYSTEM .....	32		
VERWENDUNG DES HÖHENEINSTELLUNGS- SYSTEMS .....	32		
SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES HÖHENEINSTELLUNGSSYSTEMS.....	32		
BEGINN DER MÄHARBEITEN .....	33		
ANHALTEN DES MÄHERS.....	33		
NOTHALT .....	34		
EFFIZIENTES MÄHEN.....	34		
VERRIEGELUNGSSYSTEM SEITLICHER AUSWURF .....	36		

## **SICHERER BETRIEB**



**GEFAHR:** Die Nichtbeachtung der nachstehenden Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen mit Todesfolge führen. Als Besitzer oder Fahrer des Traktors sind Sie für die Vermeidung von Unfällen und Verletzungen verantwortlich.

### **1. SICHERES FAHREN**

- 1.1. Alle Sicherheitshinweise am Traktor und alle Anweisungen des Herstellers vor der Inbetriebnahme des Traktors beachten. Andernfalls könnte es zu Verletzungen kommen.
- 1.2. Die Warnaufkleber am Traktor und Mähwerk beachten, um Verletzungen zu vermeiden.
- 1.3. Dafür Sorge tragen, dass nur verantwortungsbewusste Personen nach eingehender Lektüre der Betriebsanleitung oder umfassender Einweisung in das sichere Arbeiten mit dem Traktor die Maschine bedienen.
- 1.4. Jeder Fahrer muss selbst beurteilen, ob er gesundheitlich und anderweitig in der Lage ist, gefahrlos mit dem Traktor zu arbeiten und sich selbst sowie andere vor schweren Verletzungen zu schützen. Niemals unter Alkohol- oder Drogeneinfluss mit dem Traktor arbeiten.
- 1.5. Die richtige und sichere Bedienung und Wartung des Traktors erlernen. Hierzu auf eine praktische Traktoreinweisung bestehen und dieser aufmerksam folgen.
- 1.6. Entsprechende Schutzbekleidung wie z. B. Schutzbrille, Sicherheitsschuhe, Ohrstöpsel, Handschuhe usw. tragen.
- 1.7 Beim Fahren, Einstellen oder Warten des Traktors geeignete Schutzkleidung wie Sicherheitsbrille, lange Hose, Sicherheitsschuhe und Gehörschutz tragen. Lange Haare, locker sitzende Kleidung oder Schmuck können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- 1.8. Niemals den folgenden Personen das Arbeiten mit dem Traktor erlauben:
  - Personen, die für das Arbeiten mit dem Traktor nicht hinreichend geschult sind
  - Personen, welche die in dieser Betriebsanleitung und auf den Sicherheitsaufklebern beschriebenen Anweisungen und Hinweise nicht verstehen.
  - Schwangere
  - KinderHäufig ist für das Arbeiten mit der Maschine ein Mindestalter gesetzlich vorgeschrieben.

- 1.9. Regelmäßige Inspektionen an dem Traktor durchführen. Andernfalls kann sich nicht nur die Lebensdauer des Traktors verkürzen, sondern auch ein gefahrloses und effizientes Arbeiten unmöglich werden.
- 1.10. Den Traktor niemals zweckentfremden, auch wenn entsprechende Möglichkeiten in der vorliegenden Betriebsanleitung nicht ausdrücklich als unzulässig genannt sind.

## **2. VOR DEM STARTEN DES TRAKTORS**

- 2.1. Einen Zeitplan mit genügend Ruhepausen aufstellen. Ein zu enger Zeitplan kann zu Unfällen führen. Besonders beim Betrieb des Traktors bei großer Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit ist ein durchdachter Arbeitsplan oder eine sinnvolle Arbeitsmethode wichtig, um die Betriebssicherheit zu gewährleisten.
- 2.2. Nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung mähen. Beim Mähen im Dunkeln kann es zu Unfällen kommen.
- 2.3. Den zu mähenden Bereich gründlich kontrollieren und alle Steine, Kabel, Äste, Spielsachen und sonstigen Fremdkörper entfernen. Ein Kontakt der Mähmesser mit solchen Objekten kann zu schweren Unfällen führen.
- 2.4. Sicherstellen, dass sich im Mähbereich keine Menschen oder Tiere aufhalten. Kinder aus dem Mähbereich fernhalten und von einem verantwortungsvollen Erwachsenen beaufsichtigen lassen.
- 2.5. Den Traktor nur in Betrieb nehmen, wenn die Fahrererkennung, die Sicherheitsschalter und die Schutzabdeckungen vorhanden sind und richtig funktionieren.
- 2.6. Den Motor nur vom Fahrersitz aus starten.
- 2.7. Vor dem Starten des Motors die Umgebung des Traktors auf etwaige Gefahren prüfen. Das Getriebe in den Leerlauf schalten, die Feststellbremse aktivieren und das Mähwerk auskuppeln. Andernfalls kann es zu schweren Unfällen kommen.
- 2.8. Den Motor ausschließlich über den Zündschalter starten. Niemals versuchen, den Motor durch Kurzschließen der Zündkabel zu starten, da der Traktor andernfalls abrupt anfahren und schwere Unfälle verursachen könnte.
- 2.9. Den Motor niemals in geschlossenen Räumen laufen lassen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid aus den Abgasen ansammeln könnte. Für ausreichende Durchlüftung sorgen, wenn der Motor doch einmal in einem geschlossenen Raum gestartet werden muss.

- 2.10. Die Umgebung des Traktors auf etwaige Gefahren kontrollieren und langsam anfahren. Durch abruptes Anfahren kann es zu Unfällen kommen.
- 2.11. Die Bedienung und insbesondere das Anhalten des Traktors erlernen. Jeder Fahrer muss imstande sein, den Traktor selbst anzuhalten.
- 2.12. Ausschließlich vom Hersteller zugelassene Anbaugeräte und Zubehörteile verwenden und die Anweisungen des Herstellers für deren Montage und Bedienung beachten.
- 2.13. Wenn der Traktor mit anderen Anbaugeräten als einem Standard-Mähwerk (z. B. mit einem Fangkorb oder einer Kabine) ausgerüstet ist, sprechen Sie Ihren Händler bitte auf das Maschinengleichgewicht an. Folgen Sie immer den Empfehlungen des Fachhändlers.
- 2.14. Für Unfälle, Verletzungen oder Schäden, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren, ist immer der Fahrer oder Besitzer des Traktors verantwortlich.
- 2.15. Den Traktor auf Verschleiß oder Schäden kontrollieren. Abgenutzte oder beschädigte Teile auswechseln.
- 2.16. Insbesondere vor dem Starten des Traktors immer die vorgeschriebenen Überprüfungen vor Arbeitsbeginn durchführen. Speziell die Bremsen prüfen und per Sichtkontrolle sicherstellen, dass weder die Messer noch die dazugehörigen Befestigungsmuttern abgenutzt, beschädigt oder gelockert sind. Verschlissene oder beschädigte Messer und Muttern immer als Baugruppe austauschen, damit es an der Messerbaugruppe nicht zu einer Unwucht kommt. Andernfalls kann sich die Bremsleistung verschlechtern oder Messer können bersten und Messerteile umhergeschleudert werden – beides ist sehr gefährlich.

**3. ARBEITEN MIT DEM TRAKTOR**

- 3.1. Bei laufendem Traktor Abstand von der Auswurföffnung, dem Mähwerk und allen beweglichen Teilen halten.
- 3.2. Während der Arbeit keine Personen – insbesondere Kinder – und keine Tiere in der Umgebung des Traktors dulden. Den Auswurf niemals auf Personen richten.
- 3.3. Beim Arbeiten mit Kollegen immer ein Signal geben, bevor der nächste Arbeitsgang durchgeführt wird.
- 3.4. Den Traktor nur in ordnungsgemäßer Sitzhaltung vom Fahrersitz aus bedienen. Das Lenkrad mit beiden Händen festhalten und in Fahrtrichtung blicken. Während der Arbeit den Blick nicht schweifen lassen oder das Lenkrad mit nur einer Hand festhalten.
- 3.5. Den Traktor nur mit angelegtem Sicherheitsgurt vom Fahrersitz aus bedienen. Während der Fahrt auf keinen Fall vom Traktor absteigen und wieder aufspringen.
- 3.6. Kein nasses Gras mähen – der Traktor könnte wegrutschen.
- 3.7. Vor dem Wenden des Traktors die Geschwindigkeit reduzieren. Zu schnelle Wendemanöver können dazu führen, dass der Traktor umkippt.
- 3.8. Beim Wenden des Traktors niemals das Differenzialsperrpedal betätigen. Andernfalls kann der Traktor umkippen.
- 3.9. Die nicht gekoppelten Bremspedale miteinander verbinden und nur in Ausnahmesituationen unabhängig voneinander benutzen. Eine unabhängiges Bremspedal auf keinen Fall während der Fahrt betätigen, da der Traktor andernfalls zur Seite rutscht oder kippt. Ausschließlich durch Betätigung des Hauptbremspedals anhalten.
- 3.10. Vor dem Rückwärtsfahren darauf achten, dass der zu befahrende Bereich um und hinter dem Traktor sicher ist.
- 3.11. Niemals beim Rückwärtsfahren mähen, wenn es nicht absolut unvermeidbar ist.
- 3.12. Mit dem Traktor nicht durch Gelände mit Gräben, Vertiefungen, Stufen oder nicht tragfähigem Untergrund fahren. An solchen Stellen könnte der Traktor umkippen oder abstürzen.
- 3.13. Vor Arbeiten an beweglichen Teilen den Motor stoppen und darauf achten, dass sich Hände, Füße, Kleidung und Schmuck nicht in den beweglichen Teilen des Traktors verfangen können.

- 3.14. Bei Annäherung an unübersichtliche Ecken oder Objekte wachsam sein. Auf Löcher, Rinnen und Unebenheiten achten. Hohes Gras kann die Sicht auf Hindernisse verdecken.
- 3.15. Niemals den Fuß auf dem Bremspedal abstützen. Andernfalls kommt es zu raschem Bremsverschleiß, was schwere Unfälle zur Folge haben kann.
- 3.16. Das Fahren mit eingeschaltetem Tempomat sollte auf weite, ebene Flächen mit ungehinderter Sicht beschränkt bleiben. Dabei sollte der Fahrbereichshebel immer in der Stellung für langsame Fahrgeschwindigkeit eingestellt bleiben.
- 3.17. Niemals Mäharbeiten bei noch geöffneter oder fehlender Auswurfabdeckung durchführen.
- 3.18. Niemals Mäharbeiten bei fehlender Antriebswellenabdeckung durchführen.
- 3.19. Niemals bei laufendem Motor versuchen, die Schnitthöhe einzustellen.
- 3.20. Die Schnitthöhe mithilfe der Laufräder auf die jeweilige Bodenbeschaffenheit einstellen. Auf unebenem Boden kann ein Mähen mit niedriger Schnitthöhe dazu führen, dass die Messer auf den Boden oder auf Steine stoßen. Dies ist sehr gefährlich.
- 3.21. Beim Auftreffen auf ein Hindernis oder bei starken Vibrationen den Traktor sofort stoppen, warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und die Mähmechanik prüfen. Vor der erneuten Inbetriebnahme alle notwendigen Reparaturen durchführen.
- 3.22. Den Grasauswurf stets sauber halten. Ein verstopfter Grasauswurf kann dazu führen, dass sich die Auswurfabdeckung öffnet, sodass Gras und Steine herausgeschleudert werden. Dies ist sehr gefährlich.
- 3.23. Dafür sorgen, dass sich weder Gras noch Blätter um heiße Teile wie Motor und Auspuff herum ansammeln können, da es andernfalls zu einem Brand kommen könnte.
- 3.24. Die Mähmesser vor dem Transport des Traktors abschalten und zum Stillstand bringen; erst dann das Mähwerk anheben. Andernfalls könnten Steine umhergeschleudert werden. Dies ist sehr gefährlich.

- 3.25. Zum Überfahren einer Bodenwelle oder Stufe die Mähmesser anhalten, das Mähwerk anheben und mit dem Traktor direkt von vorne langsam über die Unebenheit fahren. Niemals über eine zu hohe Bodenwelle fahren, da der Traktor andernfalls umkippen oder sich überschlagen könnte.
- 3.26. Das Mähwerk beim Überqueren von Schotterflächen anhalten.
- 3.27. Beim Arbeiten mit dem Traktor in der Nähe einer Straße und bei deren Überquerung auf den Verkehr achten.
- 3.28. Niemals den Traktor zum Ziehen eines Anbaugeräts oder Anhängers verwenden. Er ist nicht als Zugmaschine geeignet.
- 3.29. Immer vorsichtig sein und den Traktor anhalten, wenn sich Menschen oder Tiere dem Arbeitsbereich nähern.
- 3.30. Keine Mitfahrer mitnehmen.
- 3.31. Niemals Kinder mitnehmen, auch dann nicht, wenn die Mähmesser sich nicht mehr drehen. Kinder können vom Traktor herunterfallen und sich schwer verletzen oder den Fahrer davon ablenken, den Traktor sicherzubedienen. Kinder, die schon einmal auf dem Traktor mitfahren durften, können plötzlich im Arbeitsbereich auftauchen, um noch einmal mitgenommen zu werden, und beim Vorwärtsfahren oder Zurücksetzen unter den Traktor geraten.
- 3.32. Vor dem Stoppen des Motors das Mähwerk auf den Boden absenken, die Feststellbremse anziehen, den Fahrbereichshebel in die Neutralstellung und den Zapfwellenschalter in die Stellung AUS bringen.
- 3.33. Vor dem Absteigen vom Traktor immer folgende Schritte ausführen:
  - Den Traktor auf ebenem Untergrund abstellen.
  - Die Messer anhalten, die Zapfwelle auskuppeln und das Anbaugerät absenken.
  - Den Leerlauf einlegen.
  - Die Feststellbremse anziehen.
  - Den Motor abstellen und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

#### 4. FAHREN AM HANG



**GEFAHR:** Arbeiten am Hang sind ein wichtiger Unfallfaktor bei Traktoren und führen immer wieder zu Unfällen mit schweren Verletzungen.

Es wird davon abgeraten, den Traktor mit Mähwerk am Hang einzusetzen. Bei Arbeiten am Hang besonders vorsichtig arbeiten. Kein Hang ist ungefährlich.

Der Traktor kann am Hang aus folgenden Gründen außer Kontrolle geraten:

- Mangelnde Bodenhaftung der Räder oder zu hohe Geschwindigkeit des Traktors.
- Falsches Bremsen; der Traktor ist nicht auf die Aufgabe ausgelegt.
- Unbekannte Bodenverhältnisse (speziell am Hang)
- Falsche Befestigung eines Anbaugeräts oder falsche Gewichtsverteilung.

Wenn das Arbeiten am Hang mit dem Traktor unvermeidlich ist, darf das Gefälle unter keinen Umständen mehr als 10° betragen. Doch auch bei einem Gefälle von weniger als 10° sind die nachfolgenden Sicherheitsanweisungen einzuhalten.

Bei Traktoren mit folgender Ausstattung darf ein Gefälle von 10° nicht überschritten werden.

- Der Traktor ist nicht mit einem Anbaugerät oder einer Kabine ausgestattet.
  - Der Traktor ist mit einem normalen Mähwerk ausgestattet.
- Durch Fangkörbe und andere Anbaugeräte kann sich die Stabilität des Traktors verändern. Die Anweisungen zum Ausrüsten des Traktors mit Ausgleichsgewichten einhalten.

Wenn der Traktor mit anderen Anbaugeräten als den Standardgeräten (z. B. mit einer Kabine u. dgl.) ausgerüstet ist, sprechen Sie Ihren Händler bitte auf das Maschinengleichgewicht an. Folgen Sie immer den Empfehlungen des Fachhändlers.

Wir raten zur Verwendung eines Überroll-Schutzbügels (ROPS), wenn der Traktor an steilen Hängen eingesetzt werden soll. Zu einem ROPS-System gehören ein Überroll-Schutzbügel und ein Sicherheitsgurt. Immer den Sicherheitsgurt in Verbindung mit dem Überroll-Schutzbügel anlegen. Den Sicherheitsgurt nicht benutzen, wenn nicht gleichzeitig auch ein Überroll-Schutzbügel eingebaut ist.

- 4.1. Während der Arbeit stets einen Helm tragen.
- 4.2. Den Einsatz des Traktors am Hang unterlassen, wenn man sich dies nicht problemlos zutraut.
- 4.3. Anhand der Beschaffenheit des Geländes beurteilen, welche Zubehörteile und Anbaugeräte zum sicheren Arbeiten benötigt werden.
- 4.4. Niemals in der Nähe von Böschungen, Gräben oder Aufschüttungen arbeiten. Der Traktor kann umkippen, wenn ein Rad über den Rand einer Böschung hinausfährt oder der Boden nachgibt. Auf unebenem Terrain kann sich der Traktor überschlagen.

- 4.5. Niemals nasses Gras mähen.
- 4.6. Den Allradhebel unbedingt in die Stellung für den Allradantrieb bringen.
- 4.7. Den Tempomat niemals beim Mähen verwenden.
- 4.8. Mit niedrigem Gang fahren, um am Hang nicht anhalten oder schalten zu müssen.
- 4.9. Nicht abrupt anfahren oder anhalten.
- 4.10. Niemals quer zum Hang mähen.
- 4.11. Beim Mähen am Hang immer langsam fahren. Auf keinen Fall die Geschwindigkeit oder Fahrtrichtung abrupt ändern.
- 4.12. Nicht am Hang wenden. Wenn dies unvermeidbar ist, nach Möglichkeit das Wendemanöver langsam hangabwärts durchführen.
- 4.13. Wenn die Reifen zu rutschen beginnen, den Mähantrieb abschalten und den Abhang langsam und gerade hinunter fahren. Nicht bremsen, solange der Traktor den Hang hinunterrutscht. Langsam einkuppeln und den Traktor nicht in den Leerlauf schalten, insbesondere bei Bergabfahrt.
- 4.14. Beim Mähen an einem steilen Hang nicht den Fangkorb verwenden.
- 4.15. Den Traktor nicht durch Aufsetzen des Fußes auf den Boden zu stabilisieren versuchen.
- 4.16. Den Traktor nicht am Hang anhalten.

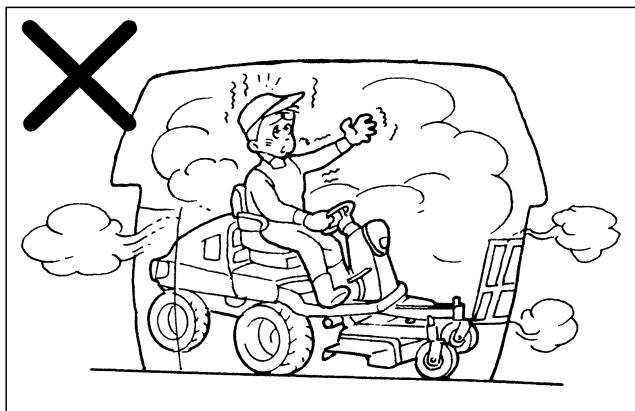
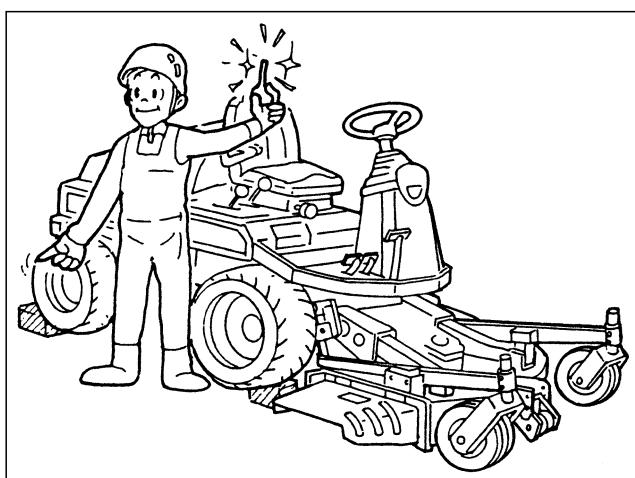
## **5. AN- UND ABBAU DER ANTRIEBSWELLE DES MÄHWERKS**

Das Mähwerk wird vom Traktor angetrieben, und zwar über eine Antriebswelle mit Universalverbindung. Beim An- und Abbau der Welle stets wie nachfolgend beschrieben vorgehen.

- 5.1. Vor dem An- oder Abbau der Antriebswelle das Mähwerk auf den Boden absenken, den Motor stoppen, den Zündschlüssel abziehen und die Feststellbremse betätigen.
- 5.2. Den Zapfwellenschalter auf AUS (OFF) stellen.
- 5.3. Sicherstellen, dass Zapfwellen und Mähmesser vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- 5.4. Die Antriebswelle traktorseitig an- oder abmontieren. Die Antriebswelle nie nur am Mähwerk montieren. Wenn die Zapfwellen unerwartet anläuft, schwingt sie herum, beschädigt den Traktor oder verursacht schwere Unfälle.

**6. INSPEKTION UND WARTUNG**

- 6.1. Den Motor niemals in geschlossenen Räumen starten. Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Daher stets für ausreichende Durchlüftung sorgen, wenn der Motor doch einmal in einem geschlossenen Raum gestartet werden muss.
- 6.2. Bei der Wartung des Traktors stets eine Schutzbrille und Handschuhe tragen.
- 6.3. Den Traktor bei der Wartung bzw. beim An- oder Abbau des Mähwerks auf ebenem, festem Untergrund abstellen.
- 6.4. Den Traktor in einer gut ausgeleuchteten Umgebung warten. In dunkler Umgebung kann es zu Unfällen kommen.
- 6.5. Bei laufendem Motor keine Einstell- oder Reparaturarbeiten am Traktor durchführen.
- 6.6. Vor Instandhaltungsarbeiten am Traktor sowie vor dem An- oder Abbau des Mähwerks den Motor ausschalten, gegebenenfalls den Zündschlüssel abziehen, damit niemand versehentlich den Motor starten kann, und die Feststellbremse anziehen.
- 6.7. Motor, Auspuff, Kühler usw. sind nach dem Betrieb sehr heiß. Deshalb vor der Wartung lange genug abkühlen lassen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- 6.8. Kühlerdeckel niemals bei laufendem oder heißem Motor abnehmen. Den Motor lange genug abkühlen lassen und erst dann durch langsames Aufdrehen des Kühlerdeckels den Druck aus dem Kühler abblassen. Unvorsichtiges Einfüllen von Kühlwasser in den heißen Kühler kann zu schweren Schäden an Kühler und Motor führen. Unvorsichtiges Abschrauben des Kühlerdeckels kann schwere Verbrühungen durch austretenden Wasserdampf zur Folge haben.
- 6.9. Vor Instandhaltungsarbeiten am Traktor den Zapfwellenschalter in die Stellung AUS () bewegen und darauf achten, dass die Mähmesser zum völligen Stillstand kommen. Rotierende Messer können zu schweren Unfällen führen.
- 6.10. Bei Einstellarbeiten am Traktor die Finger von allen Klemmstellen fernhalten.

**ABB. 1-1****ABB. 1-2**

- 6.11. Für die Wartung des Traktors geeignetes Werkzeug verwenden. Ungeeignete Werkzeuge können zu Verletzungen oder Wartungsfehlern führen, die die Betriebssicherheit der Maschine gefährden können.
- 6.12. Beim Abmontieren eines Reifens alle anderen Reifen blockieren und den Traktor sicher abstützen. Beim Montieren von Rädern bzw. Bereifung die Radmuttern mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment festziehen. Lockere Muttern können schwere Unfälle verursachen.
- 6.13. Die Mähmesser sind sehr scharf und entsprechend gefährlich. Bei Instandhaltungsarbeiten an den Mähmessern diese mit einer Schutzhülle versehen oder Lederhandschuhe tragen. Bei Traktoren mit zwei oder mehr Mähmessern können sich die anderen Mähmesser mitdrehen, wenn eines der Mähmesser gedreht wird.
- 6.14. Niemals auf das Mähwerk steigen, da es dadurch beschädigt oder verformt werden könnte, was einen Ausfall der Maschine oder Unfälle zur Folge haben könnte.
- 6.15. Die Bauteile des Fangkorbs unterliegen Verschleiß und einsatzbedingten Schäden, sodass Gefahr durch bewegliche Teile oder ausgeworfene Objekte entstehen kann. Die betreffenden Bauteile häufig kontrollieren und bei Bedarf gegen die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile auswechseln.
- 6.16. Abgenommene Bauteile wieder anbringen. Den Motor erst wieder starten, nachdem alle zuvor abmontierten Teile wieder angebracht wurden.
- 6.17. Niemals unerlaubte technische Veränderungen am Traktor durchführen, da dies sehr gefährlich sein kann. Abgenutzte oder beschädigte Teile stets nur durch Originalersatzteile ersetzen. Nicht autorisierte Teile können zu Schäden am Traktor, zu Unfällen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- 6.18. Alle Schrauben und Muttern fest anziehen, insbesondere solche, die zur Befestigung der Mähmesser dienen.
- 6.19. Sicherstellen, dass alle Sicherheitsvorrichtungen vorhanden sind und ordnungsgemäß funktionieren.

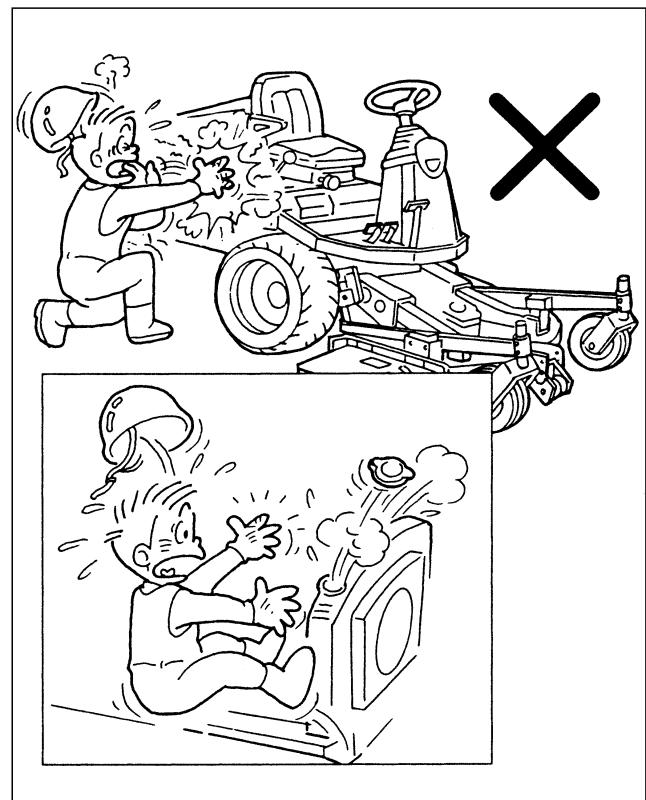


ABB. 1-3

	Artikelnummer des Messers	Eingestanzte Kennung
SSM60	8654-306-006-10	⊗ 8654 C

**SICHERHEITSAUFKLEBER**

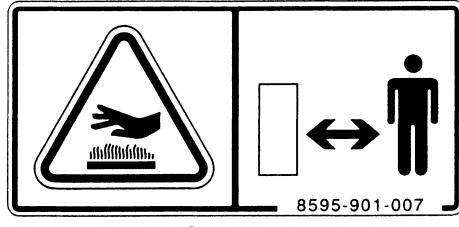
Am Mähwerk befinden sich die nachfolgend beschriebenen Sicherheitsaufkleber. Sie sollten natürlich auch die Sicherheitshinweise im Handbuch lesen. Beachten Sie darüber hinaus in jedem Fall auch die Aufkleber an der Maschine. Die entsprechenden Bestellnummern sind nachfolgend angegeben, damit fehlende oder beschädigte Sicherheitsaufkleber beim Händler nachbestellt werden können.

(1) Sicherheitsaufkleber: Gefahr (Bestellnr. 2500-901-014-30)



*Bei laufendem Motor nicht in die Nähe der Mähmesser kommen.*

(4) Sicherheitsaufkleber: Heiß (Bestellnr. 8595-901-007-00)



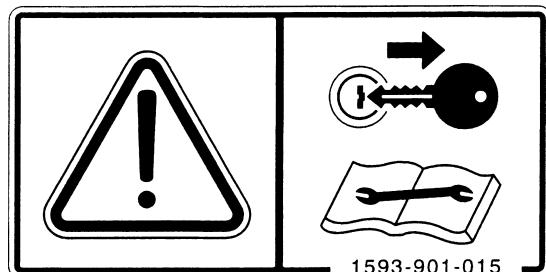
*Abstand zu heißen Flächen halten.*

(2) Sicherheitsaufkleber: Riemen (Bestellnr. 8595-901-006-00)



*Die Sicherheitsabdeckungen niemals bei laufendem Motor abnehmen.*

(5) Sicherheitsaufkleber: Wartung (Bestellnr. 1593-901-015-00)



*Vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.*

(3) Sicherheitsaufkleber: Auswurf (Bestellnr. 8595-901-005-00)



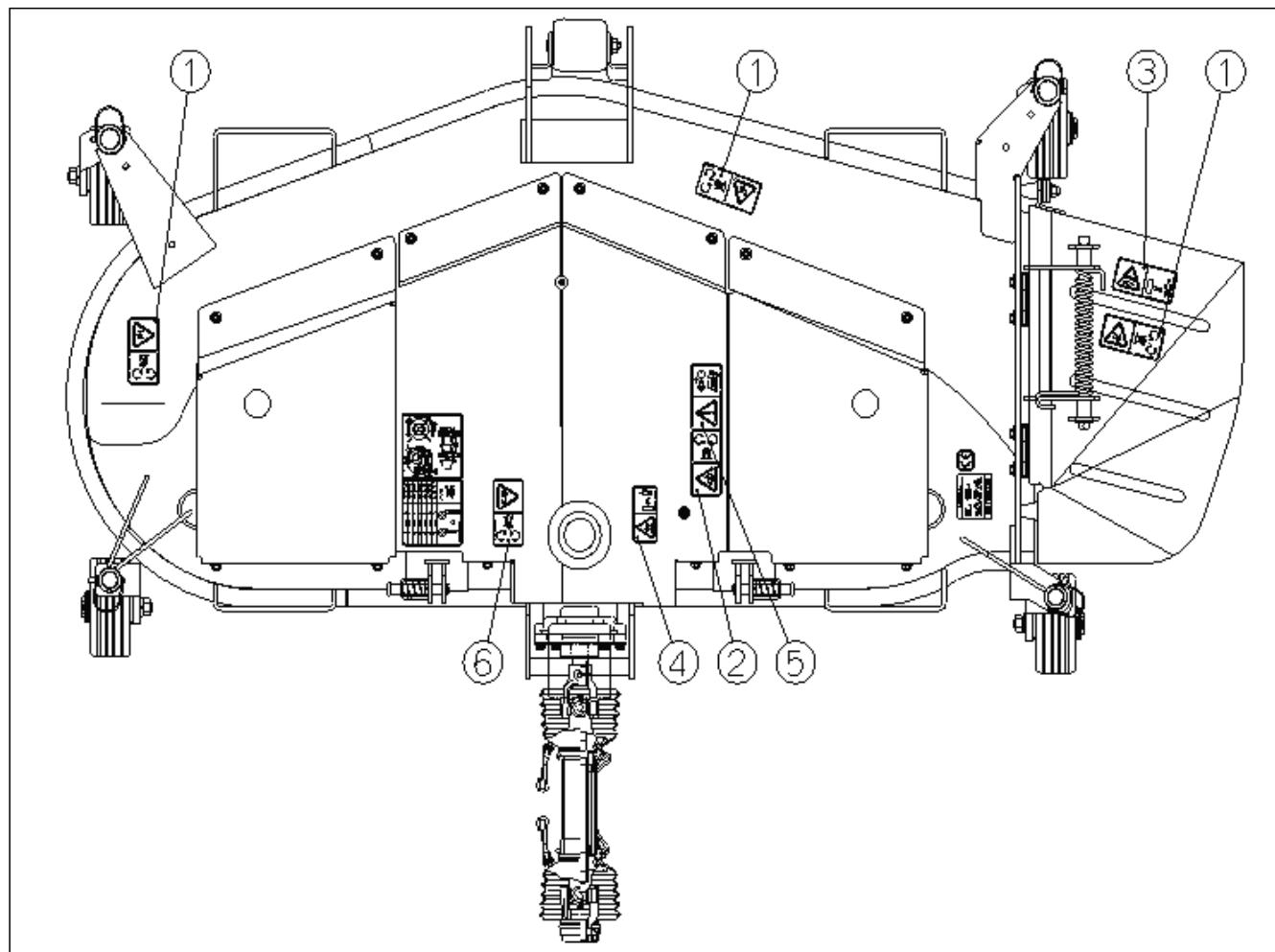
*Ausreichend Sicherheitsabstand zum Mäher halten.*



**WARNHINWEIS:** Bei laufendem Motor Abstand zur Zapfwelle halten.

**POSITION DER SICHERHEITSAUFKLEBER**

Die Sicherheitsaufkleber am Mäher beachten, um Verletzungen zu vermeiden.

**ABB. 1-4****PFLEGE DER SICHERHEITSAUFKLEBER**

- Die Aufkleber müssen immer gut zu sehen sein und dürfen nicht verdeckt werden.
- Verschmutzte Aufkleber mit Seifenwasser abwaschen und mit einem weichen Tuch trocknen.
- Zerrissene oder fehlende Aufkleber beim Händler nachbestellen.
- Neue Aufkleber wieder an der gleichen Stelle anbringen.
- Beim Anbringen eines neuen Aufklebers die Klebefläche reinigen, damit der Aufkleber gut haftet. Darunter eingeschlossene Luftblasen herausstreichen.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### KENNZEICHNUNG DER MASCHINE

Jeder Mäher ist mit einer Modell- und einer Seriennummer gekennzeichnet.

Diese Nummern in den dafür vorgesehenen Feldern notieren, um einen schnellen, effizienten Service bei der Bestellung von Bauteilen oder bei Reparaturanfragen bei einem autorisierten Händler zu gewährleisten.

Modellnummer der Maschine

Seriennummer der Maschine

Auslieferungsdatum:

Namen und Anschrift  
des Händlers:

Telefonnummer des Händlers:

E-Mail-Adresse des Händlers:

Faxnummer des Händlers:



ABB. 2-1

Die Identifizierungsplakette (1) befindet auf der rechten Seite des Mähwerks.

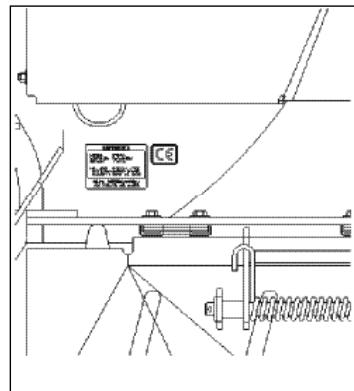


ABB. 2-2

## TECHNISCHE DATEN

Modell			SSM60-R1740E4		
Geeignete Maschine			MF1740M MF1735M		
Typ			Rotationsmäher		
Auswurftyp			Seitlicher Auswurf		
Schnittbreite		mm		1.524	
Anzahl Messer				3	
Abmessungen	Gesamtlänge	mm		1.015	
	Gesamtbreite	mm		1.930	
	Gesamthöhe	mm		365	
Gewicht (Mähwerk + Gestänge)		kg		170	
Einstellung der Schnitthöhe			Drehregler (7 Stufen)		
			(7-stufig einstellbar über Stiftpositionen)		
Schnitthöhen (mm)			mm	25	
			mm	35	
			mm	45	
			mm	55	
			mm	65	
			mm	85	
			mm	115	
Getriebekasten	Antrieb	(Nenn-wert)	min <sup>-1</sup>	2.080	
		(max.)	min <sup>-1</sup>	2.184	
	Leistung	(Nenn-wert)	min <sup>-1</sup>	2.279	
		(max.)	min <sup>-1</sup>	2.393	
Übersetzungsverhältnis (Kegelrad:Ein/Aus)			1,10 (30/23X21/25)		
Geschwindigkeit an Messerspitze		(Nenn-wert)	m/s	77,9	
		(max.)	m/s	81,7	
Messerlänge			mm	528	

## BEZEICHNUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE

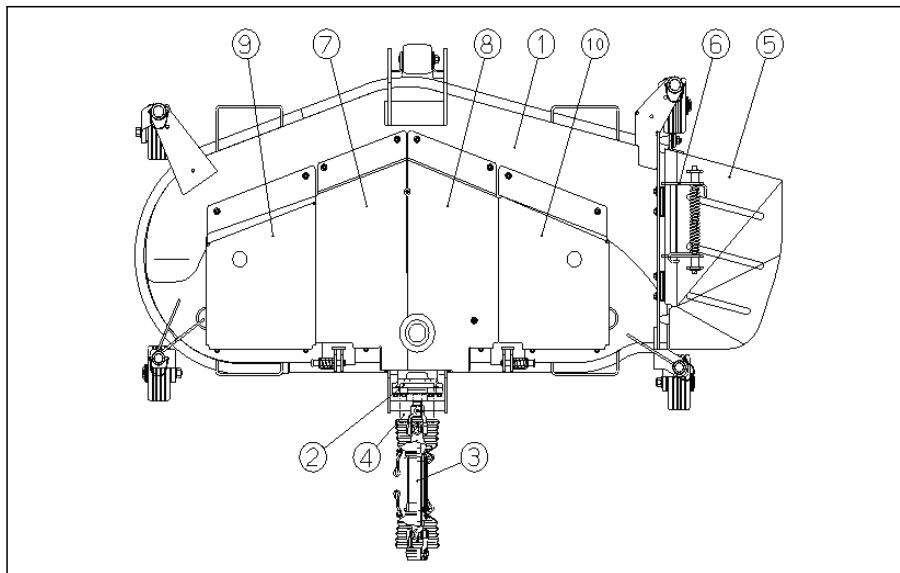


ABB. 4-1

- (1) Mähwerk
- (2) Getriebekasten
- (3) Universalgelenk
- (4) Abdeckung des Universalgelenks
- (5) Auswurfabdeckung
- (6) Auswurfabdeckung
- (7) Verriegelung
- (8) Riemenabdeckung, links
- (9) Riemenabdeckung, rechts
- (10) Abdeckung Trittpläche, links
- (11) Abdeckung Trittpläche, rechts
- (12) Riemen
- (13) Riemenscheibe
- (14) Spannhebel
- (15) Messer
- (16) Vorderes Laufrad
- (17) Hinteres Laufrad
- (18) Rolle

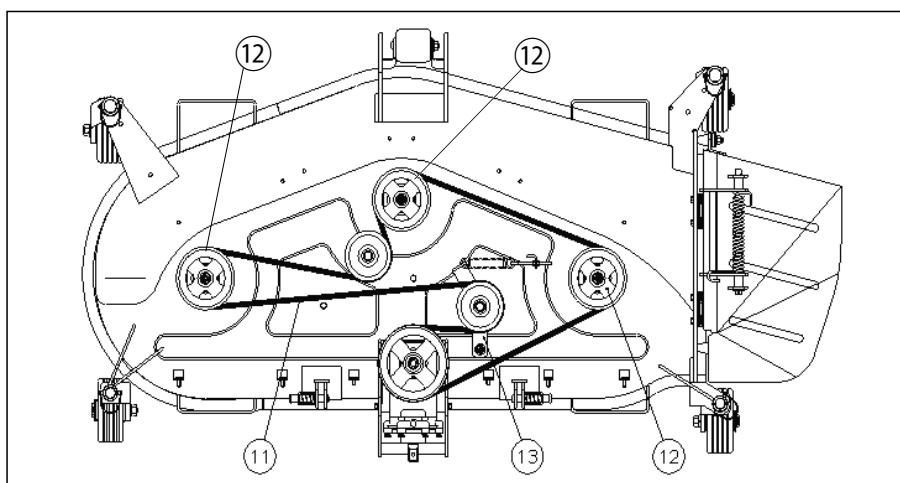


ABB. 4-2

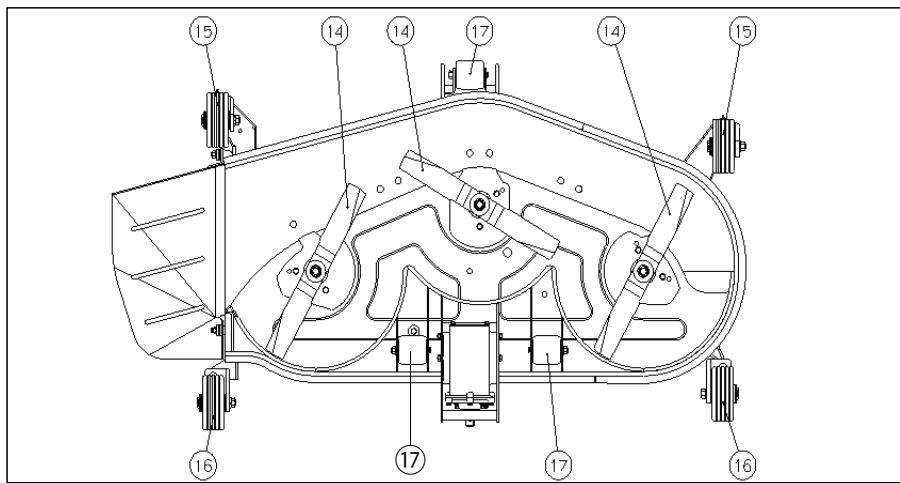


ABB. 4-3

# MONTAGEANLEITUNG

- \* Der Anbau des Mähwerks an den Traktor sollte auf ebenem Untergrund erfolgen.
- \* Alle Schrauben sind mit dem normalen Anzugsmoment festzuziehen.

## ANBAU DER MITGELIEFERTEN TEILE AN DEN TRAKTOR

### 1. Alle Teile aus dem Karton herausnehmen und mit den entsprechenden Abbildungen auf der Liste der mitgelieferten Teile abgleichen.

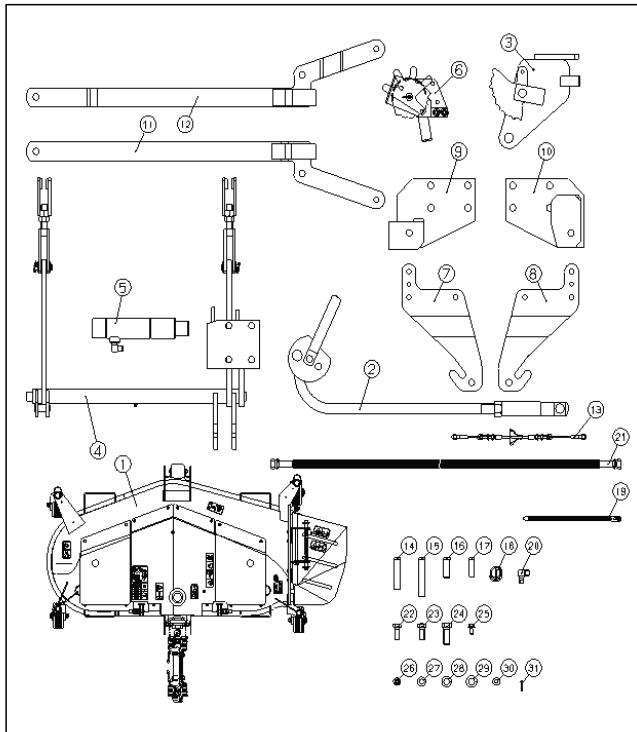


ABB. 5-1

REF	BESTELL-NUMMER	TEILEBEZEICHNUNG	ANZ.
1		MÄHWERK/MÄHER/60/TH SET	1
2		HEBEL/VORNE SET	1
3		TRÄGER/HINTEN/LINKS SET	1
4		GESTÄNGE/HINTEN SET	1
5		ZYLINDER SET	1
6		TRÄGER/DREHREGLER SET	1
7	8672-608-051-00	TRÄGER/VORNE/LINKS	1
8	8672-608-052-00	TRÄGER/VORNE/RECHTS	1
9	8672-608-510-00	TRÄGER/MITTE/LINKS KOMP	1
10	8672-608-520-00	TRÄGER/MITTE/RECHTS KOMP	1
11	8672-608-530-00	HEBEL/MITTE/LINKS KOMP	1
12	8672-608-540-00	HEBEL/MITTE/RECHTS KOMP	1
13	8672-554-540-00	KABEL/REGLER ZSB	1
14	8654-610-001-00	PIN/15X71	1
15	8657-610-051-00	STIFT/15X88	1
16	8657-608-052-00	STIFT/16X43	2
17	8657-608-053-10	STIFT/12X42	2
18	1427-317-003-00	CLIP	6
19	1342-402-006-00	BAND/250	2
20	1683-273-054-00	KNIESTÜCK/1/4-PT3/8	1
21	1774-408-510-00	SCHLAUCH/1350 ZSB	1
22	V201-361-203-00	SCHRAUBE/7T/M12X30	6
23	V201-361-403-00	SCHRAUBE/7T/M14X30	8
24	V201-361-604-00	SCHRAUBE/7T/M16X40	8
25	V231-360-801-60	FLANSCHBOLZEN/7T/M8/16	2
26	V362-260-009-00	MUTTER/UNTERLEGSCHEIBE/M8	2
27	V401-160-012-00	UNTERLEGSCHEIBE/SICHERUNG/M12	6
28	V401-160-014-00	UNTERLEGSCHEIBE/SICHERUNG/M14	8
29	V401-160-016-00	UNTERLEGSCHEIBE/SICHERUNG/M16	8
30	V411-260-008-00	UNTERLEGSCHEIBE/M8	2
31	V500-162-502-00	SPLINT/2,5X20	2

**2. Den TRÄGER/VORN am Traktor montieren.**

Nr. gemäß Teileliste	7.8.22.27
----------------------	-----------

**ABB. 5-2****ABB. 5-3**

Anzugsmoment	79,4 - 93,1 N·m
--------------	-----------------

**3. Den TRÄGER/MITTE am Traktor montieren.**

Nr. gemäß Teileliste	9.10.24.29
----------------------	------------

**ABB. 5-4****ABB. 5-5**

Anzugsmoment	82,3~117,6 N·m
--------------	----------------

4. Das GESTÄNGE/HINTEN durch Einführen der Welle in die Bohrung im TRÄGER/HINTEN/LINKS montieren.

Nr. gemäß Teileliste	3.4.23.28
----------------------	-----------

Links



ABB. 5-6

Rechts



ABB. 5-7

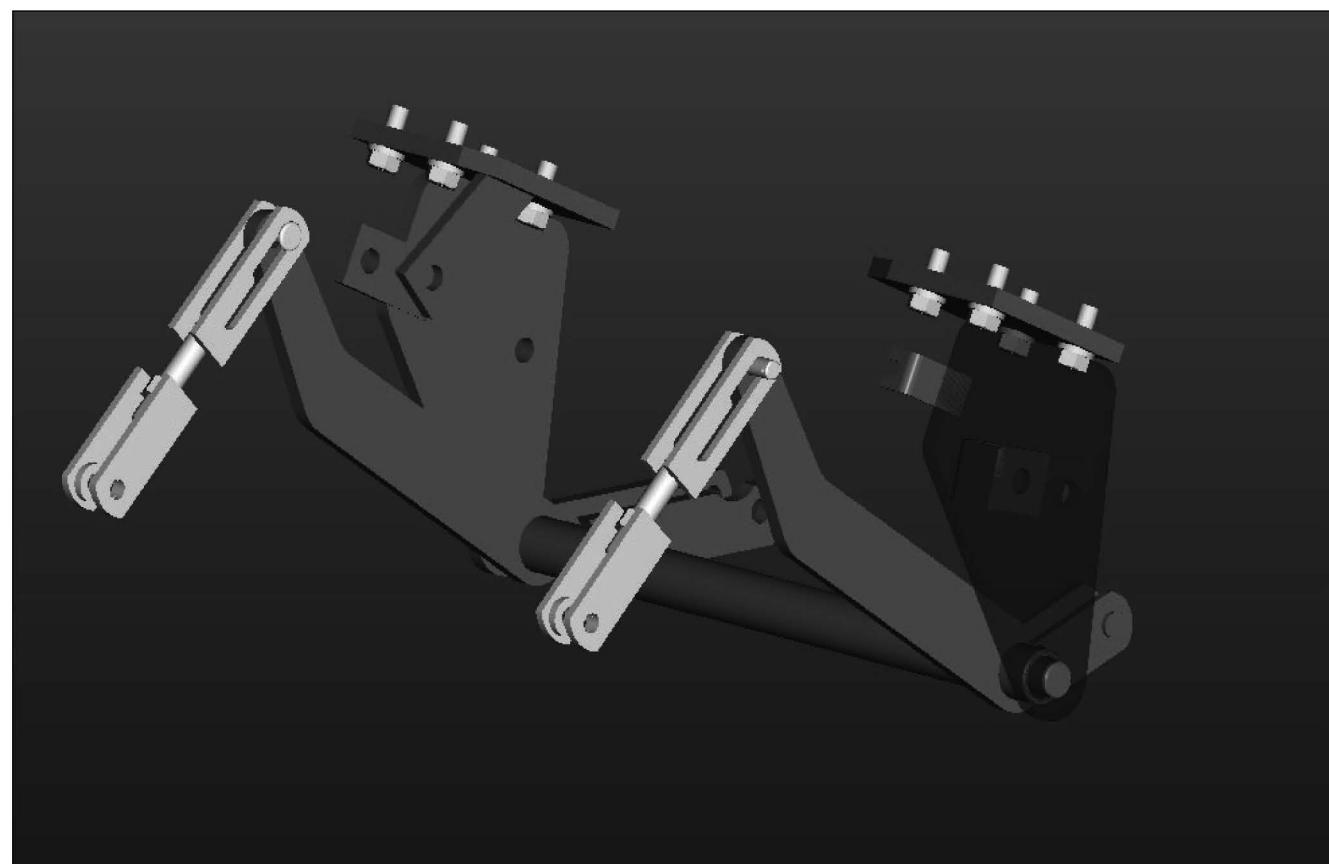
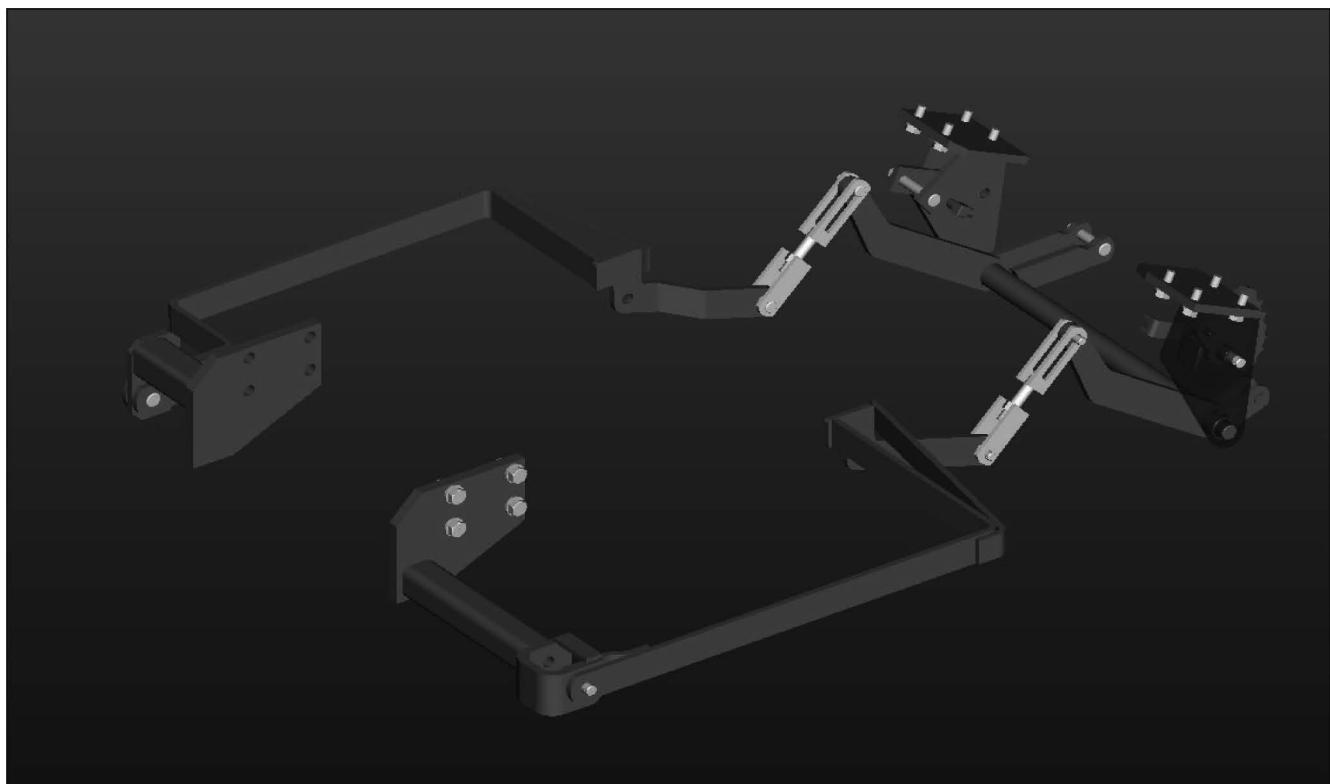


ABB. 5-8

Anzugsmoment	122,5~147,0 N·m
--------------	-----------------

**5. Den HEBEL/MITTE montieren.**

Nr. gemäß Teileliste	11.12.16.17.18
----------------------	----------------



**ABB. 5-9**

Links



**ABB. 5-10**

Rechts



**ABB. 5-11**

6. Den Zylinder zwischen GESTÄNGE/HINTEN und TRÄGER/ZYLINDER mittels Stift und Clip montieren.

Nr. gemäß Teileliste	5.14.15.18
----------------------	------------

**ABB. 5-12****ABB. 5-13**

## **SSM60**

**7. Kniestück/1/4-PT3/8 mit dem Anschluss des Zusatzsteuerventils an der Maschine verbinden. Den Schlauch mit dem Band so fixieren, dass er das untere Schaltgestänge nicht berühren kann.**

Nr. gemäß Teileliste	19.20.21
----------------------	----------



**ABB. 5-14**



**ABB. 5-15**



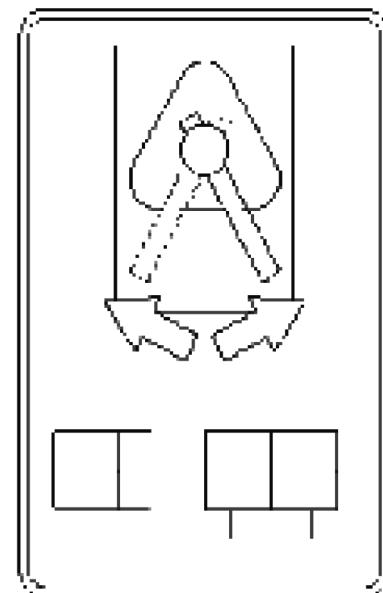
**ABB. 5-16**



**ABB. 5-17**

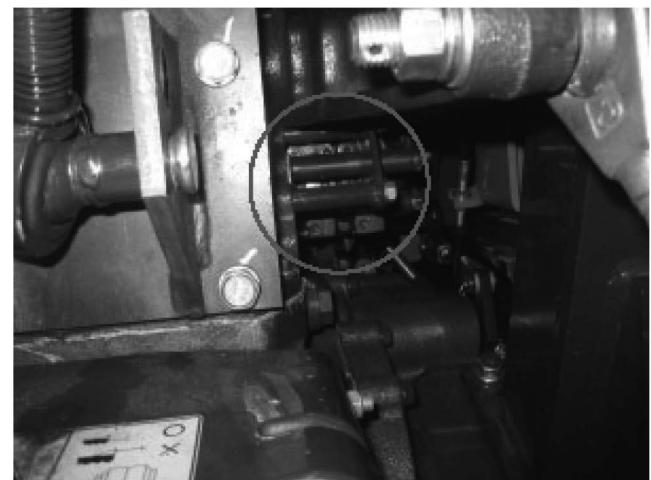
**8. Schaltventil-Schalthebeln hinter dem Mäher zur  
einfach wirkenden Seite (links).**

Nr. gemäß Teileliste	6.13.25.26
----------------------	------------



**ABB. 5-18**

**DEUTSCH**



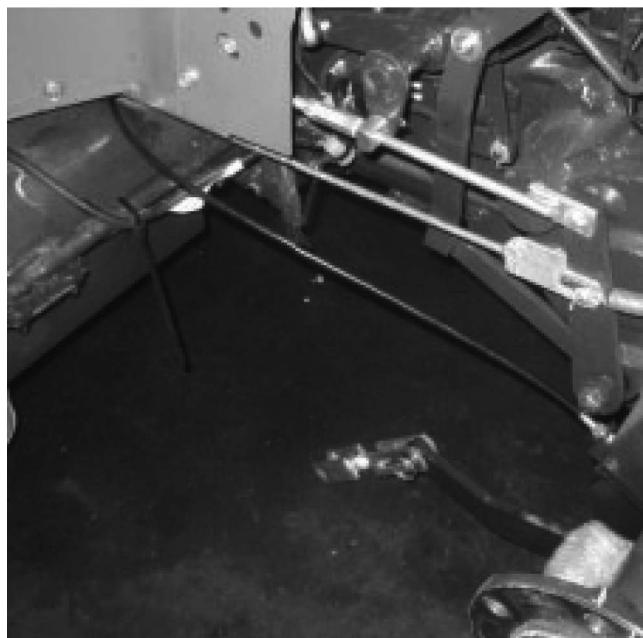
**ABB. 5-19**

**9. Höhenverstellung**

Drehregler-Träger mit Schrauben und Muttern montieren.

Das Kabel zwischen Träger hinten links und Drehregler-Träger anschließen.

Nr. gemäß Teileliste	6.13.25.26
----------------------	------------

**ABB. 5-20****ABB. 5-21****10. Den Motor des Traktors starten und die Bewegung des Zylinders durch Betätigen des Zusatzhydraulikhebels kontrollieren.****ABB. 5-22**

## KOPPELN DES MÄHWERKS MIT DEM TRAKTOR

1. Laufräder hinten um 90° drehen und den vorderen Hebel montieren.



ABB. 5-23



ABB. 5-24

2. Von der Vorderseite des Mähwerks über das Vorraderad hinweg über das Mähwerk fahren.



ABB. 5-25

## **SSM60**

- 3. Sobald sich der Traktor über dem Mähwerk befindet, die mittleren Hebel und das Mähwerk befestigen.**



**ABB. 5-26**

- 4. Das Universalgelenk und die Sicherheitsdeckung montieren.**



**ABB. 5-27**

- 5. Den vorderen Hebel montieren.**

Nr. gemäß Teileliste	2
----------------------	---



**ABB. 5-28**

- 6. Den Traktormotor starten, dabei den Hebel für die Zusatzhydraulik betätigen, um das Mähwerk anzuheben.**

*WICHTIG: Das Laufrad um 90° drehen*



ABB. 5-29

- 7. Um das Mähwerk wieder zu entfernen, die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.  
Nicht vorwärts, sondern rückwärts über das Mähwerk fahren.**

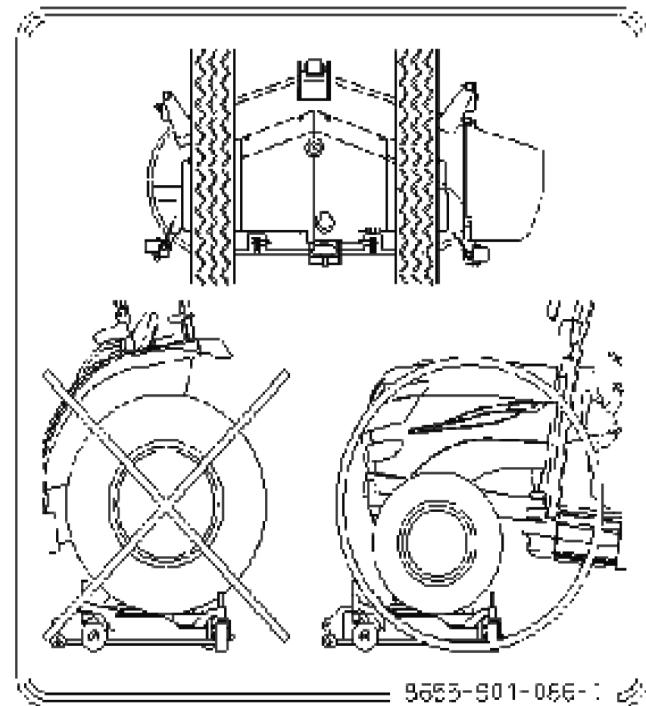


ABB. 5-30

## **SSM60**

- \* Sollte das Mähwerk nicht parallel angehoben werden, die Teile GESTÄNGE/HINTEN und HEBEL/VORNE justieren.

HEBEL/VORNE

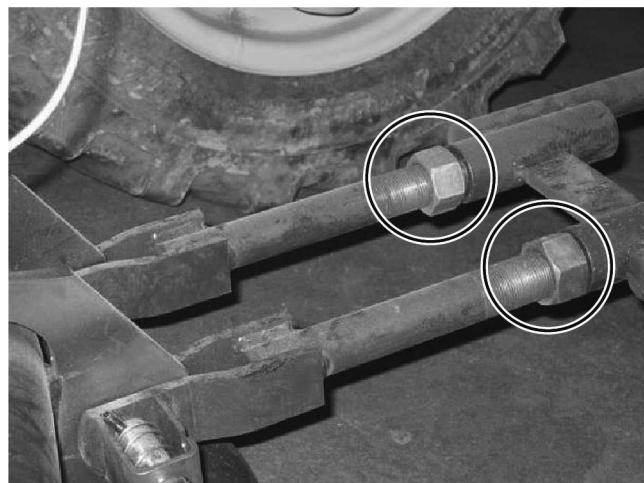


ABB. 5-31

GESTÄNGE/HINTEN



ABB. 5-32

# ARBEITEN MIT DEM RASENMÄHER

## VOR INBETRIEBNNAHME

**HINWEIS:** Machen Sie sich mit der Bedienung des Mähers und den Sicherheitsanweisungen vertraut, indem Sie diese Anleitung und die Anleitung zum Traktor sorgfältig lesen.

**WICHTIG:** Die Maschine ist mit verschiedenen Sicherheitssystemen ausgestattet. Alle Sicherheitsabdeckungen, Schutzvorrichtungen und sonstigen Abdeckungen müssen sich jederzeit an den dafür vorgesehenen Stellen befinden und einwandfrei funktionieren. Fehlende oder beschädigte Schutzvorrichtungen müssen durch neue Originalteile von ISEKI ersetzt werden.

Insbesondere vor dem Starten des Mähers immer per Sichtkontrolle sicherstellen, dass weder die Messer noch die dazugehörigen Befestigungsschrauben abgenutzt, beschädigt oder gelockert sind. Verschlissene oder beschädigte Messer und Schrauben immer als Baugruppe austauschen, damit es zu keiner Unwucht kommt.

Sicherstellen, dass der Treibriemen vorschriftsmäßig gespannt ist.

Den Arbeitsbereich überprüfen und zunächst alle Hindernisse wie Steine, Holz, leere Dosen, Flaschen, Kabel usw. entfernen. Erst dann den Mäher in den Arbeitsbereich bringen.

Sicherstellen, dass beim Betrieb des Mähers keine Verletzungsgefahr für Kinder, Tiere oder umstehende Personen entsteht und keine Bäume, Gebäude usw. beschädigt werden.

## SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG

- Den Mäher mit dem Hubwerk anheben.
- Den Clip (1) vom Einstellstift (2) für das Laufrad entfernen. Den Stift (2) herausziehen; dabei das Laufrad mit der anderen Hand festhalten.
- Die Einstellbohrung für die gewünschte Schnitthöhe auswählen, den Stift (2) wieder einsetzen und mit dem Sicherungsclip (1) arretieren.
- Alle Laufräder und Stützrollen sollten auf die gleiche Höhe eingestellt werden.
- Am Mähwerk befindet sich ein Aufkleber, der das Verhältnis zwischen Einstellbohrung und Schnitthöhe angibt. Die am besten geeignete Einstellbohrung wählen.
- Die Schnitthöhe mithilfe der Laufräder und unter Berücksichtigung der Bodenbeschaffenheit am Einsatzort einstellen.

8672-901-086-0

mm (in.)	X	Y	A	B	C	D	E
115 (4.5)		Y	—	A			
85 (3.3)		Y	—	B			
65 (2.6)		Y	—	C			
55 (2.2)	X	—	B				
45 (1.8)		Y	—	D			
35 (1.4)	X	—	C				
25 (1.0)		Y	—	E			

ABB. 6-1

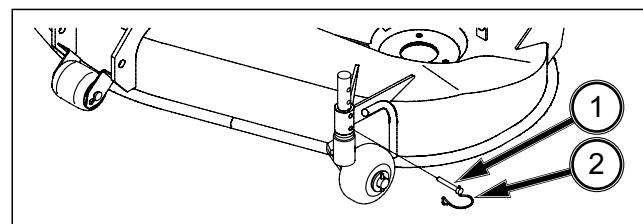


ABB. 6-2

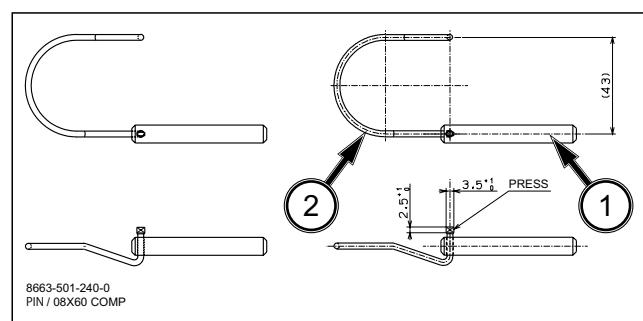


ABB. 6-3

**HÖHENEINSTELLUNGSSYSTEM**

Dieser Traktor verfügt serienmäßig über ein Höheneinstellungssystem. Bei Arbeiten auf weichem Untergrund sorgt das Höheneinstellungssystem dafür, dass die Laufräder des Mähers keine so tiefen Spuren im Boden hinterlassen.

**VERWENDUNG DES HÖHENEINSTELLUNGSSYSTEMS**

- a. Das Mähwerk so weit wie möglich anheben.
- b. Die Schnitthöhe entsprechend mit dem Schnithöheneinstellrad einstellen.
- c. Das Mähwerk absenken.

**SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES HÖHENEINSTELLUNGSSYSTEMS**

- a. Die Anzeige für die Höheneinstellung dient nur zur Orientierung und muss nicht unbedingt mit der tatsächlichen Schnitthöhe übereinstimmen.
- b. Die Schnitthöhe zusätzlich über die Laufräder des Mähers einstellen.
- c. Zum Abbauen des Mähwerks das Schnithöheneinstellrad in „die niedrigste Position“ drehen.

**BEGINN DER MÄHARBEITEN**

- Nur bei Tageslicht mähen.
- Achten Sie stets auf ein sicheres Umfeld um den Traktor herum, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.
- Während der Arbeit keine Personen – insbesondere Kinder – und keine Tiere in der Umgebung der Maschine dulden.
- Mäharbeiten auf keinen Fall bei fehlender Auswurfabdeckung durchführen.
- Mäharbeiten auf keinen Fall bei fehlender Antriebswellenabdeckung durchführen.
- Keinesfalls die Hände oder Füße unter bewegliche Teile oder in deren Nähe bringen. Immer von der Auswurfoffnung zurückbleiben.

a. Den Motor anlassen.

b. Den Hubwerkshebel in die Stellung zum Absenken bewegen.

*HINWEIS: Das Mähwerk absenken, bis die Laufräder erkennbar auf dem Boden stehen. Wenn der Hubwerkshebel in der falschen Stellung losgelassen wird, bleibt das Mähwerk in der Luft hängen.*

c. Den Gashebel in die mittlere Stellung zwischen den Markierungen für Schnellfahrt und Langsamfahrt bewegen.

d. Den Zapfwellenschalter in die Stellung EIN bewegen, um die Zapfwelle einzukuppeln.

*WICHTIG: Wenn der Zapfwellenschalter auf EIN steht, beginnen sich die Messer sofort zu drehen und es werden Gras und kleinere Steinchen aus dem Auswurfgeschleudert. Daher vor dem Starten der Mähmesser die Umgebung des Mähers auf etwaige Gefahren kontrollieren.*

e. Modelle mit hydrostatischem Getriebe:

- Den Gashebel in die Stellung für Schnellfahrt bewegen.
- Die Feststellbremse lösen.
- Gefühlvoll auf das HST-Vorwärtspedal treten - der Rasenmäher fährt vorwärts an und beginnt zu mähen.
- Die optimale Fahrgeschwindigkeit für stabilen Betrieb wählen.

f. Modelle mit mechanischem Getriebe:

- Den Gangschalthebel bei durchgedrücktem Kupplungspedal in die Stellung für die gewünschte Fahrgeschwindigkeit bewegen.
- Die Feststellbremse lösen.
- Das Kupplungspedal loslassen; die Messer beginnen sich zu drehen, und der Rasenmäher fährt langsam an.
- Den Gashebel in die Stellung für hohe Geschwindigkeit bewegen.

*WICHTIG: Sollte im Laufe der Mäharbeiten ein Nachstellen der Schnitthöhe notwendig werden, den Zapfwellenschalter in die Stellung AUS bewegen, das Mähwerk mit dem Hubwerkshebel in die höchste Stellung anheben, den Motor abschalten, den Fahrbereichshebel in die Neutralstellung bewegen, das Hauptbremspedal durchtreten und die Feststellbremse anziehen. Dann erst die Schnitthöhe einstellen.*

**ANHALTEN DES MÄHERS**

- a. Den Zapfwellenschalter in die Stellung AUS bewegen.
- b. Den Gashebel in die Stellung für niedrige Geschwindigkeit bewegen.
- c. Das Bremspedal ganz durchtreten.
- d. Den Zündschalter in die Stellung AUS bewegen, um den Motor zu stoppen.
- e. Die Feststellbremse anziehen und den Zündschlüssel abziehen.

**NOTHALT**

Den Traktor und das Mähwerk sofort anhalten, wenn eine der folgenden Ausnahmesituationen eintritt.

- Ungewöhnliche Geräusche
- Ungewöhnliche Vibrationen
- Ungewöhnlicher Geruch
- Messer trifft auf ein Hindernis
- Mäher trifft auf ein Hindernis

Die Ursache der Störung ermitteln und sofort beheben. Nach Möglichkeit die Fachwerkstatt aufsuchen. Den Mäher bei einer Störung niemals weiter benutzen, sondern die Ursache der Störung ermitteln und beheben.

Sollten die Messer jemals heftig gegen ein Hindernis schlagen, die Maschine unbedingt in der Fachwerkstatt auf Schäden kontrollieren lassen.

**EFFIZIENTES MÄHEN**

- Immer mit Vollgas mähen.
- Die Geschwindigkeit immer an die Grashöhe und die anderen Gegebenheiten anpassen.
- Eine zu niedrige Schnitthöhe führt zu einem schlechten Mähergebnis und zu rascher Abnutzung der Messer.
- Mit Staub zugesetzte Siebe der Lufteinlassöffnungen sofort reinigen. Den Mäher niemals mit verstopften Sieben verwenden.

**1) Überlegtes und planvolles Mähen**

Zum Mähen großer Flächen wird die folgende Methode empfohlen.

- Zwei oder drei Bahnen im Uhrzeigersinn spiralförmig zur Mitte hin fahren.
- Dann gegen den Uhrzeigersinn nach außen weiterfahren.

Auf diese Weise wird das geschnittene Gras nicht auf benachbarte Bahnen verteilt und der Mäher setzt sich nicht zu. Außerdem ergibt diese Methode einen besonders gleichmäßigen Schnitt.

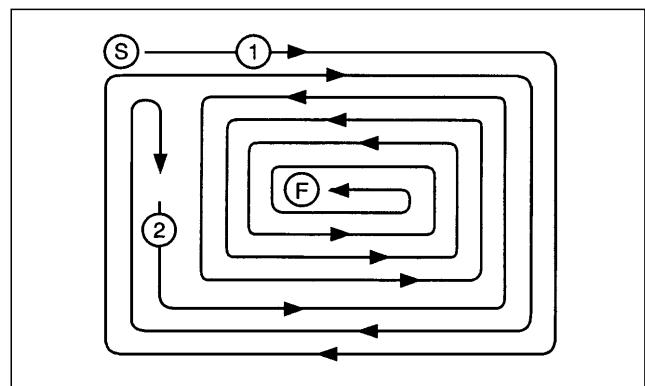
Zum Mähen eines unregelmäßig geformten Areals dieses in quadratische Flächen unterteilen und die oben beschriebene Methode anwenden.

**2) Vermeidung von Rasenschäden**

- Am besten am Nachmittag oder frühen Abend mähen, wenn das Gras trocken ist. Auf diese Weise kann ein häufiges Verstopfen des Mähers vermieden werden.
- Das Mähwerk immer sauber halten.
- Die Messerschneiden auf Schäden überprüfen.
- Es empfiehlt sich, häufiger zu mähen, anstatt das Gras hoch wachsen zu lassen.
- Durch zu kurzen Schnitt kann die Rasenfläche beschädigt und Unkrautwuchs begünstigt werden. Damit die Rasenfläche gesund und grün bleibt, sollte niemals mehr als ein Drittel der Grashöhe in einem Durchgang abgemäht werden.
- Mit reduzierter Fahrgeschwindigkeit lassen sich bessere Mähergebnisse erzielen. Die Fahrgeschwindigkeit so wählen, dass der Traktor nicht zu springen beginnt.
- Durch enge oder abrupte Wendemanöver wird die Rasenfläche beschädigt. Vor dem Wenden die Geschwindigkeit ausreichend reduzieren.

**3) Mähen von hohem Gras**

- Das Gras in zwei Durchgängen mähen.  
Das Gras im ersten Durchgang kürzen und im zweiten Durchgang auf die gewünschte Schnitthöhe abmähen.  
Der zweite Durchgang sollte um etwa 20 cm zum ersten Durchgang versetzt erfolgen. Eine andere Möglichkeit besteht darin, den zweiten Schnitt rechtwinklig zum ersten durchzuführen. Auch dabei entsteht ein sehr schönes Schnittbild.
- Soll das Gras in nur einem Durchgang gemäht werden, muss dies mit entsprechend niedriger Fahrgeschwindigkeit geschehen. Unter Umständen muss auch die Schnittbreite auf die Hälfte oder ein Drittel der normalen Schnittbreite eingestellt werden.

**ABB. 6-4**

## **SSM60**

4) Mähen von nassem Gras oder auf nassem Untergrund

- a. Wenn die Gefahr besteht, dass die Reifen die Rasenfläche beschädigen, möglichst abwarten, bis Rasen und Boden getrocknet sind.
- b. Bei nassem Gras die Schnitthöhe höher als bei trockenem Gras einstellen, da die Schnitthöhe meist niedriger als erwartet ausfällt.
- c. Die Fahrgeschwindigkeit niedrig halten und plötzliches Anfahren sowie abrupte Wende- und Beschleunigungsmanöver vermeiden. Der Rasen könnte sonst beschädigt werden.

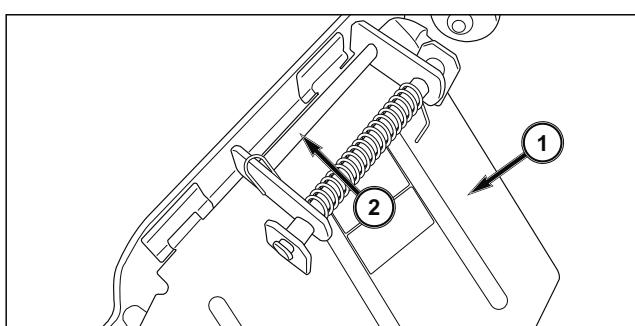
5) Mähen von trockenem Gras mit abgestorbenen Stellen.

- a. Die Fahrtrichtung so wählen, dass kein Staub in Richtung des Fahrers wirbelt. Die Windrichtung beachten.
- b. Verstopfte Lufteinlasssiebe umgehend säubern.
- c. Bei Mäharbeiten in staubiger Umgebung immer wieder die Kühler-Temperaturanzeige am Traktor kontrollieren.

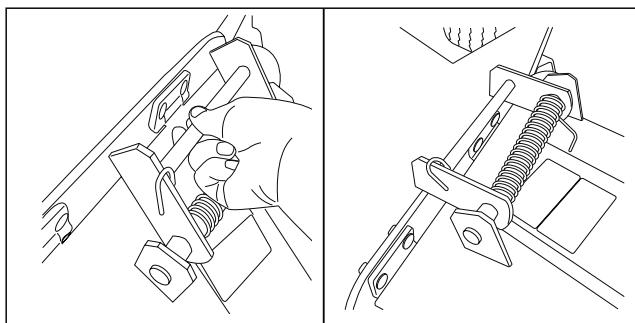
*WICHTIG: Niemals mit verstopften Lufteinlasssieben arbeiten, da dies einen Motorschaden verursachen kann.*

### **VERRIEGELUNGSSYSTEM SEITLICHER AUSWURF**

- a. Um den Auswurfdeckel (1) oben zu halten, zum Entriegeln am Verriegelungsstift (2) ziehen.
- b. Nach Lösen des Verriegelungsstiftes (2) wird der Auswurfdeckel automatisch verriegelt.



**ABB. 6-5**



**ABB. 6-6**

## **KONTROLLE UND WARTUNG DER EINZELNEN TEILE**

### **KONTROLLE UND AUSTAUSCH DES GETRIEBE-KASTENS**

1) Überprüfen des Ölstands

*WICHTIG: Den Ölstand alle 50 Betriebsstunden kontrollieren.*

Den Ölstandstopfen auf der linken Seite des Getriebegehäuses entfernen.

Prüfen, ob Öl aus der Öffnung des Stopfens austritt. Wenn ja, ist der Ölstand normal. Andernfalls Getriebeöl SAE 80 mit einer Ölkanne in die Öffnung gießen.

Öl	HYPOID-GETRIEBEÖL 80#
Füllmenge	930 - 950 cm <sup>3</sup>

*WICHTIG: Vor Wiederanbringen unbedingt das Gewinde des Ölstandstopfens mit Dichtungsband umwickeln, damit kein Öl austreten kann.*

## 2) Ölwechsel

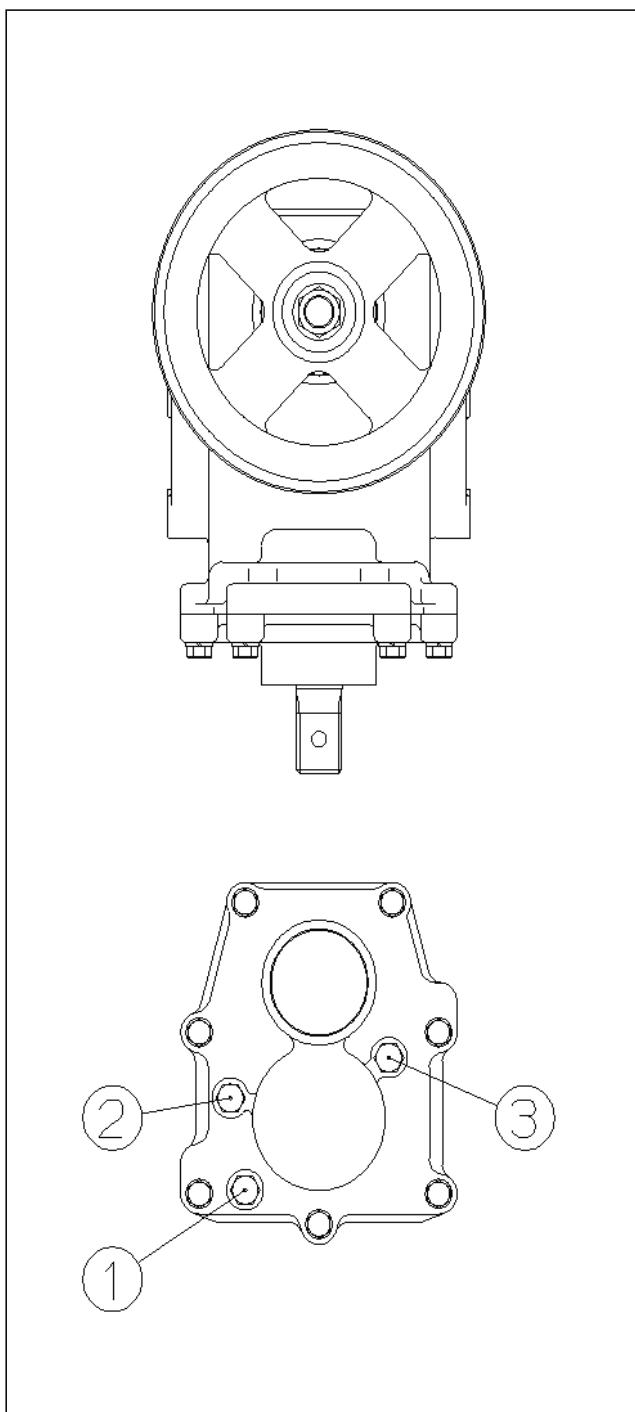
**WICHTIG:** Den ersten Ölwechsel nach 50 Betriebsstunden durchführen, alle weiteren nach jeweils 200 Betriebsstunden.

- a. Das an der Welle des Getriebegehäuses befestigte Messer unter Beachtung der Anleitung zum Messerwechsel entfernen.
- b. Die Abdeckung der Antriebswelle und beide Riemenabdeckungen (links und rechts) durch Lösen der Befestigungsmuttern abmontieren.
- c. Die Sicherungsmutter der Spannstange lösen und die Spannfeder entfernen.
- d. Die Getriebeaufhängung durch Entfernen der vier Schrauben abmontieren.
- e. Den Ölstandstopfen und die Ablassschraube entfernen. Dann das Öl durch Kippen des Getriebegehäuses vollständig ablaufen lassen.
- f. Das Gewinde des Ablassstopfens mit Dichtungsband umwickeln, den Ablassstopfen wieder festziehen und frisches Öl einfüllen, bis es aus der Pegelöffnung des Ölstandsstopfens austritt. (Getriebeölmengen: 930 - 950 cm<sup>3</sup>)

- g. Das Gewinde des Ölstandstopfens mit Dichtungsband umwickeln und den Ölstandstopfen wieder anbringen.

**WICHTIG:** Verschüttetes Öl umgehend mit einem Tuch vom Getriebegehäuse abwischen. Der Antriebsriemen könnte sonst durch Öl verunreinigt und dadurch rutschig werden.

- h. Die Montageplatten für die Getriebeaufhängung mit Schrauben gut befestigen.
- i. Sicherstellen, dass der Riemen über die Riemenscheiben läuft und vollständig in der Führung der Riemenscheiben sitzt. Dann die Spannfeder mittels der Spannstange richtig einstellen.
- j. Die Abdeckungen der Antriebswelle und des Riemens sowie die Messer wieder anbringen.

**ABB. 7-1**

- (1) Ablassstopfen
- (2) Kontrollstopfen
- (3) Öleinfullöffnung

## KONTROLLE UND WARTUNG DER EINZELNEN TEILE

### KONTROLLE UND AUSTAUSCH DES ANTRIEBSRIEMENS

#### 1) Kontrolle vor Inbetriebnahme:

Die Riemenspannung kontrollieren. Bei korrekter Spannung muss der Abstand zwischen den Windungen der Spannfeder 1 bis 1,2 mm betragen.

#### 2) Überprüfen der Riemenspannung:

- Die Spannung der Riemen prüfen. Die Länge der Spannfeder oder den Abstand zwischen ihren Windungen messen.

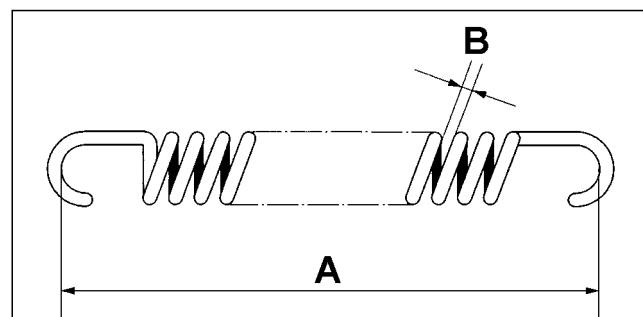


ABB. 7-2

A: Länge

B: Abstand

DEUTSCH

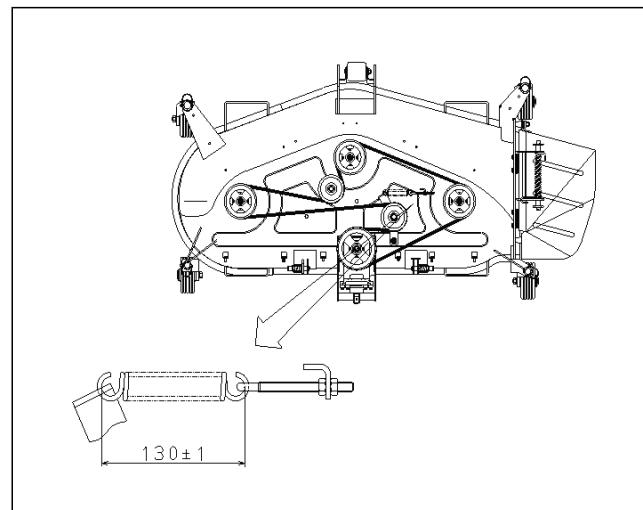


ABB. 7-3

A: 129 - 131 mm

B: 1 - 1,2 mm

- Wenn die gemessene Federlänge oder die Abstände zwischen den Federwicklungen von der Vorgabe abweichen, die Länge bzw. die Abstände durch Lösen der Spannstangenmutter und Drehen der Spannstange korrigieren.

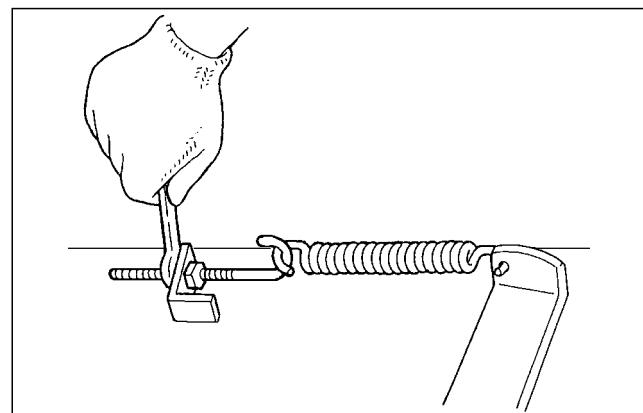


ABB. 7-4

3) Überprüfen des Riemens:

- a. Das Mähwerk in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Montage vom Traktor abnehmen.
- b. Die Abdeckung entfernen.
- c. Den Riemen auf Schäden und Schmutz überprüfen.  
Ist der Riemen verölt, verschmutzt oder feucht, diesen mit einem trockenen Tuch abwischen.  
Beschädigte Riemen durch ein neues Exemplar ersetzen.

4) Auswechseln des Riemens:



**ACHTUNG: Ein falsch eingebauter Riemen führt nicht nur zu erheblichen Leistungseinbußen beim Mäher, sondern verschleißt auch deutlich schneller.**

- a. Die Spannstange lösen.
- b. Den Riemen von der Riemscheibe nehmen und durch ein neues Exemplar ersetzen.

*HINWEIS: Nur von ISEKI empfohlene Riemen verwenden.*

- c. Die Federspannung wie unter „Überprüfen der Riemenspannung“ beschrieben mithilfe der Spannstange einstellen.

*HINWEIS: Die Spannung so einstellen, dass die Abstände zwischen den Federwicklungen 1 bis 1,2 mm betragen.*

- d. Die Sicherungsmutter der Spannstange festziehen.
- e. Die rechte und linke Abdeckung wieder anbringen.

## KONTROLLE UND WARTUNG DER INDIVIDuellen TEILE

### ÜBERPRÜFUNG UND AUSTAUSCH DER MESSER

#### 1) Überprüfen der Messer



**ACHTUNG:** Beim Überprüfen oder Auswechseln der Messer Handschuhe tragen, um Schnittverletzungen an den Händen vorzubeugen.

- Das Mähwerk so weit wie möglich anheben. Die Messer auf Abnutzung und Verformungen prüfen.
- Abgenutzte oder verformte Messer müssen durch neue ersetzt werden.

**HINWEIS:** Durch abgerundete Messerschneiden entsteht am überlappenden Teil der Messer ein großer Zwischenraum, wodurch ungeschnittenes Gras stehenbleiben kann. Die Messer immer wieder auf Verschleiß kontrollieren und abgenutzte Messer frühzeitig ersetzen.

**WICHTIG:**

- Durch eine zu geringe Schnitthöhe oder durch Mähen von feuchtem Gras nutzen sich die Messer schneller ab.
- Die Messerschneiden bestehen aus gehärtetem Stahl. Durch Nachschleifen der Messerschneiden verliert der Stahl an Härte und es kommt zu stärkerem Verschleiß mit einem zu großen Zwischenraum am überlappenden Teil der Messer, so dass viel ungeschnittenes Gras stehenbleibt.
- Abgenutzte Messer müssen frühzeitig durch neue ersetzt werden, um gleichbleibend gute Mähergebnisse zu erzielen.

c. Die Messer auf Unwucht und ausreichende Bodenfreiheit überprüfen.

**WICHTIG:** Bei einer Unwucht verursachen die Messer übermäßige Vibrationen. Die Messer sollten vor dem Einbau mit einer Unwuchtkorrekturvorrichtung geprüft werden.

d. Die Zapfwelle auskuppeln und sicherstellen, dass sich die Messer ungehindert drehen. (Den Motor rechtzeitig stoppen.)

e. Alle Laufräder auf gleiche Höhe einstellen (empfohlen: ca. 85 mm) und den Abstand zwischen den einzelnen Messern und dem Boden messen.

**HINWEIS:** Eine etwaige Schräglage des Mähers durch Einstellen der Hubgestängelänge an den Vorderenden beider Stangen korrigieren.

f. Den Mäher auf einen ebenen Betonboden stellen. Die Bodenfreiheit jeweils an beiden Messerenden in der gleichen Position messen. Wenn sich die gemessenen Werte an beiden Enden eines Messers um mehr als 2 mm unterscheiden, ist das Messer verformt. Das Messer sofort auswechseln.

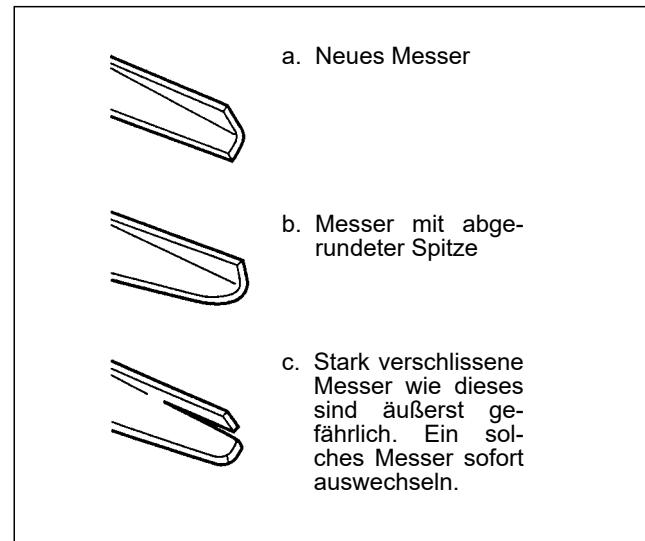


ABB. 7-5

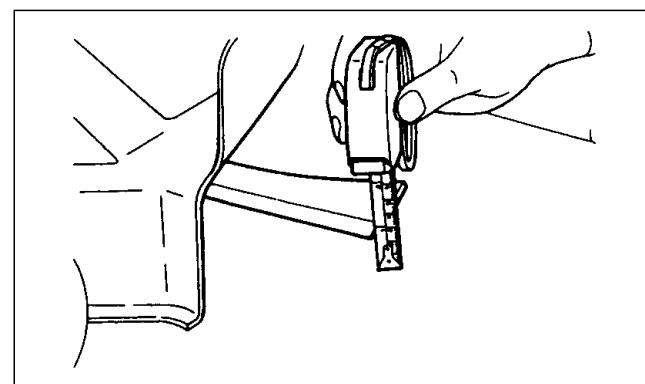


ABB. 7-6

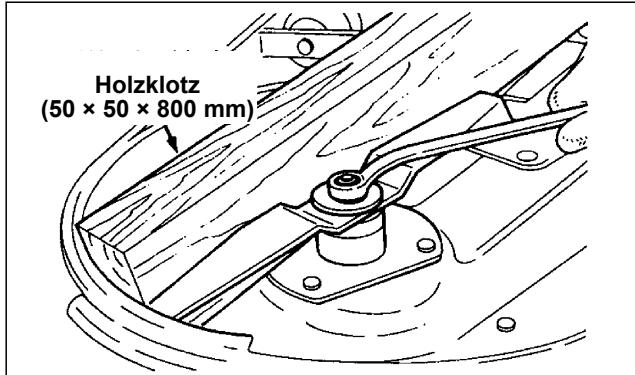
## 2) Austausch der Messer



**ACHTUNG:** Die Messerschneiden sind äußerst scharf; daher stets Sicherheitshandschuhe tragen. Einige Holzklötze als Hilfsmittel vorbereiten.

- a. Das Mähwerk herumdrehen.
- b. Ein Messer durch Einsetzen eines Holzklotzes zwischen Messer und Mähwerk blockieren und dadurch am Drehen hindern. Die Befestigungsmutter des Messers lösen.
- c. Abgenutzte Messer sofort gegen neue austauschen.

**HINWEIS:** Ausschließlich Originalmesser von ISEKI verwenden.

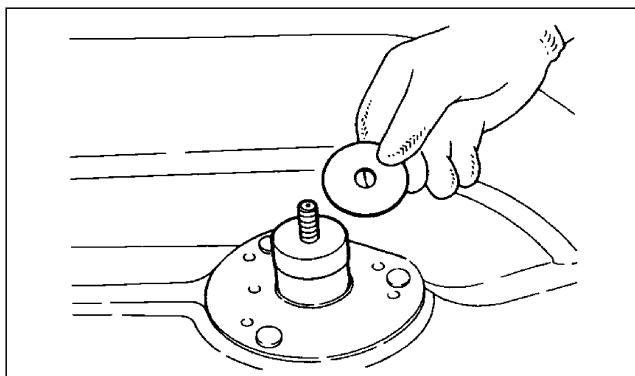
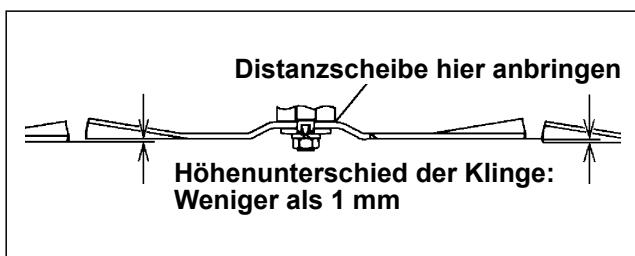
**ABB. 7-7**

- d. Die Messermuttern provisorisch festziehen, um den Höhenunterschied zwischen den Messern zu bestimmen. Bei mehr als 1 mm mithilfe der Distanzscheiben ausgleichen.

**HINWEIS:** Ausgleichsscheiben zwischen Ansatzstück und Mähmesser einsetzen.  
Verfügbare Distanzscheiben: 1,2 mm

- e. Eine Unterlegscheibe am Messer anbringen und die Mutter mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment festziehen.

Anzugsmoment:	127 N·m
---------------	---------

**ABB. 7-8****ABB. 7-9**

Modell	Bestellnummer	Kennung
SSM60	8654-306-006-10	8654C

## KONTROLLE UND WARTUNG DER INDIVIDuellen TEILE

### ÜBERPRÜFUNG DER LAUFRÄDER

Die Laufräder sind sehr wichtig für die Einstellung der Schnitthöhe. Falls sich ein Laufrad nicht mehr ungehindert dreht oder deformiert ist, muss es unverzüglich erneuert werden.

### ÜBERPRÜFUNG DER STÜTZROLLEN

Die Stützrollen müssen sich ungehindert drehen können.

- Schwerwägige Laufräder und Stützrollen müssen zerlegt und gereinigt werden.
- Nach dem Zusammenbau für ausreichende Schmierung sorgen.

### SÄUBERN DES BEREICHES UNTER DER RIEMEN-ABDECKUNG

- a. Nach Arbeitsende die Riemenabdeckung abnehmen und angesammeltes Gras und Staub entfernen. Andernfalls kommt es bei Riemen, Lagern und Öldichtungen zu vorzeitigem Verschleiß.
- b. Die Messerwellen und die Spannrolle verfügen jeweils über Schmiernippel. Alle 50 Betriebsstunden Fett in diese Schmiernippel einpressen und sicherstellen, dass sich die Bauteile ungehindert drehen lassen.
- c. Nach dem Mähen angesammeltes Gras und Schmutz von der Unterseite des Mähwerks und von den Messern entfernen. Besonders nach dem Mähen von nassem Gras ist es wichtig, Mähwerksunterseite und Messer zu reinigen, da andernfalls die Leistungsfähigkeit der Maschine nachlassen könnte.

**WASCHEN DER MASCHINE**

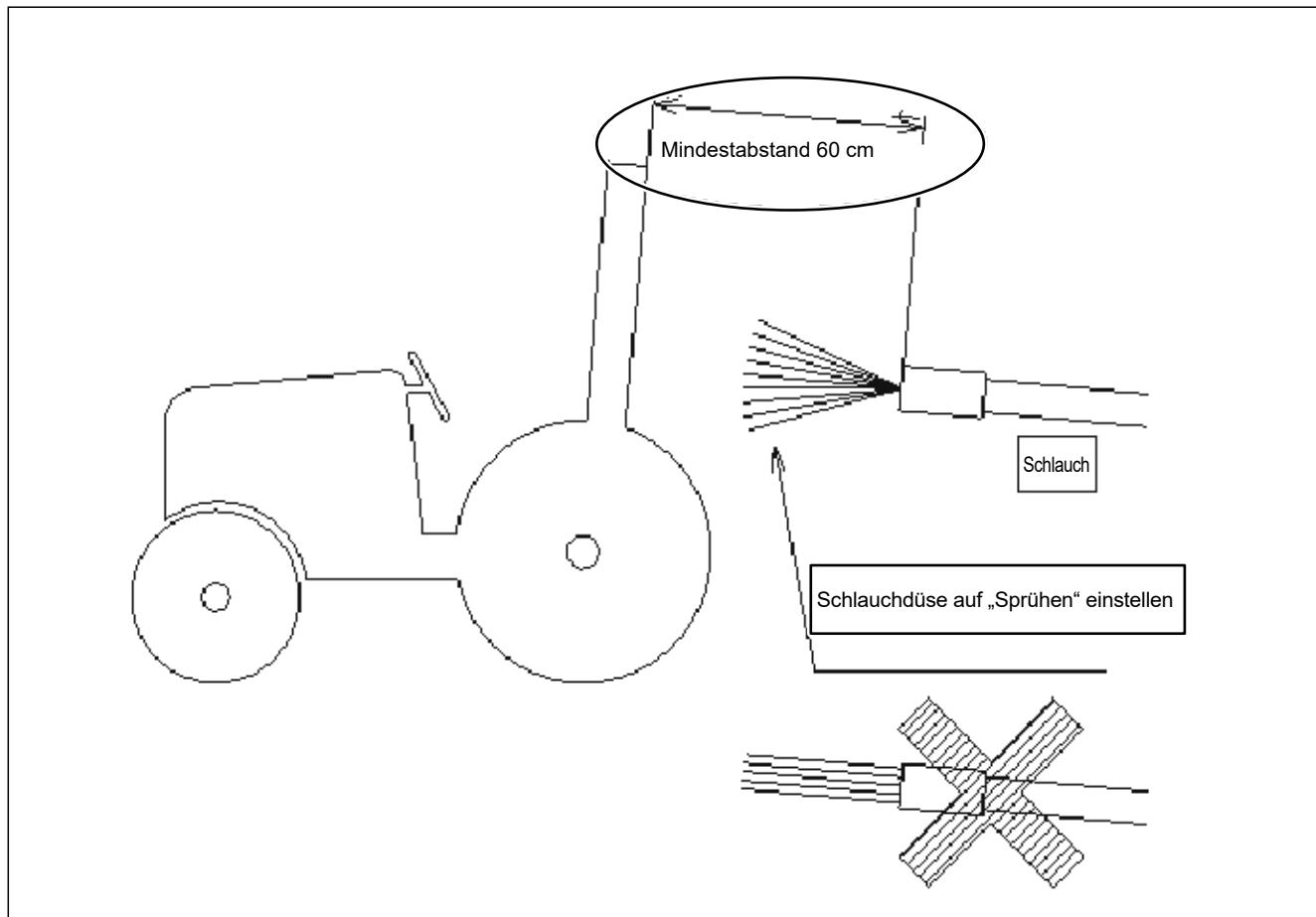
**ACHTUNG:** Bei Verwendung eines Hochdruckreinigers darauf achten, dass er entsprechend der Bedienungsanleitung sowie den Sicherheitshinweisen auf dem Etikett des Hochdruckreinigers verwendet wird. Bei unsachgemäßer Verwendung kann der Traktor beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.



**ACHTUNG:** Die Schlauchdüse auf „Sprühen“ einstellen und mindestens 60 cm Abstand halten, damit Mähwerk und Traktor nicht beschädigt werden. Den Wasserstrahl niemals direkt auf elektrische Bauteile oder Aufkleber richten.

Unsachgemäßes Waschen kann zu folgenden Problemen führen:

1. Brandgefahr durch Kurzschluss und Beschädigung elektrischer Teile.
2. Austreten von Öl durch Beschädigung der Hydraulikschläuche.
3. Beeinträchtigungen und Beschädigungen an der Maschine.
  - (1) Ablösen von Aufklebern.
  - (2) Beschädigung von Teilen der Elektrik, des Motors, des Kühlers und der Innenausstattung.
  - (3) Beschädigung von Komponenten aus Gummi (Reifen, Dichtungen) und Harz.
  - (4) Ablösung des Lacks.



## SCHMIERUNG UND SCHMIERSTELLEN

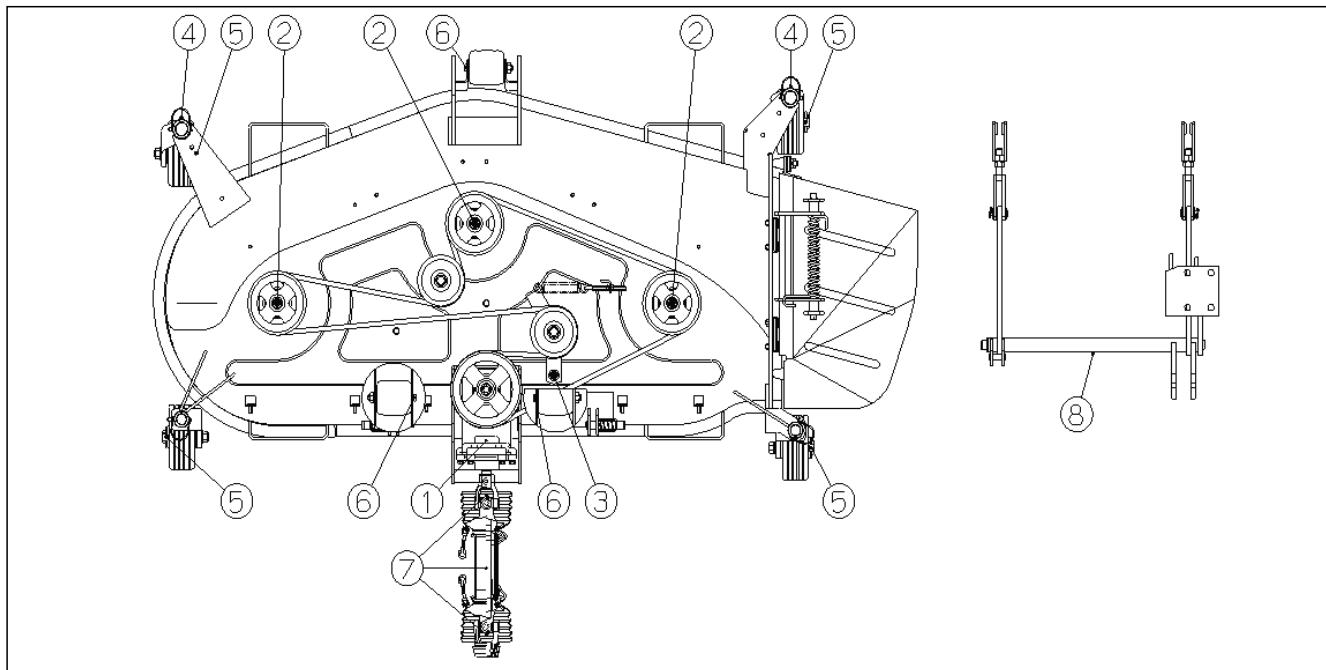


ABB. 8-1

Nr.	Beschreibung	Vorgeschriebenes Schmiermittel	Menge
1	Getriebekasten BGR	Hypoid-Getriebeöl 80#	930 - 950 cm <sup>3</sup>
2	Metall BGR	Schmierfett Nr. 2	Einfüllen bis Fett an der Lippe der Öldichtung überläuft
3	Spannhebel BGR		
4	Gabel (Rad/vorne) BGR		Einpressen, bis Fett austritt
5	Stift (25 × 106) BGR		Richtige Menge auftragen
6	Stift (12 × 117)		
7	Universalgelenk Set		Einpressen, bis Fett austritt
8	Hinteres Gestänge BGR		

## ZERLEGUNG UND WIEDERZUSAMMENBAU

- Wie beim Abbau des Mähwerks vom Traktor.
- Die Riemenabdeckungen und sonstigen Teile entfernen, um die Riemen und andere Komponenten auf Abnutzung und Beschädigung kontrollieren zu können. Bei Bedarf auswechseln oder instandsetzen.

### GETRIEBEKASTEN

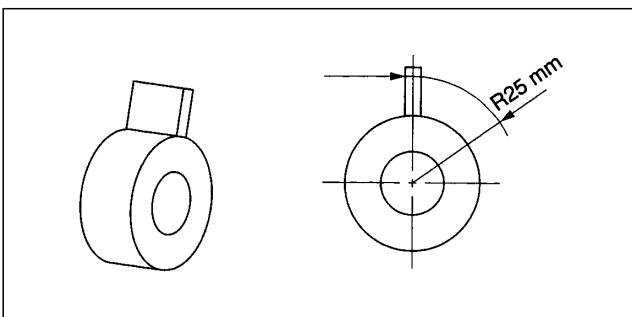
- a. Den Spannstift vom Universalgelenk der Antriebswelle abziehen, um die Antriebswelle lösen zu können.
- b. Die Riemenscheibe entfernt.
- c. Den Getriebekasten abnehmen und das Öl durch Lösen des Ablassstopfens ablaufen lassen.

**HINWEIS:** *Die Einbauorte der abgenommenen Teile im Gedächtnis behalten oder aufschreiben, insbesondere die Position und Anzahl der verwendeten Distanzscheiben.*

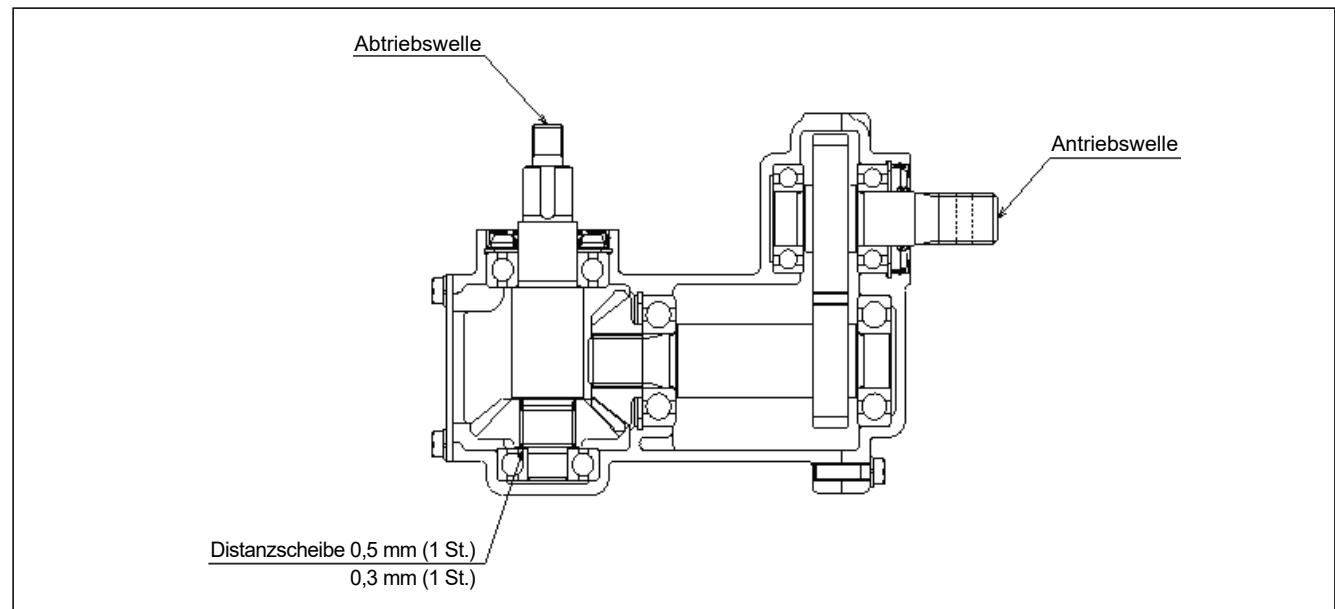
- d. Die zerlegten Teile auf die folgende Auffälligkeiten kontrollieren und defekte Teile durch neue ersetzen.
  - Ungewöhnlicher Verschleiß und Schadstellen an den Kegelrädern.
  - Abnutzung oder ungewöhnliche Verformung der Öldichtungen: Da es sich bei Öldichtungen um Verschleißteile handelt, sollten ausgebaute Exemplare erneuert werden.
  - Abnutzung oder ungewöhnliche Geräuschentwicklung der Lager.
- e. In umgekehrter Reihenfolge wie beim Zerlegen wieder zusammenbauen. Bei der Einstellung des Spiels müssen die folgenden Vorgaben eingehalten werden.

### SPIELEINSTELLUNG

- a. Die abgebildete Spezialvorrichtung bereithalten, um das Spiel der Abtriebswelle bei einem Radius von 25 mm zu messen.
- b. Den wieder zusammengebauten Getriebekasten seitlich platzieren und die Antriebswelle blockieren, damit sie sich nicht mehr drehen kann. (Das Ende der Antriebswelle ist gezahnt.)
- c. Die Spezialvorrichtung am Ende der Abtriebswelle anbringen.
- d. Das Spiel bei einem Radius von 25 mm umlaufend messen und bei Bedarf mithilfe von Distanzscheiben korrigieren. Standardwert: 0,3 bis 0,5 mm (einschließlich des Verzahnungsspiels zwischen dem jeweiligen Kegelrad und der Welle)



**ABB. 9-1**

**ABB. 9-2**

- WICHTIG:**
- Die Öldichtungen auf Abnutzung und Verformungen prüfen. (Da es sich bei Öldichtungen grundsätzlich um Verschleißteile handelt, sollten ausgebaute Exemplare erneuert werden.)
  - Beim Einbau der Öldichtung darauf achten, dass sich die Lippen der Öldichtung nicht aufbiegen und sie sich nicht verkantet.
  - Die Lager auf Verschleiß oder ungewöhnliche Geräuschenentwicklung prüfen; beschädigte Lager austauschen.
  - Nach dem Wiedereinbau sicherstellen, dass sich die Welle ungehindert drehen lässt.
  - Nach dem Wiedereinbau ausreichend Schmierfett an den Schmierstellen auftragen.

## **LAGERUNG DES MÄHWERKS**

- a. Das Mähwerk vom Traktor abnehmen.
- b. Das Mähwerk reinigen. Die Messer und die Unterseite des Mähwerks gründlich von Gras und Schmutz reinigen.
- c. Alle Teile auf Schäden prüfen. Beschädigte Teile zur Vorbereitung auf die nächste Saison reparieren oder ersetzen.
- d. Auch die Unterseite der Auswurfabdeckung von angesammeltem Gras und Schmutz reinigen.
- e. Gras und andere Objekte von Stützrollen und Wellen entfernen.
- f. Die Riemenabdeckungen abnehmen und die Oberseite des Mähwerks reinigen. Die Riemenscheibe und die Achse restlos von Gras und sonstigen Fremdkörpern reinigen.
- g. Den Treibriemen prüfen und die Spannvorrichtung lockern.
- h. Alle Roststellen entfernen und abblätternde Lackstellen mit einem im autorisierten Fachhandel erhältlichen Lackstift ausbessern.
- i. Jedes Teil auf Schäden kontrollieren und bei Bedarf vor dem nächsten Einsatz reparieren oder auswechseln.

**WICHTIG:** Ausschließlich Originalersatzteile verwenden.

- j. Den Mäher in trockener Umgebung auf Holzklötzen lagern und mit einer Plane abdecken.
- k. Sämtliche Schmierstellen abschmieren und die Lager in Drehung versetzen.

# STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
• Auswurf unsauber	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antriebsriemen nicht richtig eingebaut</li> <li>• Messer verkehrt herum eingebaut</li> <li>• Gras zu feucht</li> <li>• Gras zu hoch</li> <li>• Gras zu dicht</li> <li>• Fahrgeschwindigkeit zu hoch</li> <li>• Motordrehzahl zu niedrig</li> <li>• Auswurf verstopft oder Mähwerk innen verschmutzt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riemen prüfen und einstellen</li> <li>• Richtig einbauen</li> <li>• Gras trocknen lassen</li> <li>• In zwei Durchgängen mähen</li> <li>• In zwei Durchgängen oder mit verminderter Schnittbreite mähen</li> <li>• Geschwindigkeit ausreichend reduzieren</li> <li>• Geschwindigkeit ausreichend reduzieren</li> <li>• Motor mit Vollgas fahren</li> <li>• Reinigen</li> </ul>
• Gras wird nicht gemäht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antriebsriemen rutscht durch oder ist gerissen</li> <li>• Spannfeder gebrochen</li> <li>• Fahrgeschwindigkeit zu hoch</li> <li>• Motordrehzahl zu niedrig</li> <li>• Messer abgenutzt oder beschädigt</li> <li>• Messer verkehrt herum eingebaut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spannfeder einstellen oder Antriebsriemen ersetzen</li> <li>• Erneuern</li> <li>• Aufhängung korrigieren</li> <li>• Motor mit Vollgas fahren</li> <li>• Erneuern</li> <li>• Richtig einbauen</li> </ul>
• Ungleiche Schnitthöhe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schräglage des Mähers</li> <li>• Fahrgeschwindigkeit zu hoch</li> <li>• Messer abgenutzt</li> <li>• Mähwerk innen mit Gras zugesetzt.</li> <li>• Laufräder ungleichmäßig eingestellt</li> <li>• Gras zu hoch</li> <li>• Zwei Messer nicht auf gleicher Höhe eingebaut oder verformt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufhängung korrigieren</li> <li>• Geschwindigkeit reduzieren</li> <li>• Erneuern</li> <li>• Reinigen</li> <li>• Richtig einstellen</li> <li>• In zwei Durchgängen mähen</li> <li>• In Ordnung bringen</li> </ul>
• Rasen wird stellenweise aufgerissen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schnitthöhe zu niedrig</li> <li>• Schräglage des Mähers</li> <li>• Drehgeschwindigkeit zu hoch</li> <li>• Gelände uneben</li> <li>• Reifendruck zu niedrig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit Laufrädern ausgleichen</li> <li>• Aufhängung korrigieren</li> <li>• In Kurven langsam fahren</li> <li>• Mährichtung ändern</li> <li>• Auf korrekten Wert aufpumpen</li> </ul>

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
• Ungewöhnliche Geräusche und Vibrationen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Messer haben Unwucht oder sind defekt</li> <li>• Messerbefestigung gelockert</li> <li>• Mäher innen mit Gras verstopft oder Fremdkörper in Riemenscheibe</li> <li>• Riemen gerissen</li> <li>• Verbogene oder anliegende Abdeckung</li> <li>• Messerträger beschädigt</li> <li>• Kegelradgetriebe beschädigt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erneuern</li> <li>• Festziehen</li> <li>• Reinigen</li> <li>• Erneuern</li> <li>• Reparieren</li> <li>• Erneuern</li> <li>• Fachhändler aufsuchen</li> </ul>
• Motorleistung zu gering	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motordrehzahl zu niedrig</li> <li>• Fahrgeschwindigkeit zu hoch</li> <li>• Fremdkörper zwischen Messer und Aufhängung</li> <li>• Fremdkörper in Riemenscheibe</li> <li>• Motor defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit Vollgas mähen</li> <li>• Geschwindigkeit reduzieren</li> <li>• Reinigen</li> <li>• Reinigen</li> <li>• Fachhändler aufsuchen</li> </ul>
• Laufräder blockieren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fremdkörper blockieren die Welle</li> <li>• Rad defekt</li> <li>• Unzureichende Schmierung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen</li> <li>• Erneuern</li> <li>• Schmieren</li> </ul>
• Messer rotieren nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Messerbefestigung gelockert</li> <li>• Fremdkörper in Messer und Aufhängung</li> <li>• Messerriemenscheibe defekt</li> <li>• Riemen gerissen</li> <li>• Riemen rutscht durch</li> <li>• Kegelradgetriebe defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Festziehen</li> <li>• Reinigen</li> <li>• Erneuern</li> <li>• Erneuern</li> <li>• Riemenspannfeder richtig einstellen</li> <li>• Fachhändler aufsuchen</li> </ul>

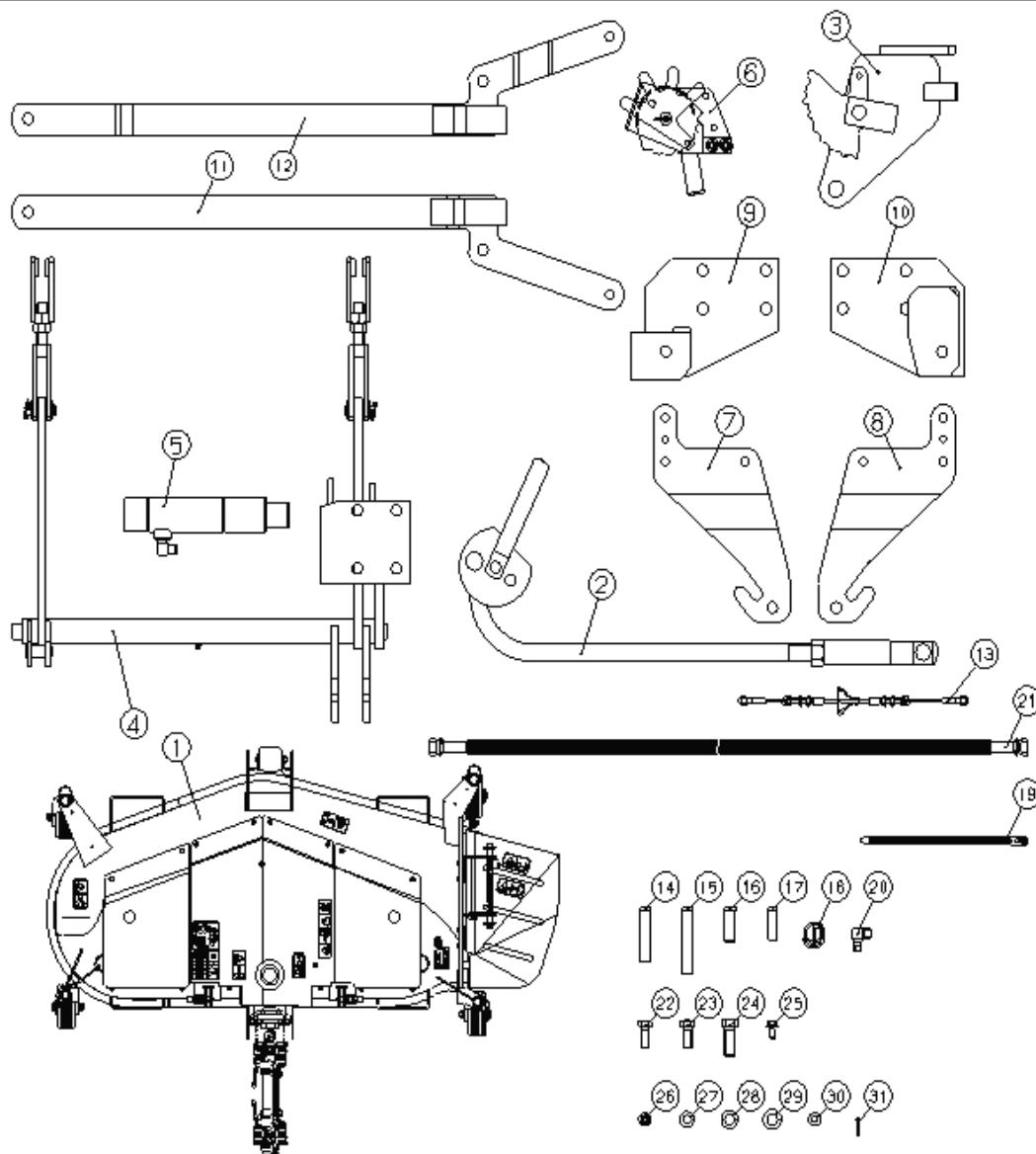
**LIEFERUMFANG**

ABB. 12-1

**SSM60**

REF	TEILENR.	TEILEBEZEICHNUNG	ANZ.
1		MÄHWERK/MÄHER/60/TH SET	1
2		HEBEL/VORNE SET	1
3		TRÄGER/HINTEN/LINKS SET	1
4		GESTÄNGE/HINTEN SET	1
5		ZYLINDER SET	1
6		TRÄGER/DREHREGLER SET	1
7	8672-608-051-00	TRÄGER/VORNE/LINKS	1
8	8672-608-052-00	TRÄGER/VORNE/RECHTS	1
9	8672-608-510-00	TRÄGER/MITTE/LINKS KOMP	1
10	8672-608-520-00	TRÄGER/MITTE/RECHTS KOMP	1
11	8672-608-530-00	HEBEL/MITTE/LINKS KOMP	1
12	8672-608-540-00	HEBEL/MITTE/RECHTS KOMP	1
13	8672-554-540-00	ZSB KABEL/REGLER	1
14	8654-610-001-00	PIN/15X71	1
15	8657-610-051-00	STIFT/15X88	1
16	8657-608-052-00	STIFT/16X43	2
17	8657-608-053-10	STIFT/12X42	2
18	1427-317-003-00	CLIP	6
19	1342-402-006-00	BAND/250	2
20	1683-273-054-00	KNIESTÜCK/1/4-PT3/8	1
21	1774-408-510-00	ZSB SCHLAUCH/1350	1
22	V201-361-203-00	SCHRAUBE/7T/M12X30	6
23	V201-361-403-00	SCHRAUBE/7T/M14X30	8
24	V201-361-604-00	SCHRAUBE/7T/M16X40	8
25	V231-360-801-60	FLANSCHBOLZEN/7T/M8/16	2
26	V362-260-009-00	MUTTER/UNTERLEGSCHEIBE/M8	2
27	V401-160-012-00	UNTERLEGSCHEIBE/SICHERUNG/M12	6
28	V401-160-014-00	UNTERLEGSCHEIBE/SICHERUNG/M14	8
29	V401-160-016-00	UNTERLEGSCHEIBE/SICHERUNG/M16	8
30	V411-260-008-00	UNTERLEGSCHEIBE/M8	2
31	V500-162-502-00	SPLINT/2,5X20	2



## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

*Originalerklärung*

**ISEKI & CO., LTD.**

5-3-14, Nishi-Nippori, Arakawa-ku  
116-8541 Tokyo, Japan

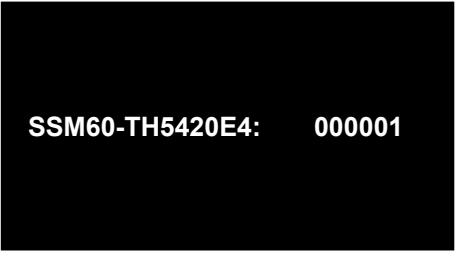
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Allgemeine Bezeichnung: Mähwerk  
Funktion: Bodenpflege



**SSM60**

ab Seriennummer



**SSM60-TH5420E4: 000001**

auf die sich diese Erklärung bezieht, stimmt mit der folgenden Richtlinie überein:

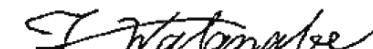
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung  
der technischen Unterlagen in der EU:

**N.V. ISEKI EUROPE S.A.**

Planet II, Leuvensesteenweg 542-C1  
1930 Zaventem, Belgien

Ort und Datum der Ausgabe  
**Tokio 01.02.2020**



\_\_\_\_\_  
Tsutomu WATANABE  
General Manager  
Tractor Engineering Department  
ISEKI & Co. Ltd.

*Diese Konformitätserklärung wird ungültig, wenn Maschinen ohne das vorherige Einverständnis des Herstellers verändert werden.*

## INLEIDING

Wij danken u van harte voor uw aankoop van het maaidek.

In deze bedieningshandleiding vindt u informatie over veilig en juist gebruik en onderhoud van uw maaidek. De handleiding bestaat uit twee delen:

**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:** Essentiële punten die u in acht moet nemen voordat u het maaidek gaat gebruiken.

**TECHNISCHE INSTRUCTIES:** Punten die noodzakelijk zijn om het maaidek op de juiste manier te gebruiken, af te stellen en te onderhouden.

Als u de onderstaande woorden en symbolen in de handleiding en op de veiligheidsstickers ziet staan, moet u rekening houden met de instructies en waarschuwingen.



**GEVAAR:** dit symbool en het woord GEVAAR wijzen op een bedreigende gevaarlijke situatie. Als u er geen rekening mee houdt, kunt u ERNSTIGE OF ZELFS DODELIJKE VERWONDINGEN oplopen.



**WAARSCHUWING:** dit symbool en het woord WAARSCHUWING wijzen op een mogelijk gevaarlijke situatie. Als u er geen rekening mee houdt, kunt u ERNSTIGE OF ZELFS DODELIJKE VERWONDINGEN oplopen.



**OPGELET:** dit symbool en het woord OPGELET wijzen op een mogelijk gevaarlijke situatie. Als u hier geen rekening mee houdt, kunt u KLEINERE VERWONDINGEN oplopen.

**BELANGRIJK:** *Het woord BELANGRIJK wijst op instructies of advies om het maaidek optimaal te laten werken.*

**OPMERKING:** *Het woord OPMERKING wordt gebruikt bij punten die bijzonder belangrijk kunnen zijn om reparaties of het gebruik van de machine te vereenvoudigen.*

Als u voor de eerste keer met de maaier begint te werken, moet u deze gebruiksaanwijzing grondig en aandachtig lezen, net als de gebruiksaanwijzing TH5420, 5370. U bent dan voldoende vertrouwd met de bediening van de maaier zodat u er veilig en correct mee kunt werken. We raden u ook aan om de handleiding regelmatig door te nemen om uw kennis van de maaier op te frissen.

Bewaar de handleiding op een praktische plek zodat u deze onmiddellijk weet te vinden als u hem nodig heeft.

Onderdelen van dit maaidek kunnen zonder berichtgeving worden gewijzigd om een betere kwaliteit of veiligheid te garanderen. Dit kan ertoe leiden dat onderdelen op uw maaidek niet overeenstemmen met de inhoud van deze handleiding.

De maaier is bedoeld om te maaien op goed onderhouden terrein. Het is niet toegelaten de maaier op andere plaatsen te gebruiken. Bovendien is de fabrikant niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door mogelijk misbruik. Het risico ligt volledig bij de gebruiker. Correct gebruik van de maaier houdt ook in dat de gebruiker de in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies volgt voor het gebruik, de afstelling en het onderhoud.

Als u vragen over uw maaidek hebt, kunt u altijd contact opnemen met uw dealer.

Alle informatie, afbeeldingen en specificaties in deze handleiding berusten op de meest recente informatie die bij het perse gaan beschikbaar was. Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving en op elk ogenblik wijzigingen aan te brengen.

**SSM60**

# INHOUDSOPGAVE

<b>INLEIDING .....</b>	<b>1</b>	<b>INSPECTIE EN SERVICE VAN ELK ONDERDEEL.....</b>	<b>37</b>
<b>INHOUDSOPGAVE.....</b>	<b>3</b>	<b>INSPECTIE EN VERVANGING VAN DE VERSNELLINGSBAK.....</b>	<b>37</b>
<b>VEILIG GEBRUIK .....</b>	<b>4</b>	<b>DE AANDRIJFRIEM CONTROLEREN EN VERVANGEN .....</b>	<b>39</b>
1. EEN VEILIGE BESTUURDER ZIJN.....	4	DE MESSEN CONTROLEREN EN VERVANGEN .....	41
2. ALVORENS DE TRACTOR TE STARTEN.....	5	DE STELWIELEN CONTROLEREN .....	43
3. DE TRACTOR BESTUREN.....	7	DE ROLLEN CONTROLEREN.....	43
4. OP EEN HELLING WERKEN.....	10	ONDER DE RIEMKAP REINIGEN .....	43
5. DE AANDRIJFAS VAN DE MAAIER MONTEREN EN DEMONTEREN .....	11	DE MACHINE REINIGEN.....	44
6. CONTROLE EN ONDERHOUD .....	12		
VEILIGHEIDSSTICKERS .....	14	<b>SMERING EN SMEERPUNTEN .....</b>	<b>45</b>
POSITIE VAN DE VEILIGHEIDSSTICKERS.....	15	<b>DEMONTAGE EN MONTAGE .....</b>	<b>46</b>
ONDERHOUD VAN DE VEILIGHEIDSSTICKERS ...	15	VERSNELLINGSBAK.....	46
		SPELING AFSTELLEN.....	46
<b>ALGEMENE INFORMATIE .....</b>	<b>16</b>		
IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE .....	16	<b>HET MAAIDEK OPBERGEN .....</b>	<b>48</b>
<b>SPECIFICATIES.....</b>	<b>17</b>	<b>PROBLEMEN OPLOSSEN.....</b>	<b>49</b>
<b>BELANGRIJKSTE ONDERDELEN .....</b>	<b>18</b>	<b>LIJST MET ONDERDELEN IN DE VERPAKKING...51</b>	
<b>MONTAGE-INSTRUCTIES .....</b>	<b>19</b>		
DE ONDERDELEN UIT DE VERPAKKING			
OP DE TRACTOR AANBRENGEN .....	19		
MAAIDEK AAN DE TRACTOR KOPPELEN .....	27		
VÓÓR GEBRUIK.....	31		
DE MAAIHOOGTE AFSTELLEN.....	31		
<b>HET MAAIDEK GEBRUIKEN .....</b>	<b>31</b>		
HOOGTEAFSTELLINGSSYSTEEM .....	32		
HET HOOGTEAFSTELLINGSSYSTEEM			
GEBRUIKEN .....	32		
VOORZORGSMATREGELEN VOOR GEBRUIK			
VAN HET HOOGTEAFSTELLINGSSYSTEEM .....	32		
STARTEN MET MAAIEN.....	33		
DE MAAIER STOPPEN.....	33		
NOODSTOP .....	34		
EFFICIËNT MAAIEN .....	34		
VERGRENDELSYSTEEM VOOR UITWORP			
AAN DE ZIJKANT.....	36		

## **VEILIG GEBRUIK**



**GEVAAR:** het niet naleven van de volgende veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel. Als de eigenaar of bestuurder van de tractor bent u verantwoordelijk voor het voorkomen van ongevallen of letsel.

### **1. EEN VEILIGE BESTUURDER ZIJN**

- 1.1. Volg alle veiligheidsplaatjes op de tractor en alle instructies van de fabrikant voordat u de tractor start. Als u dat niet doet, kan er letsel ontstaan.
- 1.2. Let op de veiligheidsstickers op de tractor en het maaidek, en volg de instructies op de stickers om verwondingen te voorkomen.
- 1.3. Zorg dat alle bestuurders verantwoordelijke personen zijn die de instructies hebben gelezen of volledig zijn opgeleid in het veilige gebruik van de tractor.
- 1.4. Alle bestuurders moeten zelf beoordelen of hun gezondheid en vermogen om een tractor veilig te bedienen goed genoeg is om zichzelf en anderen tegen ernstig letsel te beschermen. Bedien de tractor niet als u onder invloed van alcohol of drugs bent.
- 1.5. Zorg dat u begrijpt hoe u de tractor op de juiste, veilige manier kunt bedienen en onderhouden. Zorg dat u praktische instructies krijgt over het op de juiste manier bedienen en onderhouden van de tractor.
- 1.6. Gebruik de noodzakelijke veiligheidsmiddelen zoals hoofdbescherming, veiligheidsbril, veiligheids-schoenen, oordopjes en veiligheidshandschoenen.
- 1.7. Draag de juiste veiligheidskleding en beschermende uitrusting als u de tractor bedient, afstelt of onderhoudt. Zoals een veiligheidsbril, een lange broek, goede schoenen en gehoorbescherming. Lang haar, loszittende kleding en sieraden kunnen vast komen te zitten in draaiende onderdelen.
- 1.8. Laat de hieronder genoemde personen nooit met de tractor werken:
  - Personen die niet zijn opgeleid in de bediening van de tractor
  - Personen die de instructies in deze gebruiksaanwijzing en op de veiligheidsstickers niet begrijpen
  - Zwangere vrouwen
  - KinderenGa na of de plaatselijke wetgeving een minimumleeftijd vermeldt voor de bestuurder.

1.9. Controleer de tractor regelmatig. Zo zorgt u ervoor dat de tractor langer en ook zo veilig en efficiënt mogelijk blijft werken.

1.10. Gebruik de tractor alleen voor normaal gebruik, ook als dat niet in de gebruiksaanwijzing wordt vermeld.

## 2. ALVORENS DE TRACTOR TE STARTEN

2.1. Stel een haalbaar schema op zodat u voldoende tijd hebt om het geplande werk uit te voeren. Bij een te strak schema kunnen er ongevallen gebeuren. Vooral als u de tractor onder zeer warme, koude of vochtige omstandigheden gebruikt, moet u een schema opstellen dat een veilig gebruik garandeert.

2.2. Maai alleen bij daglicht of goed kunstlicht. Als u in het donker maait, kunnen er zich ongevallen voordoen.

2.3. Controleer het maaigebied grondig en verwijder alle voorwerpen die de tractor kan wegwerpen, zoals stenen, speelgoed en draad, omdat hierdoor ernstige ongevallen kunnen ontstaan.

2.4. Zorg dat er geen mensen of huisdieren aanwezig zijn in het gebied waar u gaat maaien. Houd kinderen uit het maaigebied en zorg dat ze in de gaten worden gehouden door een verantwoordelijke volwassene.

2.5. Bedien de tractor alleen als de aanwezigheidsvoorzieningen voor de bestuurder, veiligheidsschakelaars en beschermingen zijn bevestigd en goed werken.

2.6. Start de motor vanuit de bedienings- of aangewezen startpositie.

2.7. Controleer voordat u de motor start of er zich niemand in de buurt van de tractor bevindt en of de bedieningshendel in de neutrale stand staat, of de parkeerrem is ingeschakeld en of de maaieenheden zijn uitgeschakeld. Zo voorkomt u ernstige ongevallen.

2.8. Start de motor alleen met de contactschakelaar. Probeer de motor nooit te starten door kortsluiting met de aansluitklemmen te veroorzaken; de tractor kan dan plotseling bewegen, met onverwachte ongevallen tot gevolg.

2.9. Laat de motor niet in een afgesloten ruimte draaien omdat er een gevaarlijke concentratie van koolmonoxidewolken kan ontstaan. Zorg voor voldoende ventilatie bij het starten van de motor in een afgesloten ruimte.

2.10. Controleer de veiligheid rond de tractor en beweeg langzaam bij het starten. Als u de motor plotseling start, kunnen er zich ongevallen voordoen.

## **SSM60**

- 2.11. Leer de functies van de tractor goed kennen, vooral het stoppen van de tractor. Zorg dat u precies weet hoe u de tractor op elk moment kunt stoppen.
- 2.12. Gebruik alleen uitrusting en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd en monteren en bedien deze volgens de aanwijzingen.
- 2.13. Als de maaier is voorzien van andere uitrusting dan het standaardmaaidek, zoals een opvangbak of een cabine, vraag dan altijd aan uw dealer of de machine nog altijd voldoende is uitgebalanceerd. Volg zijn advies altijd op.
- 2.14. Vergeet niet dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen en gevaren die worden veroorzaakt door de tractor voor andere mensen of hun eigendommen.
- 2.15. Controleer de tractor op slijtage of schade. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.
- 2.16. Voer voordat u de tractor start de aanbevolen controles vóór gebruik uit, vooral aan de remmen. Controleer ook visueel of de messen en hun bevestigingsmoeren niet loszitten, versleten of beschadigd zijn. Als het mes en de moeren versleten zijn, moeten ze samen worden vervangen zodat het mes goed is uitgebalanceerd. Anders werkt de rem mogelijk niet goed of kunnen de messen breken, wat zeer gevaarlijk is.

### 3. DE TRACTOR BESTUREN

- 3.1. Blijf uit de buurt van de uitworpopening, de maai-eenheden en alle bewegende onderdelen als de tractor is ingeschakeld.
- 3.2. Laat tijdens het gebruik niemand, vooral geen kinderen en dieren, toe in de buurt van de tractor. Richt de uitworpopening nooit op andere mensen.
- 3.3. Als u samenwerkt met andere mensen, waarschuw ze dan als u een nieuwe handeling gaat uitvoeren.
- 3.4. Als u de tractor bedient, ga dan goed op de bestuurdersstoel zitten, houd het stuurwiel met beide handen vast en kijk in de richting waarin de tractor rijdt. Kijk niet opzij en houd het stuur niet met één hand vast tijdens het bedienen.
- 3.5. Als u de tractor bedient, ga dan altijd op de bestuurdersstoel zitten met de veiligheidsgordel om. Probeer nooit van of op de tractor te stappen terwijl deze rijdt.
- 3.6. Maai niet op nat gras; de tractor kan dan wegglijden.
- 3.7. Ga langzamer rijden voordat u een bocht met de tractor maakt. Als u een bocht maakt met hoge snelheid, kan de tractor omslaan.
- 3.8. Trap het pedaal van het sperdifferentieel nooit in terwijl u een bocht maakt met de tractor. Als u een bocht maakt terwijl het sperdifferentieel is ingeschakeld, kan de tractor omslaan.
- 3.9. Sluit het onafhankelijke rempedaal aan behalve bij specifieke omstandigheden. Gebruik het onafhankelijke rempedaal nooit tijdens het rijden omdat de tractor dan kan wegslippen of omvallen. Gebruik bij het stoppen het hoofdrempedaal.
- 3.10. Kijk omlaag en achter u en zorg dat het pad vrij is voordat u achteruit rijdt met de tractor.
- 3.11. Maai niet terwijl u achteruit rijdt, tenzij dat absoluut noodzakelijk is.
- 3.12. Bedien de tractor niet op terrein met greppels, gaten of opstapjes die gemakkelijk kunnen instorten. De tractor kan dan omslaan of omvallen.
- 3.13. Als u bij de bewegende onderdelen moet zijn, stop dan de motor en houd uw handen, voeten, kleding, accessoires, etc. uit de buurt, zodat ze niet vast komen te zitten in de bewegende onderdelen van de tractor.
- 3.14. Let goed op bij blinde bochten en voorwerpen die uw zicht kunnen belemmeren. Let op kuilen, sporen en hobbels. Hoog gras kan voorwerpen aan het zicht onttrekken.

## **SSM60**

- 3.15. Laat uw voet nooit op het rempedaal rusten. Als u dat wel doet, slijten de remschijven sneller, wat tot ernstige ongevallen kan leiden.
- 3.16. Rijden met ingeschakelde snelheidsregelaar moet beperkt worden tot activiteiten op ruime, vlakke terreinen waar u een ongehinderd zicht hebt. Daarbij moet de hendel voor de versnellingsgroep altijd in de stand voor minimumsnelheid staan.
- 3.17. Probeer nooit te maaien zonder de uitworpafdekking op zijn plaats of met de geopende afdekking.
- 3.18. Probeer de machine nooit te bedienen zonder de afdekking van de aandrijfas op zijn plek.
- 3.19. Probeer de maaithoogte niet af te stellen terwijl de motor draait.
- 3.20. Stel de maaithoogte af met de stelwielen op basis van de toestand van het oppervlak in het werkgebied. Als u op een oneffen ondergrond met een lage maaithoogte maait, kunnen de messen de grond of stenen raken, wat zeer gevaarlijk is.
- 3.21. Als u een voorwerp raakt of als de tractor abnormaal trilt, stop de tractor dan onmiddellijk, wacht totdat alle bewegende onderdelen zijn gestopt en controleer de maaieenheid of -eenheden. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de tractor weer gebruikt.
- 3.22. Zorg dat de onderdelen van de grasuitworp schoon zijn. Als de grasuitworp verstopt raakt, kan de uitworpafdekking open gaan, waardoor gras en stenen worden verspreid, wat zeer gevaarlijk is.
- 3.23. Zorg dat er zich nooit gras of bladeren ophopen rond verhitte onderdelen zoals de motor of de uitlaatdemper. Dit kan brand veroorzaken.
- 3.24. Als u de tractor verplaatst naar een andere locatie, zorg dan dat de maaimessen zijn gestopt en dat het maaidek omhoog staat. Anders kunnen ze stenen raken en wegwerpen, wat zeer gevaarlijk kan zijn.

- 3.25. Als u over een drempel rijdt, stopt u de maaimessen en zet u het maaidek omhoog; plaats de tractor vervolgens recht voor de drempel en rijd er langzaam overheen. Rijd niet over een drempel als deze te hoog is omdat de tractor dan kan omslaan.
- 3.26. Stop de maai-eenheden als u over grind rijdt.
- 3.27. Let op het verkeer als u de tractor gebruikt in de buurt van een weg of als u een weg oversteekt.
- 3.28. Probeer de tractor nooit te gebruiken om een werktuig of aanhanger te slepen. De maaier is niet ontworpen om een last te slepen.
- 3.29. Let altijd goed op en stop de tractor als er mensen of dieren in het werkgebied komen.
- 3.30. Vervoer geen passagiers.
- 3.31. Vervoer nooit kinderen, ook niet als de messen niet bewegen. Kinderen kunnen van de tractor vallen en ernstig gewond raken of verhinderen dat u de tractor veilig kunt bedienen. Kinderen die in het verleden op de tractor hebben meege reden, kunnen plotseling in het maaigebied staan omdat ze nog een keer willen meerijden en dan kunnen ze worden overreden of omgeduwd door de tractor.
- 3.32. Laat voordat u de motor stopt het maaidek op de grond zakken, schakel de parkeerrem in, zet de hendel voor de versnellingsgroep in neutraal en zet de aftakasschakelaar in de stand OFF.
- 3.33. Als u de bedieningspositie op de tractor om welke reden ook moet verlaten, doe dan altijd het volgende:
  - Stop de tractor op een vlakke ondergrond.
  - Stop de maai-eenheid of -eenheden, schakel de aftakas uit en zet de werktuigen omlaag.
  - Schakel de aandrijving of aandrijvingen uit.
  - Schakel de parkeerrem in.
  - Stop de motor en wacht totdat alle bewegende onderdelen zijn gestopt.

#### 4. OP EEN HELLING WERKEN



**GEVAAR:** op hellingen gebeuren vaak ongevallen met tractoren, waardoor er ernstig letsel kan ontstaan.

We raden u af om de tractor met maaidek op een helling te gebruiken. Wees voorzichtig op alle hellingen; geen enkele helling is veilig.

U kunt op een helling de controle over de tractor verliezen om een van de volgende redenen:

- één van de wielen heeft geen grip; u rijdt te snel met de tractor.
- u remt niet goed; dit type tractor is niet geschikt voor de werkzaamheden.
- u kent de grondomstandigheden niet (vooral op hellingen).
- u hebt een werktuig verkeerd aangesloten of een lading verkeerd verdeeld.

Als de tractor op een helling moet worden gebruikt, zorg dan dat de helling niet meer dan 10° is. Zelfs wanneer de helling minder dan "10°" is, moet u ook de onderstaande instructies volgen.

Een helling met een hoek van 10° is voor tractoren die zijn voorzien van de eerder genoemde uitrusting.

- De tractor is niet voorzien van uitrusting of een cabine.
  - De tractor is voorzien van een standaardmaaidek.
- Grasopvangbakken en andere uitrusting kunnen de stabiliteit van de tractor veranderen. Volg de instructies voor het toevoegen van gewicht om de stabiliteit van de tractor te verbeteren.

Als de tractor is voorzien van andere uitrusting dan het standaardmaaidek, zoals een cabine, vraag dan altijd aan uw dealer of de machine nog altijd voldoende is uitgebalanceerd. Volg zijn advies altijd op.

Wij raden u aan om een ROPS te gebruiken als u de tractor op steile hellingen gaat gebruiken. Een ROPS bestaat uit een omrolbeschermingsvoorziening en een veiligheidsgordel. Draag altijd de veiligheidsgordel van de ROPS; draag de veiligheidsgordel alleen als de omrolbeschermingsvoorziening is geïnstalleerd.

- 4.1. Draag tijdens de bediening een helm.
- 4.2. Als u zich niet prettig voelt bij het gebruik van de tractor op een helling, maai de helling dan niet.
- 4.3. Evaluateer het terrein om te bepalen welke accessoires en werktuigen u nodig hebt om veilig te werken.
- 4.4. Maai niet in de buurt van steile afdalingen, sloten of bermen. De tractor kan omvallen als een van de wielen over de rand van een afdaling komt of als een rand inzakt. Ongelijkmatig terrein kan ervoor zorgen dat de tractor omslaat.

- 4.5. Maai nooit nat gras.
- 4.6. Zet de 4WD-hendel in de stand 4WD.
- 4.7. Gebruik de snelheidsregeling nooit tijdens het maaien.
- 4.8. Kies een lage versnelling zodat u niet op een helling hoeft te stoppen of van versnelling hoeft te wisselen.
- 4.9. Vermijd plotseling starten en stoppen.
- 4.10. Maai een helling omhoog en omlaag, nooit overdwars.
- 4.11. Maai altijd langzaam over een helling. Verander niet plots van snelheid of richting.
- 4.12. Draai niet op een helling tenzij het noodzakelijk is en draai dan langzaam helling afwaarts, waar mogelijk.
- 4.13. Als de banden grip verliezen, schakel dan de maai-eenheden uit en rijd langzaam recht naar beneden van de helling. Schakel de rem niet in op de tractor als deze van een helling aflijdt. Bedien de koppeling langzaam en houd de tractor altijd in versnelling, met name als u omlaag rijdt.
- 4.14. Gebruik geen grasopvangbak(ken) als u op een steile helling maait.
- 4.15. Probeer de tractor niet te stabiliseren door uw voet op de grond te zetten.
- 4.16. Stop de tractor niet op een helling.

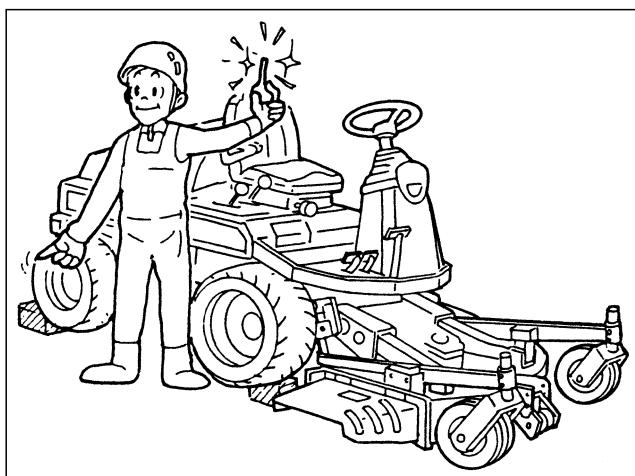
## **5. DE AANDRIJFAS VAN DE MAAIER MONTEREN EN DEMONTEREN**

De versnellingsbak van de maaier wordt aangedreven door een aandrijfjas met een cardankoppeling vanuit de tractor. Volg de onderstaande instructies als u de aandrijfjas monteert of demonteert.

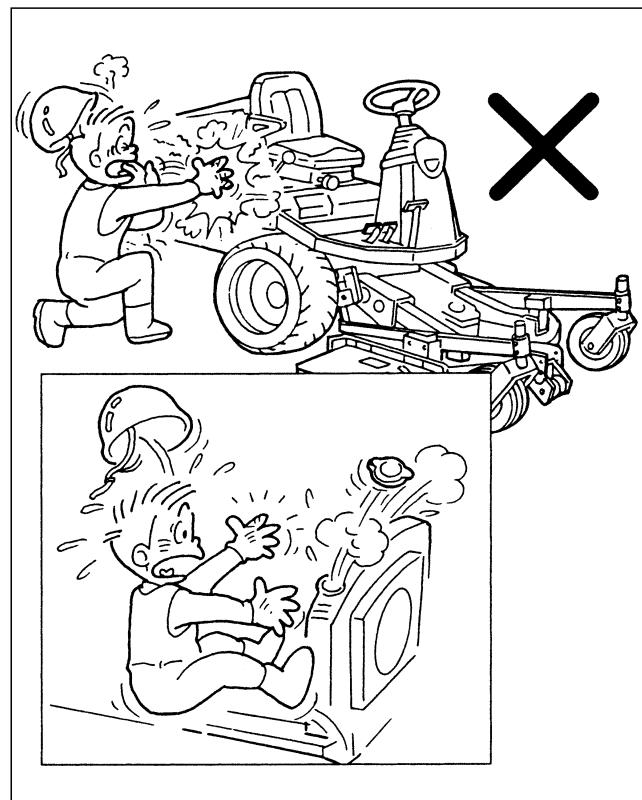
- 5.1. Laat het maaidek op de grond zakken, schakel de motor uit, neem de sleutel uit het contactslot en schakel de parkeerrem in voor u de aandrijfjas monteert of demonteert.
- 5.2. Zet de aftakasschakelaar in de stand OFF (OFF).
- 5.3. Zorg dat de aftakas en de maaimessen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- 5.4. De aandrijfjas moet aan de zijkant van de tractor worden gemonteerd of gedemonteerd. Laat de as nooit alleen aangesloten aan de zijkant van de maaier. Als de aftakas (PTO) onverwachts wordt aangedreven, gaat hij rondzwaien en kan hij de tractor beschadigen of ernstige verwondingen veroorzaken.

**6. CONTROLE EN ONDERHOUD**

- 6.1. Start de motor nooit in een afgesloten ruimte. Uitlaatgassen bevatten giftige koolstofmonoxide. Zorg dus voor voldoende ventilatie wanneer u de motor in een afgesloten ruimte start.
- 6.2. Draag altijd een veiligheidsbril en handschoenen als u onderhoud aan de tractor uitvoert.
- 6.3. Plaats de tractor op een stevige en vlakke ondergrond als u er onderhoud aan uitvoert of als u het maaidek monteert of demonteert.
- 6.4. Voer onderhoud aan de tractor alleen uit op een goed verlichte plaats. Als het donker is, kunnen er zich ongevallen voordoen.
- 6.5. U mag de tractor niet afstellen of repareren als de motor draait.
- 6.6. Als u onderhoud gaat uitvoeren aan de tractor, of het maaidek gaat monteren of demonteren, schakel dan de motor van de tractor uit, verwijder de contactsleutel (waar van toepassing) om te voorkomen dat iemand per ongeluk de motor start en schakel de parkeerrem in.
- 6.7. De motor, de uitlaatdemper, de radiator enz. zijn erg warm na gebruik. Laat deze onderdelen daarom eerst voldoende afkoelen om brandwonden te voorkomen.
- 6.8. Verwijder nooit de radiatordop als de motor draait of nog warm is. Wacht totdat de motor is afgekoeld en draai dan pas voorzichtig de radiatordop los om de druk van de radiator af te halen. Als u koelwater in een verhitte radiator giet, kunt u de radiator en de motor ernstig beschadigen. Wanneer u de radiatordop onvoorzichtig losdraait, kunt u zich ernstig verwonden omdat er dan hete waterdamp kan ontsnappen.
- 6.9. Zet de hendel voor de aftakas in de stand OFF (OFF) en laat de maaimessen volledig tot stilstand komen voordat u onderhoud aan de tractor uitvoert. Bewegende onderdelen kunnen ernstige ongevallen veroorzaken.
- 6.10. Als u de tractor afstelt, moet u uw vingers uit de buurt van klempunten houden.

**AFB. 1-1****AFB. 1-2**

- 6.11. Gebruik geschikt gereedschap als u onderhoud aan de tractor uitvoert. Gebruik nooit zelfgemaakt gereedschap: u kunt dan letsel oplopen of het onderhoud wordt dan mogelijk niet goed uitgevoerd, waardoor er bij het gebruik van de tractor ongevallen kunnen gebeuren.
- 6.12. Als u een band verwijdert, blokkeer dan de andere banden en zorg dat de tractor goed wordt ondersteund. Als u banden monteert, zorg dan dat de wielmoeren met het vereiste aandraaimoment zijn vastgedraaid. Losse moeren kunnen ernstige ongevallen veroorzaken.
- 6.13. Wanneer u onderhoud uitvoert aan de messen, let er dan goed op dat u uw handen en vingers niet snijdt. Dek de messen af of draag rubber handschoenen als u er onderhoudt aan uitvoert. Als bij tractoren met twee of meer messen een van de messen draait, kunnen de andere messen ook gaan draaien.
- 6.14. Stap nooit op het maaidek, omdat het maaidek beschadigd of vervormd kan raken, waardoor het defect kan raken of er ongevallen kunnen gebeuren.
- 6.15. De onderdelen van de grasopvangbak kunnen slijten of beschadigd raken, waardoor de bewegende onderdelen worden blootgelegd of voorwerpen worden weggeworpen. Controleer ze regelmatig en vervang ze waar nodig door onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- 6.16. Monteer de verwijderde onderdelen weer op hun plek. Probeer de motor niet te starten als er onderdelen zijn verwijderd.
- 6.17. Voer geen niet-goedgekeurde aanpassingen aan de tractor uit, omdat dat zeer gevaarlijk kan zijn. Beschadigde of versleten onderdelen moeten door originele reserveonderdelen worden vervangen. Niet-goedgekeurde onderdelen kunnen ervoor zorgen dat de tractor defect raakt, dat er ongevallen gebeuren en dat de garantie komt te vervallen.
- 6.18. Zorg dat alle bevestigingsmiddelen stevig zijn bevestigd, vooral de bevestigingsmiddelen voor de messen.
- 6.19. Zorg dat alle veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zijn en dat ze goed werken.



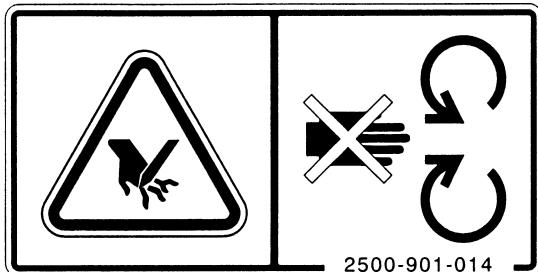
AFB. 1-3

	Onderdeelcode van mes	Ingestanst ID-nummer
SSM60	8654-306-006-10	⊕ 8654 C

**VEILIGHEIDSSTICKERS**

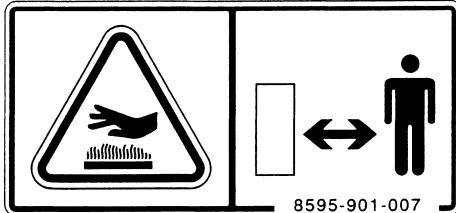
De volgende stickers zijn op de maaier aangebracht. Lees ook de veiligheidsinstructies in de handleiding. Maar lees ook altijd de stickers op de tractor. De codenummers van de stickers zijn hieronder vermeld; u kunt ze bij de dealer bestellen als ze weg of beschadigd zijn.

(1) Sticker gevaar (Codenr. 2500-901-014-30)



Blijf uit de buurt van de maaimessen als de motor draait.

(4) Sticker Heet (Codenr. 8595-901-007-00)



Blijf uit de buurt van het hete oppervlak.

(2) Sticker Riem (Codenr. 8595-901-006-00)



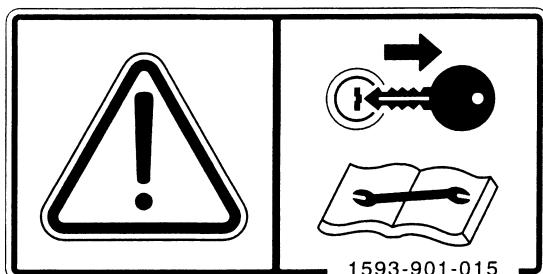
Verwijder nooit de veiligheidskappen als de motor draait.

(3) Sticker Uitworpopening (Codenr. 8595-901-005-00)



Blijf op veilige afstand van de maaier.

(5) Sticker onderhoud (Codenr. 1593-901-015-00)



Schakel de motor uit en verwijder de sleutel uit de contactschakelaar voordat u onderhoud of reparaties gaat uitvoeren.

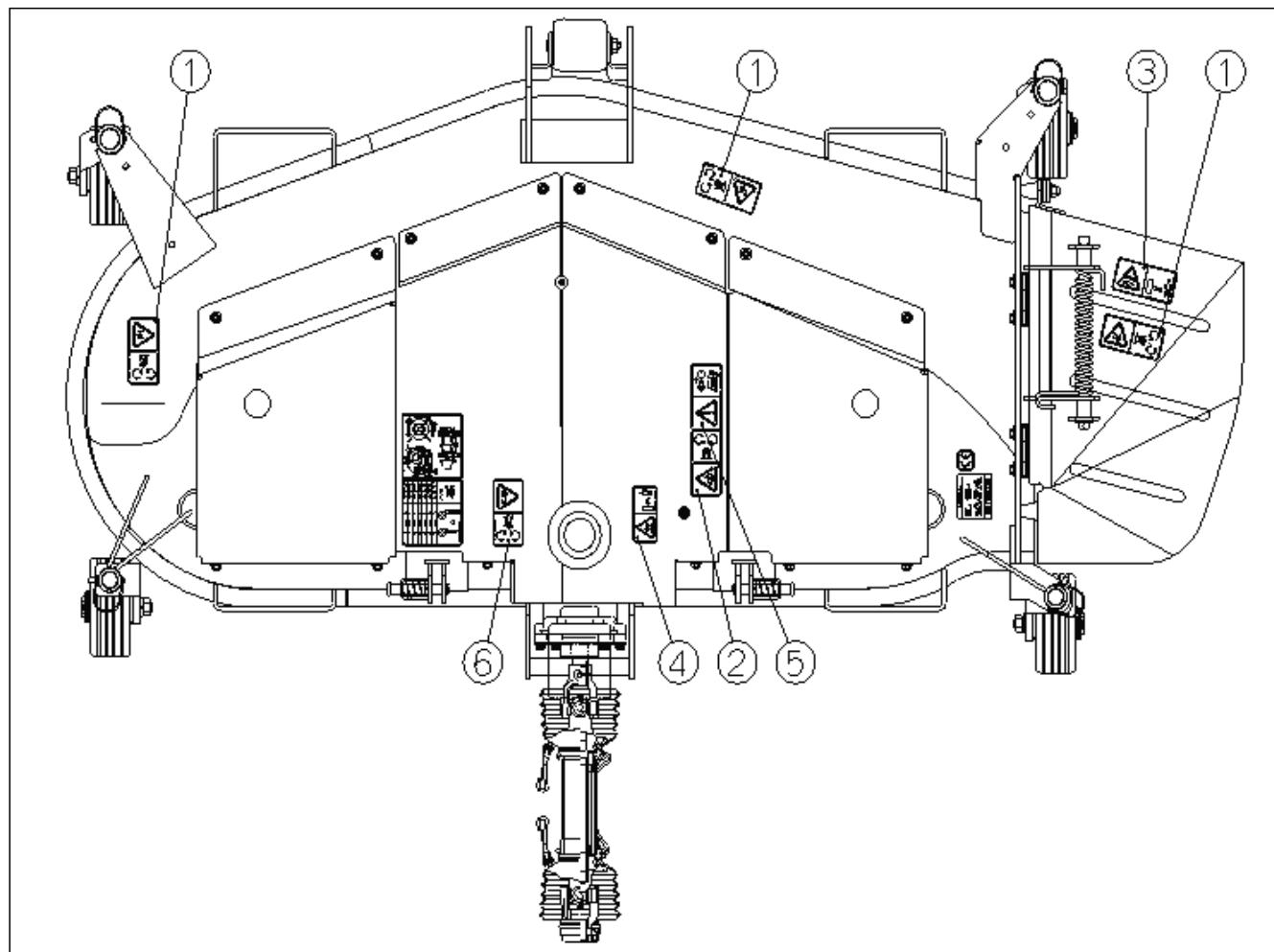
(6) Sticker aftakas (Codenr. 8654-901-002-00)



**WAARSCHUWING:** blijf uit de buurt van de aftakas als de motor draait.

## POSITIE VAN DE VEILIGHEIDSSTICKERS

Let op de veiligheidsstickers op de maaier en volg de instructies op de stickers om verwondingen te voorkomen.



AFB. 1-4

## ONDERHOUD VAN DE VEILIGHEIDSSTICKERS

- De stickers moeten altijd goed zichtbaar zijn. Ze mogen niet aan het zicht worden onttrokken.
- Als de stickers vuil zijn, wast u ze met water en zeep, en droogt u ze af met een zachte doek.
- Als er stickers gescheurd of verdwenen zijn, kunt u nieuwe stickers bij de dealer bestellen.
- Plak een nieuwe sticker op de plaats van de oude sticker.
- Als u een nieuwe sticker aanbrengt, reinig dan eerst de plaats waar de oude sticker zat zodat de nieuwe sticker goed blijft plakken. Wrijf ook alle luchtbellen weg als u de sticker plaatst.

## ALGEMENE INFORMATIE

### IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE

Elke maaier kan worden geïdentificeerd aan de hand van de model- en serienummers.

Noteer deze nummers in de speciale vakjes zodat u snel en effectief kan worden geholpen als er onderdelen of reparaties nodig zijn en u daarvoor contact opneemt met uw officiële dealer.

Modelnummer van de machine:

Serienummer van de machine:

Datum van aflevering:

Naam en adres van dealer:

Telefoonnummer van de dealer:

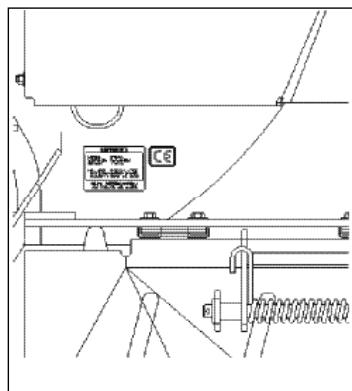
E-mailadres van de dealer:

Faxnummer van de dealer:



AFB. 2-1

Het identificatieplaatje voor de maaier (1) bevindt zich rechts op het maайдek.

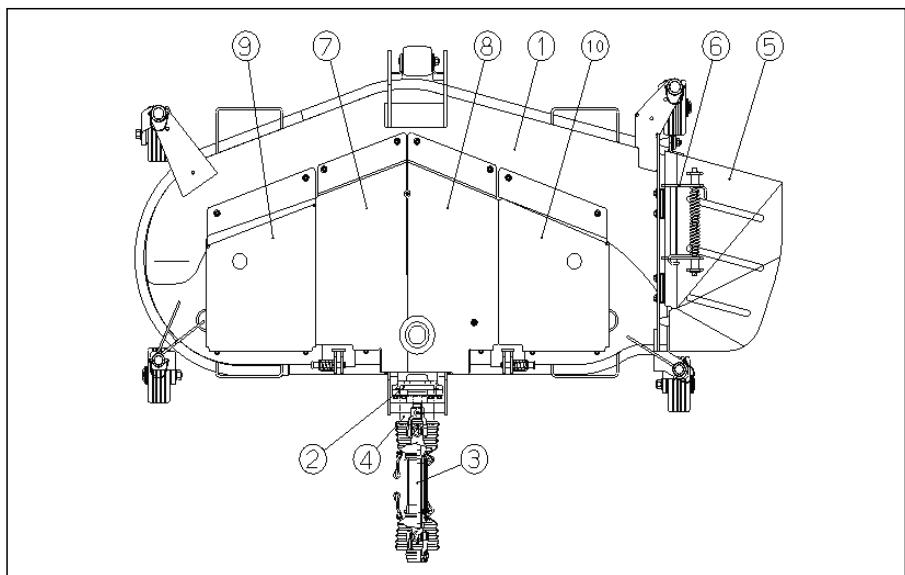


AFB. 2-2

# SPECIFICATIES

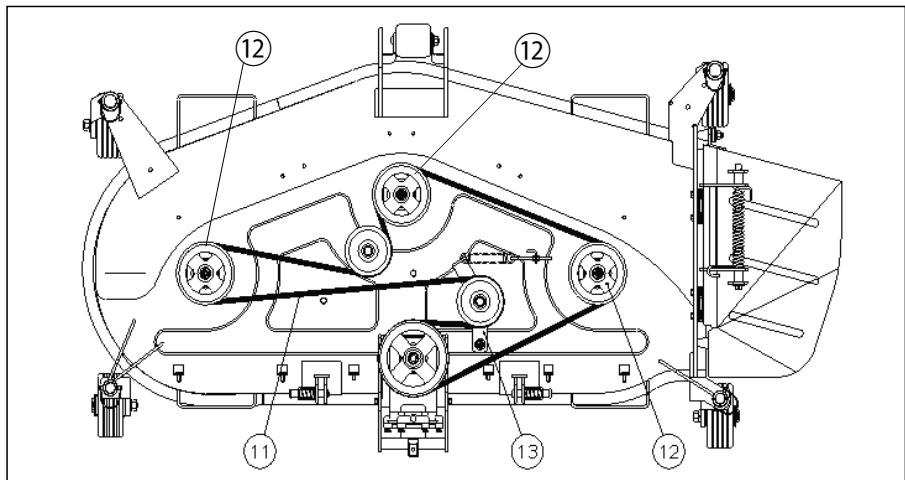
Model			SSM60-R1740E4		
Geschikte machine			MF1740M MF1735M		
Type			Cirkelmaaier		
Type uitworp			Uitworp aan de zijkant		
Maaibreedte		mm		1.524	
Aantal messen				3	
Afmeting	Totale lengte	mm		1.015	
	Totale breedte	mm		1.930	
	Totale hoogte	mm		365	
Gewicht (maaidek + stangen)		kg		170	
Afstellen maaihoogte			Stelknop (7 standen)		
			(Afstelbaar in 7 standen m.b.v. een pen)		
Maaihoogte			mm	25	
			mm	35	
			mm	45	
			mm	55	
			mm	65	
			mm	85	
			mm	115	
Versnellingsbak	Ingang	(nominaal)	min <sup>-1</sup>	2.080	
		(max.)	min <sup>-1</sup>	2.184	
	Vermogen	(nominaal)	min <sup>-1</sup>	2.279	
		(max.)	min <sup>-1</sup>	2.393	
Overbrengingsverhouding (haakse overbrenging: in/uit)				1,10 (30/23X21/25)	
Snelheid mespunt		(nominaal)	m/s	77,9	
		(max.)	m/s	81,7	
Meslengte			mm	528	

## BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

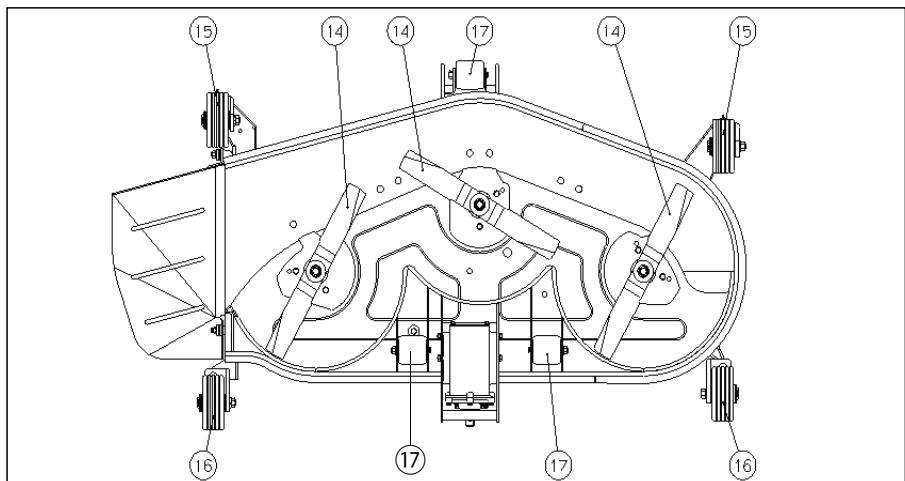


AFB. 4-1

- (1) Maaidek
- (2) Versnellingsbak
- (3) Cardankoppeling
- (4) Kap cardankoppeling
- (5) Uitworpafdekking
- (6) Vergrendeling uitworpafdekking
- (7) Riemkap links
- (8) Riemkap rechts
- (9) Trede-afdekking links
- (10) Trede-afdekking rechts
- (11) Aandrijfriem
- (12) Riemschijf
- (13) Spanarm
- (14) Mes
- (15) Stelwiel voor
- (16) Stelwiel achter
- (17) Rollen



AFB. 4-2



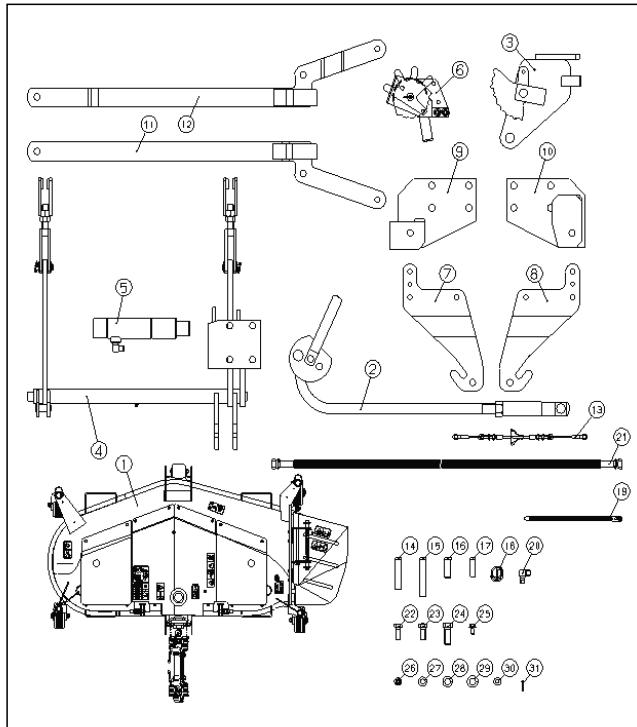
AFB. 4-3

# MONTAGE-INSTRUCTIES

- \* Als het maaidek op de tractor wordt gemonteerd, moet dat op een vlakke ondergrond gebeuren.
- \* De bouten moeten worden vastgedraaid volgens het standaardaandraaimoment.

## DE ONDERDELEN UIT DE VERPAKKING OP DE TRACTOR AANBRENGEN

- 1. Verwijder alle onderdelen uit de doos en controleer ze aan de hand van de AFB. van de lijst met onderdelen in de verpakking.**



AFB. 5-1

REF	CODE ONDERDEEL	NAAM ONDERDEEL	AANTAL
1		DEK/MAAIER/60/TH SET	1
2		ARM/VOOR SET	1
3		BEUGEL/ACHTER/LINKS SET	1
4		STANG/ACHTER SET	1
5		CILINDER SET	1
6		BEUGEL/KNOP SET	1
7	8672-608-051-00	BEUGEL/VOOR/LINKS	1
8	8672-608-052-00	BEUGEL/VOOR/RECHTS	1
9	8672-608-510-00	BEUGEL/MIDDEN/LINKS COMP	1
10	8672-608-520-00	BEUGEL/MIDDEN/RECHTS COMP	1
11	8672-608-530-00	ARM/MIDDEN/LINKS COMP	1
12	8672-608-540-00	ARM/MIDDEN/RECHTS COMP	1
13	8672-554-540-00	KABEL/METER EENHEID	1
14	8654-610-001-00	PEN/15X71	1
15	8657-610-051-00	PEN/15X88	1
16	8657-608-052-00	PEN/16X43	2
17	8657-608-053-10	PEN/12X42	2
18	1427-317-003-00	KLEM	6
19	1342-402-006-00	BAND/250	2
20	1683-273-054-00	ELLEBOOG/1/4-PT3/8	1
21	1774-408-510-00	SLANG/1350 EENHEID	1
22	V201-361-203-00	BOUT/7T/M12X30	6
23	V201-361-403-00	BOUT/7T/M14X30	8
24	V201-361-604-00	BOUT/7T/M16X40	8
25	V231-360-801-60	FLENSBOUT/7T/M8/16	2
26	V362-260-009-00	MOER/RING/M8	2
27	V401-160-012-00	RING/BORG/M12	6
28	V401-160-014-00	RING/BORG/M14	8
29	V401-160-016-00	RING/BORG/M16	8
30	V411-260-008-00	RING/M8	2
31	V500-162-502-00	SPLITPEN/2,5X20	2

**2. Monteer de BEUGEL/VOOR op de tractor.**

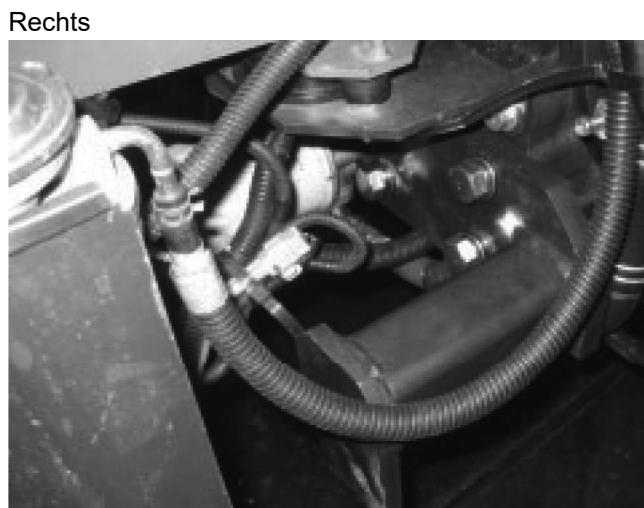
Onderdelenlijnsnr.	7.8.22.27
--------------------	-----------

**AFB. 5-2****AFB. 5-3**

Aandraaimoment	79,4~93,1 N•m
----------------	---------------

**3. Monteer de BEUGEL/MIDDEN op de tractor.**

Onderdelenlijnsnr.	9.10.24.29
--------------------	------------

**AFB. 5-4****AFB. 5-5**

Aandraaimoment	82,3~117,6 N•m
----------------	----------------

4. Monteer de STANG/ACHTER door de as in het gat van de BEUGEL/ACHTER/LINKS te steken.

Onderdelenlijnsnr.	3.4.23.28
--------------------	-----------

Links

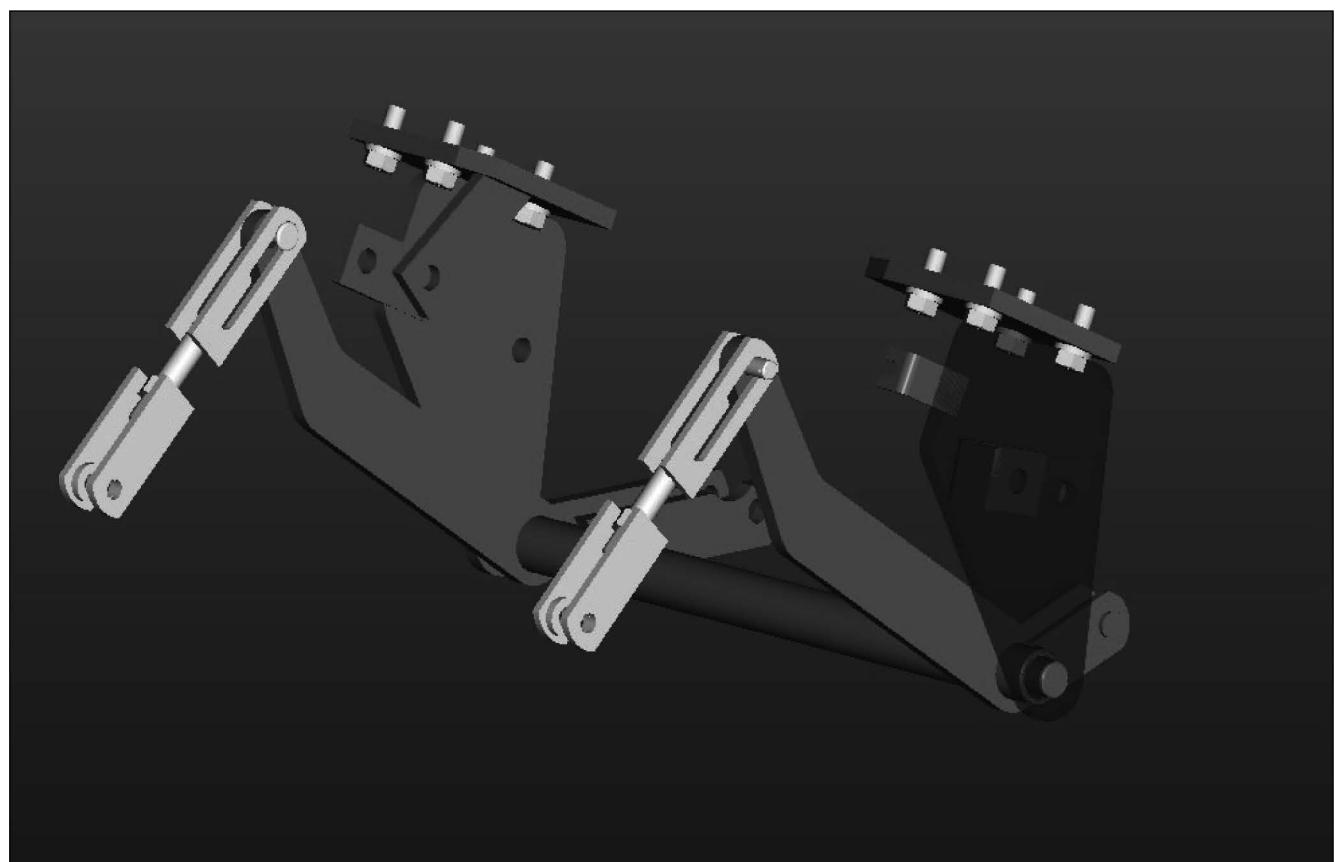


AFB. 5-6

Rechts



AFB. 5-7

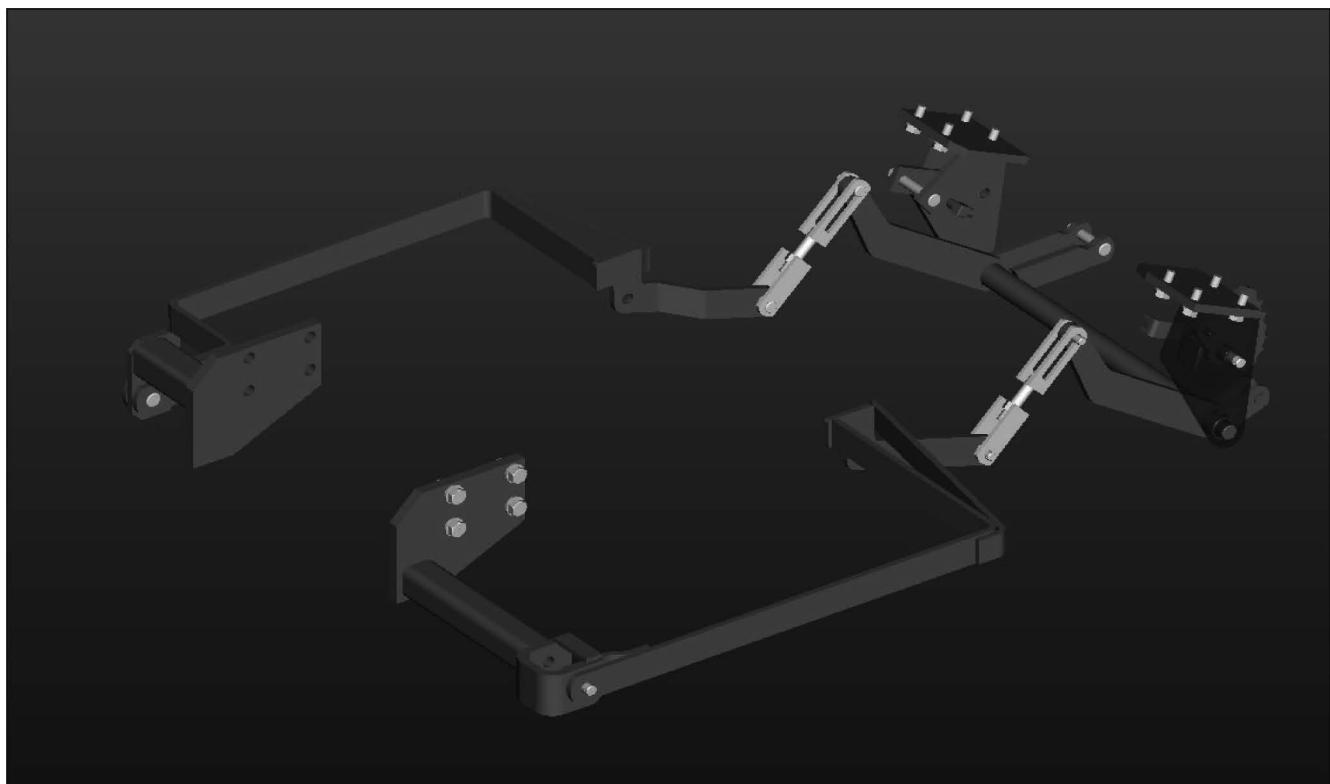


AFB. 5-8

Aandraaimoment	122,5~147,0 N•m
----------------	-----------------

**5. Monteer de ARM/MIDDEN.**

Onderdelenlijnsnr.	11.12.16.17.18
--------------------	----------------



**AFB. 5-9**

Links



**AFB. 5-10**

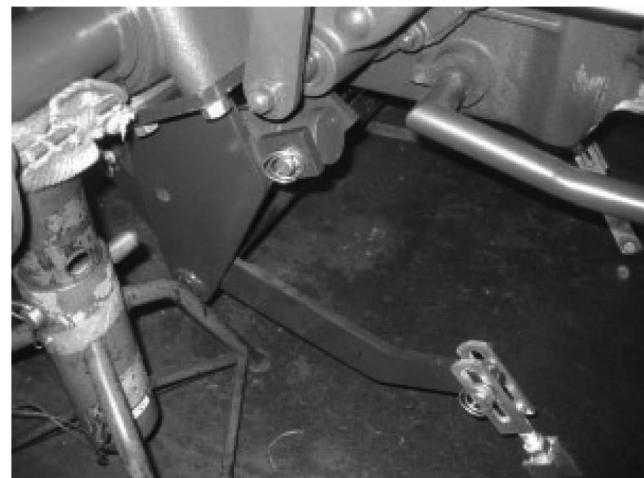
Rechts



**AFB. 5-11**

- 6. Monteer de cilinder tussen de STANG/ACHTER en de BEUGEL/CILINDER met pen en klem.**

Onderdelenlijnsnr.	5.14.15.18
--------------------	------------

**AFB. 5-12****AFB. 5-13**

**SSM60**

7. Sluit 90° koppeling/1/4-PT3/8 aan op de stekker van het extra regelventiel op de machine. Bevestig de slang met de band zodat de slang de bewegende onderste verbinding niet in de weg zit.

Onderdelenlijsnr.

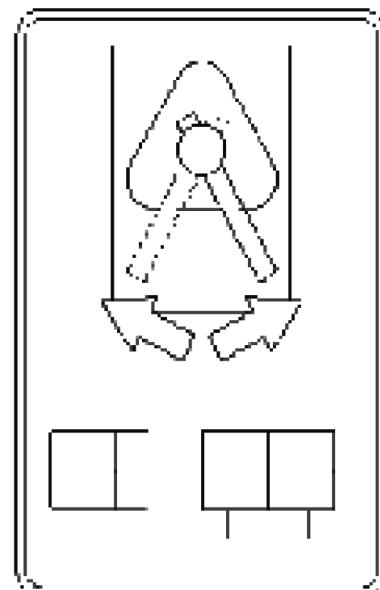
19.20.21

**AFB. 5-14****AFB. 5-15****AFB. 5-16****AFB. 5-17**

8. Schakelhendel schakelklep achter de maaier naar enkelwerkende zijde (links).

Onderdelenlijsnr.

6.13.25.26

**AFB. 5-18****AFB. 5-19**

**9. Hoogteafstelling**

Monteer de knop van de beugel met bouten

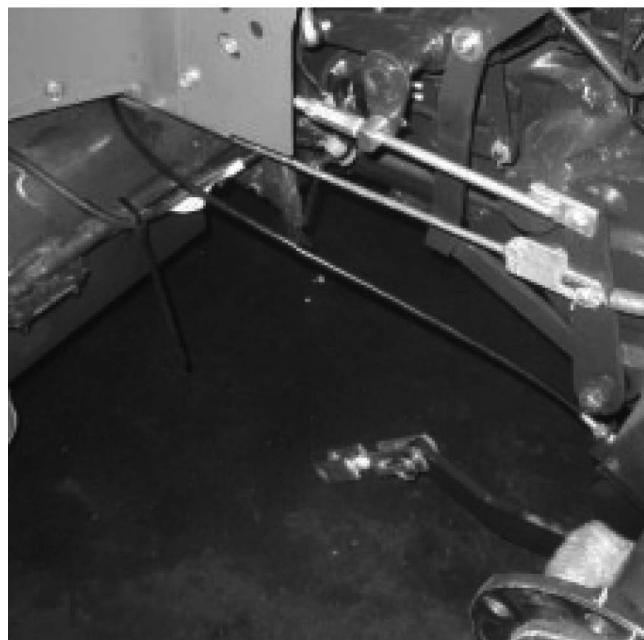
en moeren.

Sluit kabel aan tussen

Beugel achter links en Knop beugel.

Onderdelenlijsnr.

6.13.25.26

**AFB. 5-20****AFB. 5-21**

10. Start de motor van de tractor en controleer de beweging van de cilinder met de extra bedieningshendel.

**AFB. 5-22**

**MAAIDEK AAN DE TRACTOR KOPPELEN**

1. Draai de stelwielen achter 90° en monteer de voorste arm.

**AFB. 5-23****AFB. 5-24**

2. Ga over het voorwiel vanaf de voorkant van het maaidek.

**AFB. 5-25**

## **SSM60**

- 3. Ga eroverheen en monteer de middelste armen en het maaidek.**



**AFB. 5-26**

- 4. Monteer de cardankoppeling en de veiligheidskap.**



**AFB. 5-27**

- 5. Monteer de ARM/VOOR.**

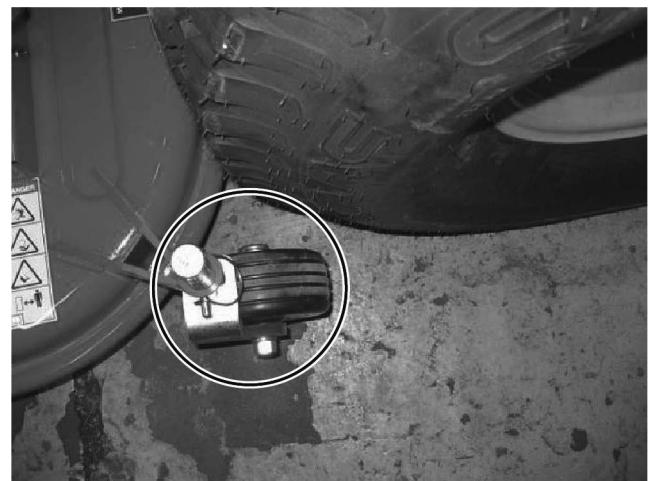
Onderdelenlijnsnr.	2
--------------------	---



**AFB. 5-28**

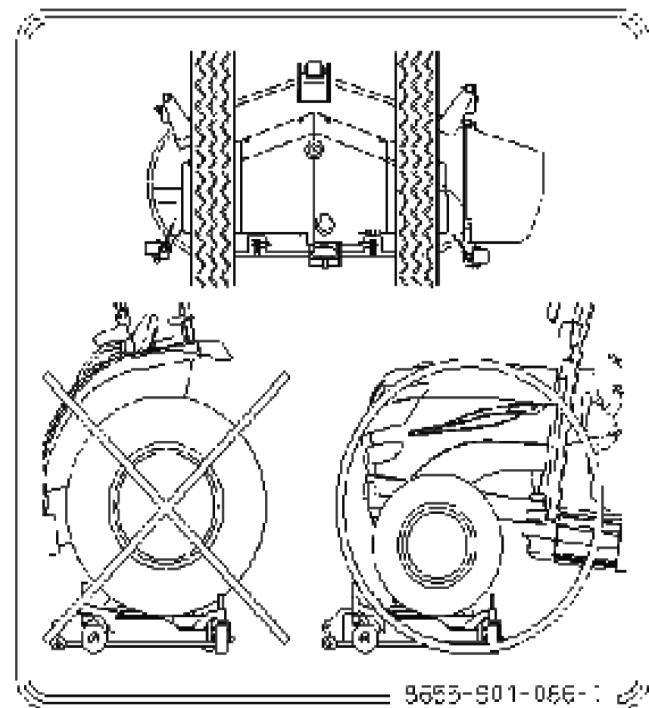
- 6.** Start de motor van de tractor en verplaats de hendel van het hulpventiel om het maaidek omhoog te zetten.

*BELANGRIJK: draai het stelwiel 90°*



**AFB. 5-29**

- 7.** Bij het verwijderen van het maaidek moet u de bovenstaande procedures in omgekeerde volgorde uitvoeren.  
Wanneer u eroverheen gaat, moet u in voorwaartse richting gaan, niet in achterwaartse richting.

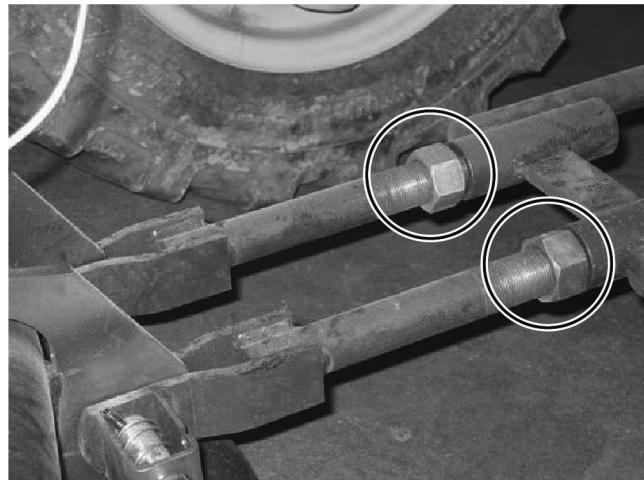


**AFB. 5-30**

## **SSM60**

- \* Als het maaidek niet parallel omhoog komt, stel de ARM/VOOR en STANG/ACHTER af.

ARM/VOOR



**AFB. 5-31**

- \* Bij een hogere hefhoogte van het maaidek stel de STANG/ACHTER af. (Verkort de STANG/ACHTER.) (Let op het contact met de tractor.) Wees voorzichtig; de speling tussen de grond en het onderste oppervlak van het maaidek moet meer dan 150 mm zijn.

STANG/ACHTER



**AFB. 5-32**

# HET MAAIDEK GEBRUIKEN

## VÓÓR GEBRUIK

**OPMERKING:** leer de werking van de maaier goed kennen en zorg dat u de veiligheidsinstructies begrijpt door deze handleiding en de handleiding van de tractor zorgvuldig te lezen.

**BELANGRIJK:** de machine is voorzien van diverse veiligheidssystemen. Alle veiligheidsvoorzieningen, beschermingen en kappen moet altijd op hun plek zitten en goed werken. Ontbrekende of beschadigde voorzieningen moeten worden vervangen door originele onderdelen van ISEKI.

Controleer voordat u de maaier start visueel of het mes en de bevestigingsmoeren van het mes niet loszitten, of versleten of beschadigd zijn. Als het mes en de bouten versleten of beschadigd zijn, moeten ze samen worden vervangen zodat het mes goed is uitgebalanceerd.

Zorg dat de spanning van de V-riem gelijkmatig en volgens specificatie wordt afgesteld.

Controleer het werkgebied voordat u begint te maaien en verwijder alle obstakels zoals stenen, hout, lege blikken, flessen en draden, zodat u zo veilig mogelijk kunt werken.

Zorg dat u tijdens het maaien geen kinderen, dieren of omstanders verwondt of bomen, gebouwen enz. beschadigt.

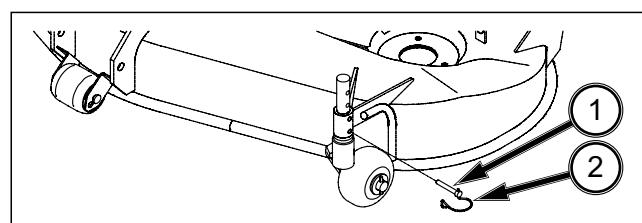
## DE MAAIHOOGTE AFSTELLEN

- Zet het maaidek omhoog met de heffunctie.
- Verwijder borgclip 1 op pen 2 van het stelwiel. Verwijder pen 2 terwijl u het stelwiel met de andere hand vasthoudt.
- Kies een van de stelgaten om de gewenste maaihoogte in te stellen, steek pen 2 naar binnen en zet deze vast met borgclip 1.
- Alle stelwielen of rollen moeten op dezelfde hoogte worden ingesteld.
- De relatie tussen de stelgaten en maaihoogte wordt aangegeven op de sticker op het maaidek. Kies de best geschikte stelgaten.
- Stel de maaihoogte in met de stelwielen op basis van de toestand van het oppervlak in het werkgebied.

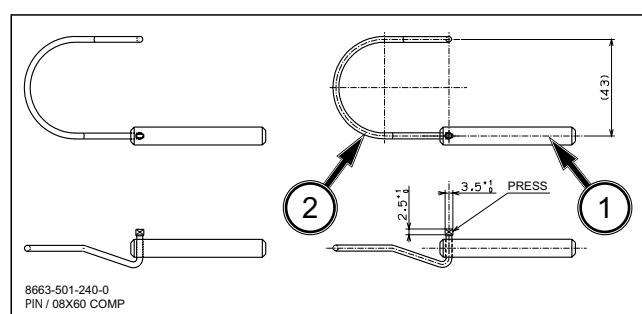
8672-901-086-0

mm (in.)		
115 (4.5)	Y — A	
85 (3.3)	Y — B	
65 (2.6)	Y — C	
55 (2.2)	X — B	
45 (1.8)	Y — D	
35 (1.4)	X — C	
25 (1.0)	Y — E	

AFB. 6-1



AFB. 6-2



AFB. 6-3

**HOOGTEAFSTELLINGSSYSTEEM**

Het hoogteafstellingssysteem is standaard op deze tractor. Als het hoogteafstellingssysteem op zachte grond wordt gebruikt, kan dit systeem helpen om de indruk van het stelwiel van de maaier in de grond te beperken.

**HET HOOGTEAFSTELLINGSSYSTEEM GEBRUIKEN**

- a. Til het maaidek helemaal omhoog.
- b. Stel de maaihoogte af met de knop voor de hoogteafstelling.
- c. Zet het maaidek omlaag.

**VOORZORGSMATREGELEN VOOR GEBRUIK  
VAN HET HOOGTEAFSTELLINGSSYSTEEM**

- a. De knop voor de hoogteafstelling is slechts een indicatie; de stand van de knop komt mogelijk niet helemaal overeen met de werkelijke maaihoogte.
- b. Stel de maaihoogte ook af met het stelwiel van de maaier.
- c. Als u het maaidek wilt loshalen, draai de knop voor hoogteafstelling in de laagste stand.

**STARTEN MET MAAIEN**

- Maai alleen bij daglicht.
- Let op de veiligheidsomstandigheden rond de machine zodat u geen omstanders verwondt of eigendommen beschadigt.
- Laat tijdens het gebruik niemand, vooral geen kinderen en dieren, toe in de buurt van de machine.
- Probeer nooit te maaien zonder de uitworpafdekking op zijn plaats.
- Probeer de machine nooit te bedienen zonder de afdekking van de aandrijfjas op zijn plek.
- Steek uw handen of voeten nooit nabij of onder draaiende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de uitworpopening.

**a. Start de motor.****b. Zet de hefhendel in de stand voor omlaag.**

**OPMERKING:** *zet de maaier omlaag totdat de stelwielen zonder problemen stevig op de grond komen. Als de hefhendel in een verkeerde stand wordt losgelaten, blijft de maaier in de lucht hangen.*

**c. Zet de gashendel in de middenstand tussen de markering voor hoge snelheid en de markering voor lage snelheid.****d. Draai de aftakasschakelaar in de stand ON om de aftakas in te schakelen.**

**BELANGRIJK:** *als de aftakasschakelaar in de stand ON staat, beginnen de messen te draaien en komen glas en steentjes uit de uitworp voor gras. Controleer daarom de veiligheid rond de maaier voordat u de maaimessen start.*

**e. Model met hydrostatische transmissie:**

- Zet de gashendel in de maximale stand.
- Schakel de parkeerrem uit.
- Druk het HST-pedaal voor voorzichtig in; de maaier begint langzaam te rijden en te maaien.
- Kies de beste rijsnelheid voor een stabiele werking.

**f. Model met mechanische transmissie:**

- Zet met het koppelingspedaal ingedrukt de versnellingshendel in de geselecteerde stand.
- Schakel de parkeerrem uit.
- Laat het koppelingspedaal los; de messen beginnen te draaien en de maaier rijdt langzaam naar voren.
- Zet de gashendel in de maximale stand.

**BELANGRIJK:** *als u de maaihoogte wilt afstellen tijdens het gebruik, zet de aftakasschakelaar dan in de stand OFF, zet de maaier in de hoogste stand met de hefhendel, stop de motor, zet de versnellingshendel in de neutrale stand, druk het hoofdrempedaal in en schakel de parkeerrem in. Stel daarna de maaihoogte af.*

**DE MAAIER STOPPEN****a. Zet de aftakasschakelaar in de stand OFF.****b. Zet de gashendel in de stand voor laag toerental.****c. Druk het rempedaal volledig in.****d. Draai de startschakelaar in de stand OFF om de motor te stoppen.****e. Schakel de parkeerrem in en verwijder de sleutel.**

**NOODSTOP**

Stop de tractor en de maaier onmiddellijk als u een van de volgende afwijkingen constateert:

- Abnormaal geluid
- Abnormale trillingen
- Abnormale geur
- Het mes raakt een obstakel
- De maaier raakt een obstakel

Zoek de oorzaak van het probleem en verhelp het onmiddellijk. Als dat niet mogelijk is, raadpleeg dan uw dealer. Gebruik de maaier niet zolang het probleem niet is gevonden en opgelost.

Als de messen een obstakel hard raken, laat de machine dan altijd door uw dealer nakijken.

**EFFICIËNT MAAIEN**

- Zorg ervoor dat de gashendel tijdens het maaien in de stand voor de maximumsnelheid staat.
- Pas uw rijsnelheid aan de hoogte van het te maaien gras aan.
- Een lage maaihoogte betekent een lage maaiefficiëntie en snelle slijtage van de messen.
- Als de afschermingen voor de luchtinlaatopeningen verstopt zijn door stof, reinig ze dan meteen. Maai nooit als deze afschermingen verstopt zijn.

### 1) Maaiplan en -methode

Als u een groot gebied maait, raden wij u aan de volgende methode te gebruiken.

- Rijd twee tot drie keer rechtsom naar binnen in een spiraal.
- Ga vervolgens linksom door tot het einde.

Op deze manier voorkomt u dat gras over aangrenzende stukken wordt verspreid en dat de maaier verstopt raakt en maait u gelijkmatig.

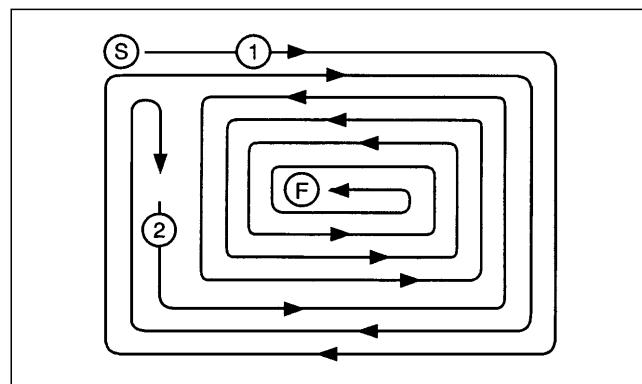
Bij het maaien van onregelmatig gevormd terrein verdeelt u dit ruwweg in vierkante gebieden en past u de bovenstaande methode toe.

### 2) Schade aan het gazon voorkomen

- U kunt het beste in de middag of aan het eind van de middag maaien, omdat er dan geen dauw is en de maaier dus minder snel verstopt raakt.
- Zorg dat het maaidek altijd schoon is.
- Controleer of de uiteinden van de messen niet beschadigd zijn.
- We raden u aan om regelmatig te maaien om te voorkomen dat het gras te hoog wordt.
- Als u het gras te kort maait, kan het gras dood gaan en kan het onkruid zijn gang gaan. Maai voor een mooi groen gazon nooit meer dan een derde van de hoogte van het gras per maaibeurt.
- Een lagere rijsnelheid bij het maaien levert betere maairesultaten. Kies een rijsnelheid waarbij de tractor niet stuift.
- Als u scherpe en snelle bochten maakt, raakt het gazon beschadigd. Verlaag de rijsnelheid voldoende als u een bocht maakt.

### 3) Hoog gras maaien

- Maai het gras twee keer.  
Eerst maait u het gras tot het kort genoeg is voor een tweede maaibeurt. Vervolgens kunt u het mooi gelijkmatig maaien.  
Rijd de tweede keer ongeveer 20 cm opzij of haaks op de vorige maaibeurten, zodat u een mooi, gelijkmatig resultaat krijgt.
- Als u het gras toch in één maaibeurt wilt maaien, kies dan een lagere rijsnelheid. Het kan dan ook noodzakelijk zijn de maaibreedte te beperken tot een derde of de helft van de normale maaibreedte.



**AFB. 6-4**

4) Nat gras of op een natte ondergrond maaien.

- a. Wacht totdat het gras en de ondergrond droog genoeg zijn om te voorkomen dat de banden het gazon beschadigen.
- b. Stel bij nat gras een hogere maaithoogte in dan bij droog gras, omdat de maaithoogte vaak lager is dan verwacht.
- c. Stel een lagere rijsnelheid in en maak geen plotselinge start-, stop- of draaibewegingen. Anders kunt u het gazon beschadigen.

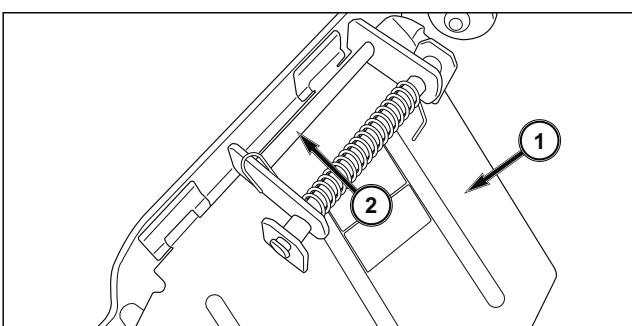
5) Erg droog of dor gras maaien

- a. Kijk uit welke richting de wind komt zodat u de rijrichting kunt kiezen waarbij u zo weinig mogelijk hinder ondervindt van opwaaiend stof.
- b. Reinig de afschermingen van de luchtinlaatopeningen onmiddellijk als die verstopt zijn.
- c. Houd het waarschuwingslampje voor de koelvloeistoftemperatuur in de gaten als u onder stoffige omstandigheden moet maaien.

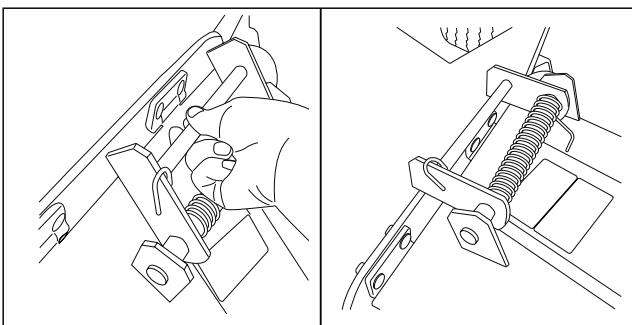
**BELANGRIJK:** *rijd niet met de tractor als de afschermingen van de luchtinlaatopeningen verstopt zijn om schade aan de motor te voorkomen.*

#### **VERGRENDELSYSTEEM VOOR UITWORP AAN DE ZIJKANT**

- a. Houd de uitworpaddekking (1) omhoog door aan de borgpen (2) te trekken om deze te ontgrendelen.
- b. Wanneer u de borgpen (2) loslaat, wordt de uitworpaddekking automatisch vergrendeld.



**AFB. 6-5**



**AFB. 6-6**

## **INSPECTIE EN SERVICE VAN ELK ONDERDEEL**

### **INSPECTIE EN VERVANGING VAN DE VERSNELLINGSBAK**

1) Oliepeil controleren

*BELANGRIJK: Controleer het oliepeil na elke 50 bedrijfsuren.*

Verwijder de peildop in de linkerwand van de overbrenging.

Controleer of er een kleine hoeveelheid olie door de peilopening loopt. Als dat het geval is, is het oliepeil normaal. Als dat niet het geval is, giet u met behulp van een oliekan of iets dergelijks transmissieolie van het type SAE80 in de vulopening.

Olie	HYPOID GEAR OIL 80#
Inhoud	930 - 950 cc

*BELANGRIJK: wikel altijd afdichttape om de schroefdraad van de peildop voordat u de peildop weer vastschroeft om te voorkomen dat er olie langs de dop lekt.*

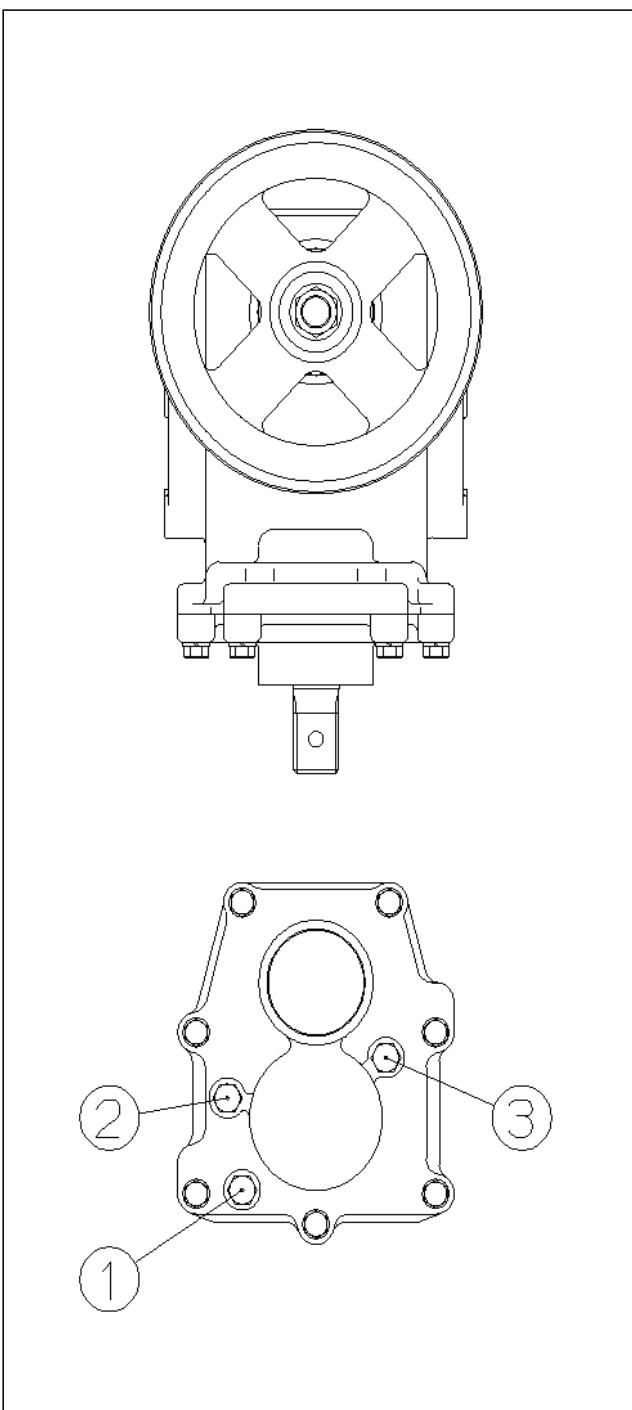
## 2) Olie verversen

**BELANGRIJK:** Ververs de olie voor de eerste keer na de eerste 50 bedrijfsuren. Ververs de olie daarna elke 200 bedrijfsuren.

- a. Verwijder het maaimes dat op de as van de overbrenging is bevestigd aan de hand van de instructies voor het vervangen van de maaimessen.
- b. Haal de kap van de aandrijfas en beide riempassen (links en rechts) los door de bevestigingsmoeren los te draaien.
- c. Maak de borgmoer los voor de spanstang en verwijder de spanveer.
- d. Verwijder de steun van de overbrenging door de vier bouten te verwijderen.
- e. Verwijder de peildop en de aftapplug. Tap alle olie daarna af door de tandwielkast te kantelen.
- f. Wikkel afdichttape om de schroefdraad van de aftapplug, schroef de aftapplug erin en vul verse olie bij door het peilgat met een oliekan. (Transmissieolieinhoud: 930 - 950 cc)
- g. Wikkel afdichttape om de schroefdraad van de peildop en plaats de dop terug.

**BELANGRIJK:** Veeg alle gemorste olie met een doek van de overbrengingsbevestiging. Anders kan er olie op de aandrijfriem terechtkomen waardoor die kan doorslippen.

- h. Draai de bevestigingsplaten voor de overbrenging goed vast met bouten.
- i. Zorg dat de riem rond de riemschijven loopt en volledig in de geleiders van elke riemschijf ligt. Stel vervolgens met de spanstang de juiste spanning in.
- j. Plaats de kap van de aandrijfas, de riempassen en de messen terug.

**AFB. 7-1**

- (1) Aftapplug
- (2) Peildop
- (3) Vulopening voor olie

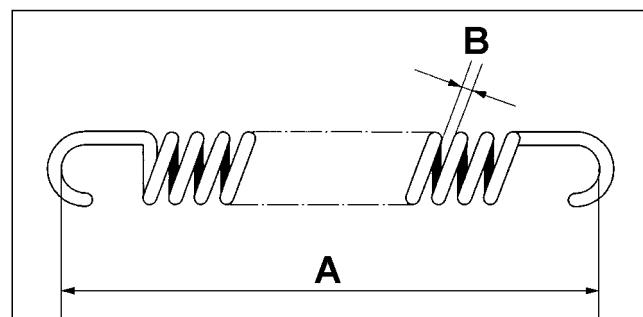
**DE AANDRIJFRIEM CONTROLEREN EN VERVANGEN**

## 1) Controle voor gebruik:

Controleer of de riemspanning correct is. Bij een juiste riemspanning moet de afstand tussen de windingen van de spanveer 1 tot 1,2 mm bedragen.

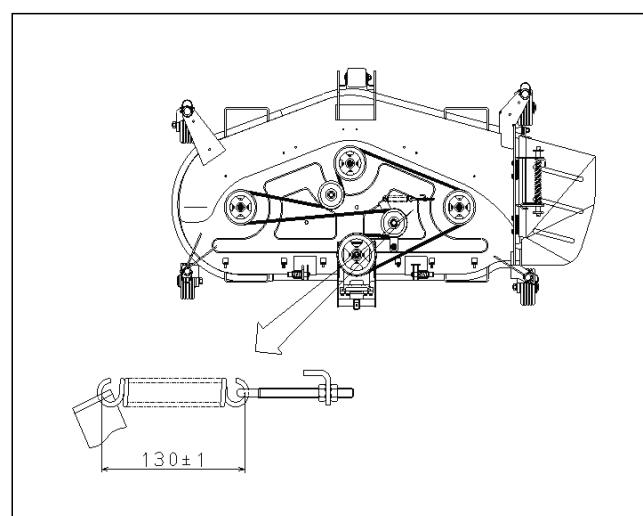
## 2) De riemspanning controleren:

- Controleer de spanning van elke riem. Meet de lengte of speling tussen de windingen van de spanveer.

**AFB. 7-2**

A: lengte

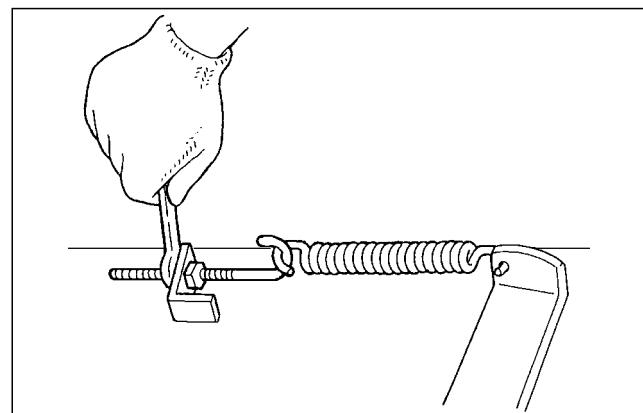
B: speling

**AFB. 7-3**

A: 129 - 131 mm

B: 1 - 1,2 mm

- Als de gemeten lengte van de veer of de speling tussen de windingen afwijkt van de opgegeven waarde, pas dan de lengte of speling aan door de moer van de spanstang los te halen en de stang te verdraaien.

**AFB. 7-4**

## **SSM60**

### 3) De riem controleren:

a. Verwijder de maaier van de rider in de omgekeerde volgorde van het monteren.

b. Verwijder de afdekking.

c. Controleer of de riem beschadigd is en of er geen vuil op zit.

Maak de riem schoon met een doek als er olie of vuil of zit, of als hij nat is. Als hij beschadigd is, vervang de riem dan door een nieuwe.

### 4) De riem vervangen:

 **OPGELET:** een verkeerd gemonteerde riem heeft niet alleen grote invloed op de prestaties van de maaier, maar verkort ook de levensduur van de riem.

a. Haal de spanstang los.

b. Haal de riem los uit de riemschijven en monter een nieuwe.

**OPMERKING:** gebruik een riem die door ISEKI is goedgekeurd.

c. Pas de veerspanning aan met de spanstang zoals aangegeven in "De riemspanning controleren".

**OPMERKING:** stel de spanning zo af dat de speling tussen de veerwindingen 1 tot 1,2 mm wordt.

d. Draai de borgmoer van de spanstang vast.

e. Monter de afdekking rechts en links.

## DE MESSEN CONTROLEREN EN VERVANGEN

### 1) De messen controleren



**OPGELET:** draag handschoenen als u de messen controleert of vervangt om snijwonden aan uw handen te voorkomen.

a. Zet de maaier omhoog tot het hoogste niveau. Controleer de messen op slijtage en vervorming.

b. Als de messen versleten of vervormd zijn, moeten ze door nieuwe worden vervangen.

**OPMERKING:** afgeronde mesranden zorgen voor meer speling rond het overlappende deel van de messen, waardoor mogelijk niet al het gras wordt gemaaid. Let goed op slijtage van de messen en vervang versleten messen op tijd.

**BELANGRIJK:**

- Als u een te lage maaihoogte instelt of vlak na het besproeien van het gras gaat maaien, slijten de messen sneller.
- De randen van de messen zijn gehard. Als een afgeronde rand wordt geslepen, neemt de hardheid af en de slijtage toe, waardoor de speling in de overlapping van de messen toeneemt en meer gras wordt overgeslagen tijdens het maaien.
- Voor efficiënt maaien moeten de messen op tijd vervangen worden door nieuwe.

c. Controleer of de messen zijn uitgebalanceerd en of er voldoende speling tot de grond is.

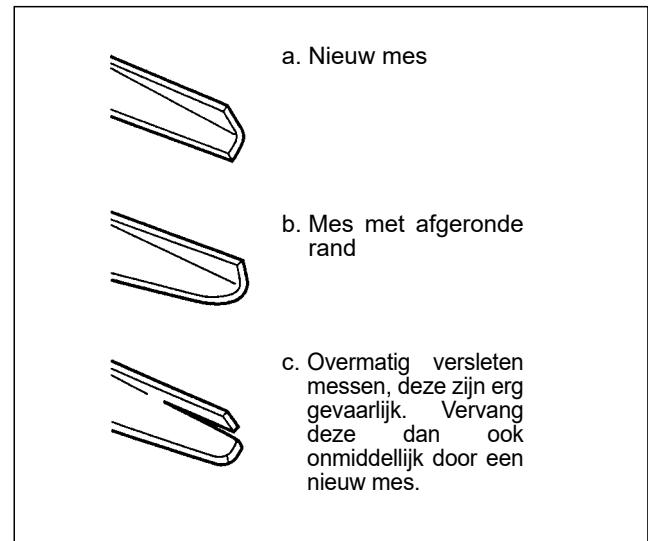
**BELANGRIJK:** messen die niet in balans zijn veroorzaken veel trillingen. De messen moeten voor montage worden gecontroleerd op een uitbalanceermachine voor messen.

d. Schakel de aftakaskoppeling uit en controleer of de messen soepel draaien. (Stop de motor van tevoren.)

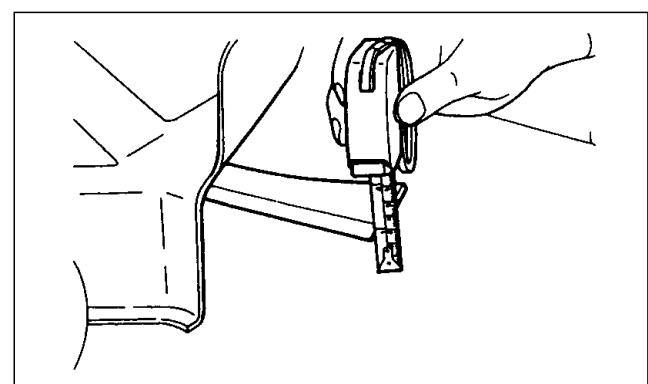
e. Stel alle stelwielen in op dezelfde hoogte (we raden een afstand van ongeveer 85 mm aan) en meet de speling tussen elk mes en de grond.

**OPMERKING:** als de maaier is gekanteld, kunt u dit corrigeren door de lengte van de hefstangen aan de voorste uiteinden van beide stangen af te stellen.

f. Zet de maaier op een vlakke, betonnen vloer. Meet de grondspeling bij beide uiteinden van elk mes in dezelfde positie. Als de gemeten waarden van beide uiteinden van een mes meer dan 2 mm van elkaar verschillen, is het mes vervormd. Vervang het mes onmiddellijk door een nieuwe.



**AFB. 7-5**



**AFB. 7-6**

## 2) De messen vervangen



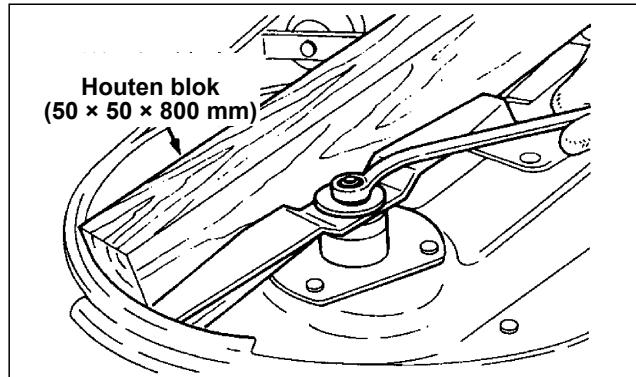
**OPGELET:** de randen van de messen zijn zeer scherp, dus draag handschoenen.  
Bereid houten blokken voor om u te helpen.

a. Draai de maaier ondersteboven.

b. Blokkeer een mes door een stuk hout tussen het mes en het maaidek te steken zodat de messen niet draaien. Draai de bevestigingsbout van het mes los.

c. Vervang de oude messen door nieuwe messen.

**OPMERKING:** gebruik uitsluitend originele ISEKI-onderdelen bij het vervangen.



AFB. 7-7

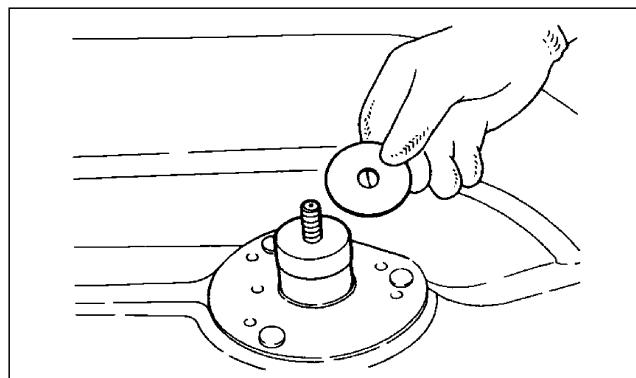
d. Draai de bout van het mes voorlopig vast om het hoogteverschil tussen de messen te controleren. Als dit meer is dan 1 mm, moet u dit met wiggen corrigeren.

**OPMERKING:** steek stelplaatjes tussen de nok en het mes.

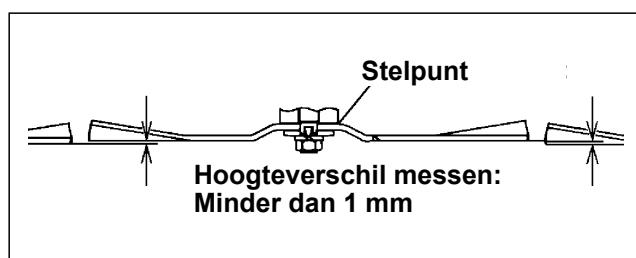
Beschikbare stelplaatjes: 1,2 mm

e. Plaats een bevestigingsring op het mes en draai de moer vast tot het aangegeven aandraaimoment.

Aandraaimoment:	127 N·m
-----------------	---------



AFB. 7-8



AFB. 7-9

Model	Code onderdeel	Markering
SSM60	8654-306-006-10	8654C

**DE STELWIELEN CONTROLEREN**

De stelwielen zijn heel belangrijk voor het afstellen van de maaihoogte. Als een wiel niet soepel meer draait of vervormd is, vervang het dan onmiddellijk door een nieuw stelwiel.

**DE ROLLEN CONTROLEREN**

Zorg ervoor dat de rollen soepel draaien.

- Demonteer en reinig de wielen en de rollen als ze niet soepel meer draaien.
- Smeer ze ook goed in nadat u ze hebt gemonteerd.

**ONDER DE RIEMKAP REINIGEN**

- a. Verwijder de afschermkap van iedere riem en verwijder aan het eind van iedere werkdag al het gras en stof onder de afschermkap. Dit garandeert een langere levensduur van de riemen en voorkomt schade aan de lagers en de afdichtingen.
- b. Elk asuiteinde van de messen en van de spanwielen is voorzien van een smeernippel. Spuit na elke 50 bedrijfsuren vet door deze nippels en zorg dat elk onderdeel soepel draait.
- c. Verwijder na elke maaibeurt opeengehoopt gras en vuil onder het maaidek en tussen de messen. Reinig ze vooral na een maaibeurt op nat gras, anders nemen de maaiprestaties sterk af door het opeengehoopte gras en vuil.

**DE MACHINE REINIGEN**

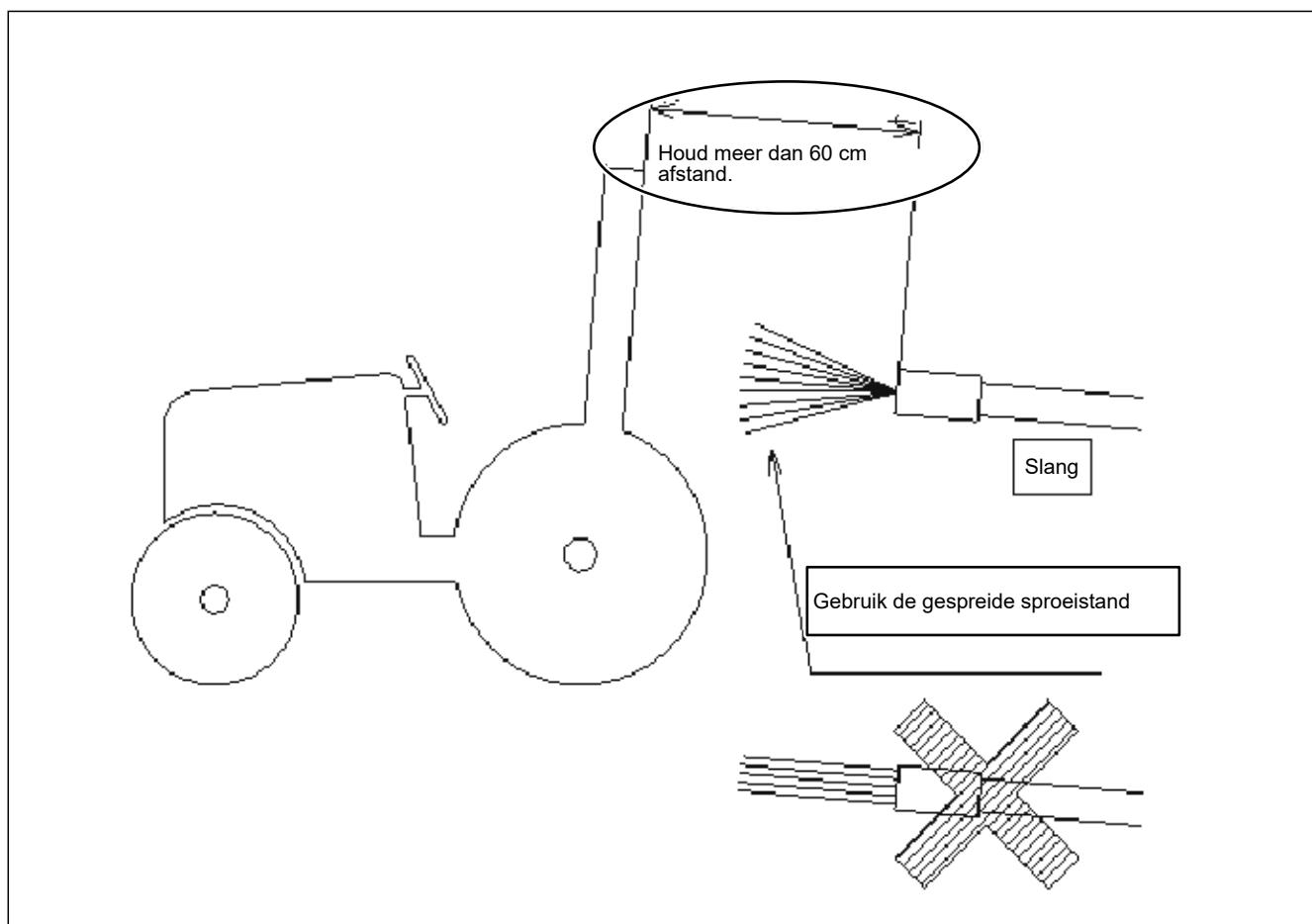
**OPGELET:** als u een hogedrukreiniger gebruikt, gebruik deze dan volgens de gebruiksaanwijzing en de veiligheidssticker op het apparaat. Als u het apparaat anders gebruikt, kan er letsel en schade aan de machine ontstaan.



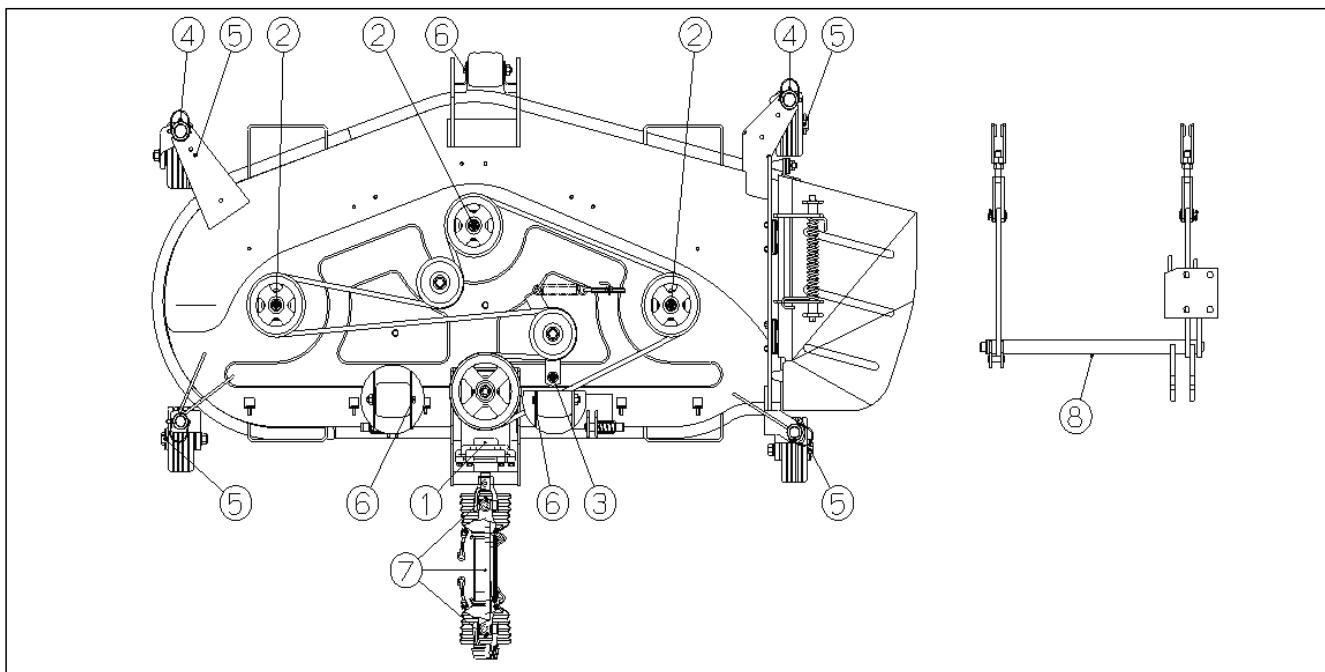
**OPGELET:** stel de sproeistraal van het apparaat in op gespreid en houd een afstand van meer dan 60 cm aan om schade aan het maaidek en de tractor te voorkomen. Zorg vooral dat u geen elektrische onderdelen of stickers raakt.

Bij verkeerd reinigen kan het volgende gebeuren:

1. Brand door kortsleuteling en schade aan elektrische onderdelen.
2. Weglopen van olie door schade aan de hydraulische slang.
3. Schade aan en ongevallen met de machine.
  - (1) De stickers laten los.
  - (2) Ongevallen met elektrische onderdelen, motor, radiator en interieur.
  - (3) Schade aan onderdelen van rubber (banden, afdichtingen) en kunststof.
  - (4) De lak laat los.



## SMERING EN SMEERPUNTEN



AFB. 8-1

Nr.	Omschrijving	Te gebruiken smering	Hoeveelheid
1	Versnellingsbak EENHEID	Hypoïde-tandwielolie 80#	930 - 950 cc
2	Metaal EENHEID	Vet shtraks No.2	Injecteren totdat er vet uit het lipje van olieafdichting komt
3	Spanarm EENHEID		Injecteren tot het vet eruit loopt
4	Vork (wielen/voor) EENHEID		Brang juiste hoeveelheid aan
5	Pen (25 × 106) EENHEID		Injecteren tot het vet eruit loopt
6	Pen (12 × 117)		
7	Cardankoppeling Set		
8	Achterste stang EENHEID		

## **DEMONTAGE EN MONTAGE**

- Net als voor het loskoppelen van de maaier van de tractor.
- Verwijder de riemkappen en andere noodzakelijke onderdelen om de riemen en andere onderdelen op slijtage en schade te controleren; controleer of onderhoud elk onderdeel waar nodig.

### **VERSNELLINGSBAK**

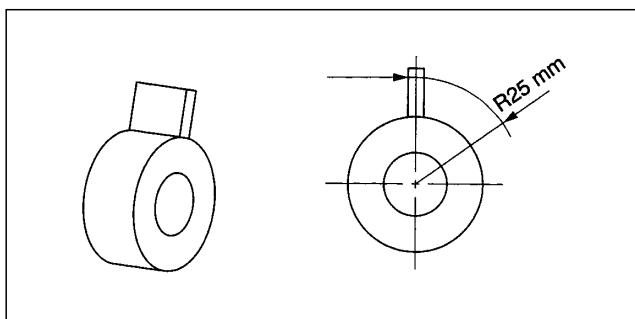
- a. Trek de rolpen van de cardankoppeling van de aandrijfas om de ingaande as los te halen.
- b. Verwijder de aandrijfschijf.
- c. Haal de versnellingsbak los en tap de olie af door de aftapplug te verwijderen.

**OPMERKING:** onthoud of noteer de locatie van de gedemonteerde onderdelen, vooral de positie van vulplaatjes en het aantal geplaatste vulplaatjes.

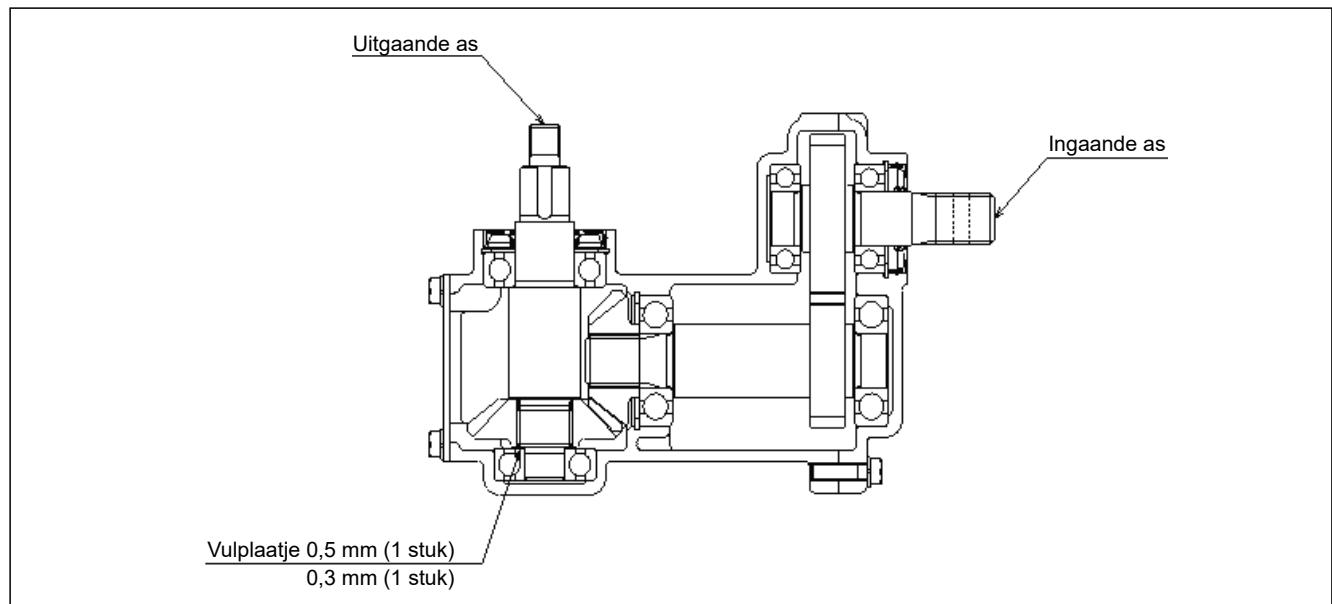
- d. Controleer de gedemonteerde onderdelen op de onderstaande punten en vervang defecte onderdelen door nieuwe.
  - Abnormale slijtage en afwijkingen van de haakse overbrenging.
  - Slijtage of abnormale vervorming van de olieafdichtingen: olieafdichtingen zijn verbruiksartikelen, dus gedemonteerde olieafdichtingen moeten worden vervangen door nieuwe.
  - Slijtage en abnormaal geluid van de lagers.
- e. Monteer alles in de omgekeerde volgorde van het demonteren. De speling moet worden afgesteld volgens de onderstaande criteria.

### **SPELING AFSTELLEN**

- a. Bereid de speciale mal zoals aangegeven voor om de speling bij R25 mm van de uitgaande as te meten.
- b. Plaats de gemonteerde versnellingsbak zijdelings en vergrendel de ingaande as om te voorkomen dat de as draait. (De ingaande as heeft een spie-uiteinde.)
- c. Installeer de speciale mal op het uiteinde van de uitgaande as.
- d. Meet de speling bij een omtrek van 25 mm en corrigeer deze waar nodig met vulplaatjes. Standaardwaarde: 0,3 - 0,5 mm (inclusief speling in de spie tussen de haakse overbrenging en de as)



**AFB. 9-1**

**AFB. 9-2**

- BELANGRIJK:**
- Controleer de olieafdichtingen op slijtage en vervorming. (Olieafdichtingen zijn verbruiksartikelen en gedemonteerde afdichtingen moeten worden vervangen door nieuwe.)
  - Bij het monteren van de olieafdichtingen mogen de lipjes van de olieafdichtingen niet omhoog draaien, anders worden de olieafdichtingen schuin gemonteerd.
  - Controleer de lagers op slijtage of abnormaal geluid en vervang defecte lagers.
  - Controleer na montage of de as vrij draait.
  - Breng na montage voldoende vet aan op de smeerpunten.

## **HET MAAIDEK OPBERGEN**

- a. Verwijder het maaidek van de tractor.
- b. Reinig het maaidek. Verwijder gras en vuil zorgvuldig van de messen en van de onderkant van het maaidek.
- c. Controleer alle onderdelen op beschadiging. Beschadigde onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen voor het volgende seizoen.
- d. Verwijder gras en vuil onder de kap van de uitworpopening.
- e. Verwijder gras en andere voorwerpen die zich rond de rollen en assen hebben opgehoopt.
- f. Verwijder de riempennen en reinig de bovenkant van het maaidek. Verwijder het gras en andere voorwerpen die zich rond de riemschijven en de as hebben opgehoopt.
- g. Controleer de V-riem en maak de spaninrichting los.
- h. Verwijder roestvlekken en werk onderdelen waar de verf is afgebladderd bij met de speciaal daarvoor bestemde lak van een geautoriseerde dealer.
- i. Controleer elk onderdeel op schade en repareer of vervang beschadigde onderdelen door nieuwe onderdelen voordat u de machine weer gaat gebruiken.

**BELANGRIJK:** gebruik uitsluitend originele onderdelen.

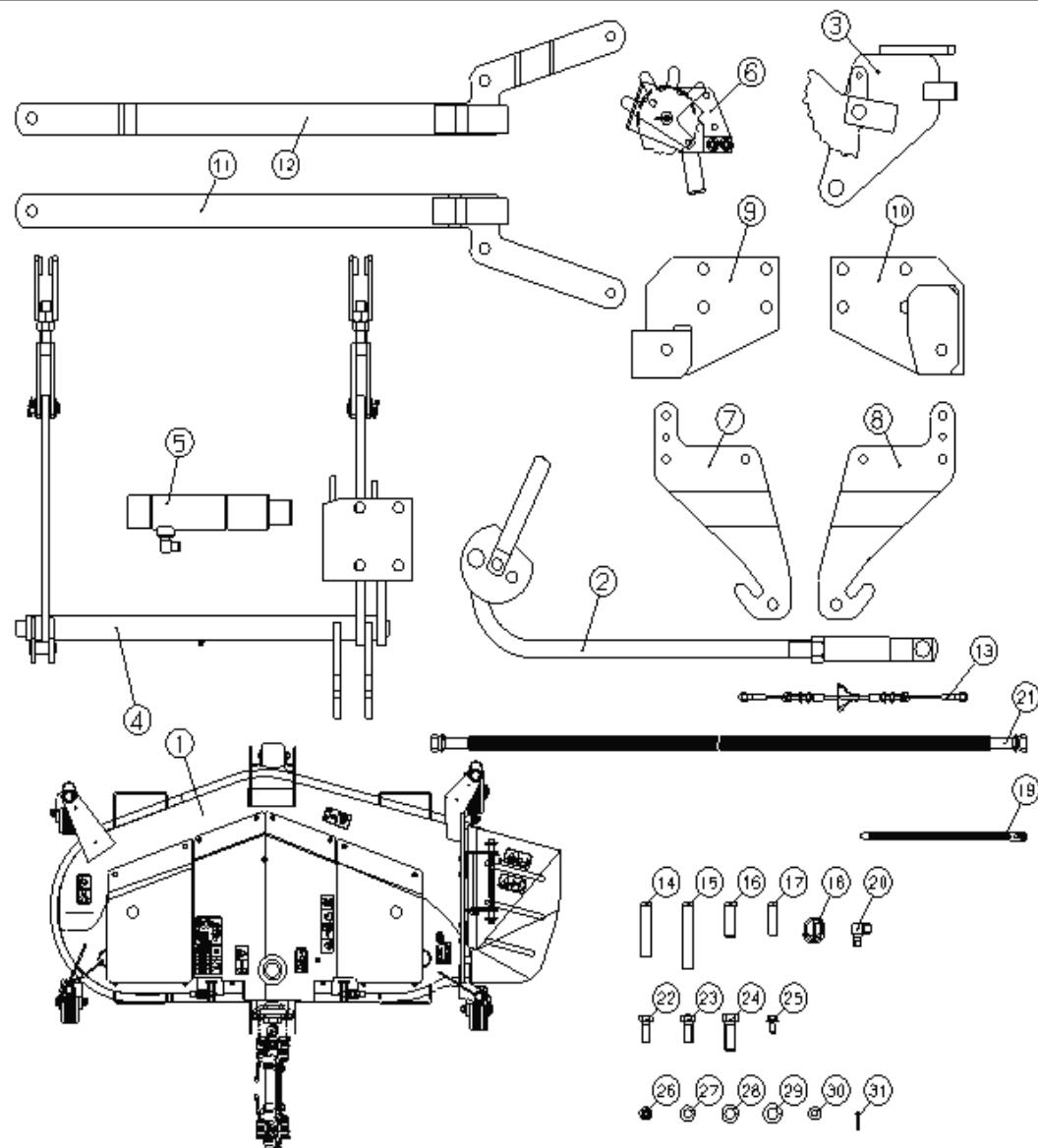
- j. Stal de maaier op een droge plek, plaats er houten blokken onder en dek de maaier af met een dekzeil of iets dergelijks.
- k. Smeer alle smeerpunten en draai de lagers.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
• Verkeerde uitworp	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De aandrijfriem is verkeerd gemonteerd</li> <li>• Messen zijn ondersteboven gemonteerd</li> <li>• Gras is te vochtig</li> <li>• Gras is te hoog</li> <li>• Gras is te dik</li>   <li>• Te hoge rijsnelheid</li> <li>• Te laag motortoerental</li> <li>• De uitworp of de binnenkant van het maaidek is verstopt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer en corrigeer de riem</li> <li>• Monteer ze op de juiste manier</li>   <li>• Wacht tot het gras droog is</li> <li>• Maai het gras in twee keer</li> <li>• Maai het gras in twee keer of versmal de maaibreedte</li> <li>• Verlaag de rijsnelheid</li> <li>• Verlaag de rijsnelheid</li> <li>• Laat de motor op maximumsneldheid draaien</li> <li>• Reinigen</li> </ul>
• Gras wordt niet gemaaid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aandrijfriem slipt of is beschadigd</li>   <li>• Gebroken spanveer</li> <li>• Te hoge rijsnelheid</li> <li>• Te laag motortoerental</li>   <li>• Versleten of beschadigde messen</li> <li>• Messen zijn ondersteboven gemonteerd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel de spanveer voor de riem af of vervang de riem door een nieuwe</li> <li>• Vervang deze door een nieuwe</li> <li>• Pas bevestiging van maaidek aan</li> <li>• Laat de motor op maximumsneldheid draaien</li> <li>• Vervang ze door nieuwe</li> <li>• Monteer ze op de juiste manier</li> </ul>
• Ongelijkmatige maaihoogte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maaier staat niet parallel aan grond.</li> <li>• Te hoge rijsnelheid</li> <li>• Versleten messen</li> <li>• Verstopping in maaidek</li> <li>• Stelwielen verkeerd afgesteld</li> <li>• Gras is te hoog</li> <li>• Twee messen zijn niet op gelijke hoogte gemonteerd of ze zijn vervormd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas bevestiging van maaidek aan</li> <li>• Verlaag snelheid</li> <li>• Vervang ze door nieuwe</li> <li>• Reinigen</li> <li>• Stel ze goed af</li> <li>• Maai het gras in twee keer</li> <li>• Corrigeren</li> </ul>
• De grasmat is op sommige plaatsen beschadigd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Te lage maaihoogte</li> <li>• Maaier staat niet parallel aan de grond</li> <li>• Te hoge draaisnelheid</li> <li>• Te hobbelige ondergrond</li> <li>• Te lage bandenspanning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas aan met stelwielen</li> <li>• Pas bevestiging van maaidek aan</li>   <li>• Verlaag snelheid in bochten.</li> <li>• Verander maairichting</li> <li>• Pas aan volgens opgegeven waarde</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
• Te veel geluid en trillingen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Beschadigde of niet-uitgebalanceerde messen</li><li>• Losse bevestigingsbouten voor messen</li><li>• Gras aan de binnenkant van de maaier of materiaal in een riemschijf</li><li>• Beschadigde riem</li><li>• Afschermkap van riem is vervormd of komt tegen riem</li><li>• Vervormde meshouder</li><li>• Beschadigde haakse overbrenging</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vervang ze door nieuwe</li><li>• Draai ze vast</li><li>• Reinigen</li><li>• Vervang deze door een nieuwe</li><li>• Repareren</li><li>• Vervang deze door een nieuwe</li><li>• Neem contact op met uw dealer</li></ul>
• Te laag motorvermogen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Te laag motortoerental</li><li>• Te hoge rijsnelheid</li><li>• Materiaal vast tussen mes en meshouder</li><li>• Vreemd materiaal vast in een riemschijf</li><li>• Defecte motor</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maai met maximumtoerental</li><li>• Verlaag snelheid</li><li>• Reinigen</li><li>• Reinigen</li><li>• Neem contact op met uw dealer</li></ul>
• Stelwielen draaien niet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vreemd materiaal zit vast in as</li><li>• Beschadigd wiel</li><li>• Te weinig vet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen</li><li>• Vervang deze door een nieuwe</li><li>• Spuit vet in</li></ul>
• Messen draaien niet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Losse moeren voor messen</li><li>• Materiaal vast in messen of meshouders</li><li>• Kapotte riemschijf mes</li><li>• Beschadigde riem</li><li>• Slippende riemen</li><li>• Kapotte haakse overbrenging</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Draai ze vast</li><li>• Reinigen</li><li>• Vervang deze door een nieuwe</li><li>• Vervang door een nieuwe</li><li>• Stel spanveer riem goed af</li><li>• Neem contact op met uw dealer</li></ul>

**LIJST MET ONDERDELEN IN DE VERPAKKING**



**AFB. 12-1**

REF	ONDERDEELNR.	NAAM ONDERDEEL	AANTAL
1		DEK/MAAIER/60/TH SET	1
2		ARM/VOOR SET	1
3		BEUGEL/ACHTER/LINKS SET	1
4		STANG/ACHTER SET	1
5		CILINDERSET	1
6		BEUGEL/KNOPSET	1
7	8672-608-051-00	BEUGEL/VOOR/LINKS	1
8	8672-608-052-00	BEUGEL/VOOR/RECHTS	1
9	8672-608-510-00	BEUGEL/MIDDEN/LINKS COMP	1
10	8672-608-520-00	BEUGEL/MIDDEN/RECHTS COMP	1
11	8672-608-530-00	ARM/MIDDEN/LINKS ONDERDEEL	1
12	8672-608-540-00	ARM/MIDDEN/RECHTS ONDERDEEL	1
13	8672-554-540-00	KABEL/METEREENHEID	1
14	8654-610-001-00	PEN/15X71	1
15	8657-610-051-00	PEN/15X88	1
16	8657-608-052-00	PEN/16X43	2
17	8657-608-053-10	PEN/12X42	2
18	1427-317-003-00	KLEM	6
19	1342-402-006-00	BAND/250	2
20	1683-273-054-00	ELLEBOOG/1/4-PT3/8	1
21	1774-408-510-00	SLANG/1350 EENHEID	1
22	V201-361-203-00	BOUT/7T/M12X30	6
23	V201-361-403-00	BOUT/7T/M14X30	8
24	V201-361-604-00	BOUT/7T/M16X40	8
25	V231-360-801-60	FLENSBOUT/7T/M8/16	2
26	V362-260-009-00	MOER/RING/M8	2
27	V401-160-012-00	RING/BORG/M12	6
28	V401-160-014-00	RING/BORG/M14	8
29	V401-160-016-00	RING/BORG/M16	8
30	V411-260-008-00	RING/M8	2
31	V500-162-502-00	SPLITPEN/2,5X20	2

## **LIJST MET ONDERDELEN IN DE VERPAKKING**

NEDERLANDS

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

*Oorspronkelijke verklaring*

**ISEKI & CO., LTD.**

5-3-14, Nishi-Nippori, Arakawa-ku  
116-8541 Tokio Japan

Deze conformiteitsverklaring is onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant afgegeven.

Algemene aanduiding:  
Functie:

Maaidek  
Grondbewerking



**SSM60**

vanaf en na serienummer



**SSM60-TH5420E4 : 000001**

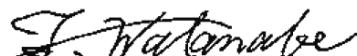
waarop deze verklaring van toepassing is, voldoen aan de volgende richtlijn:

2006/42/EC Machinerichtlijn

Bevoegde (rechts)persoon voor het samenstellen  
van het technische bestand in de EU:

**N.V. ISEKI EUROPE S.A.**  
Planet II, Leuvensesteenweg 542-C1  
1930 Zaventem België

Plaats en datum van afgifte  
**Tokio 01/02/2020**



Tsutomu WATANABE  
Algemeen Directeur  
Afdeling Tractor Engineering  
ISEKI & Co. Ltd.

*Deze conformiteitsverklaring komt te vervallen wanneer machines zonder de voorafgaande goedkeuring van de fabrikant worden gewijzigd.*





ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes  
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024  
63178 Aubière Cedex  
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11  
E-mail : [info@iseki.fr](mailto:info@iseki.fr) - [www.iseki.fr](http://www.iseki.fr)